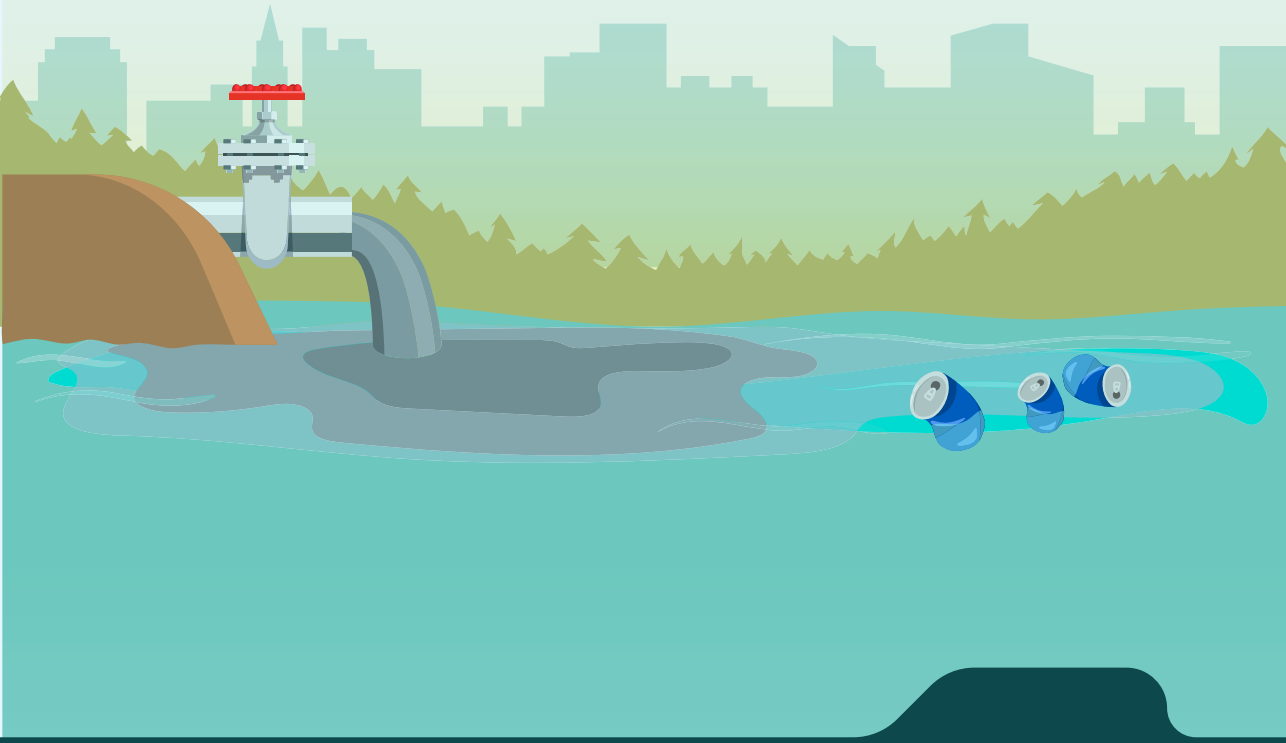
RERI

HEINRICH BÖLL STIFTUNG
BEOGRAD



PRAVNA ANALIZA I STUDIJA SLUČAJA

Pravni mehanizmi zaštite prava na zdravu i bezbednu vodu za piće u gradu Zrenjaninu: Analiza pokrenutih sudskih i upravnih postupaka

PRAVNA ANALIZA I STUDIJA SLUČAJA

Pravni mehanizmi zaštite prava na zdravu i bezbednu vodu za piće u gradu Zrenjaninu: Analiza pokrenutih sudskih i upravnih postupaka

Autor: Advokat Jovan Rajić | Regulatorni institut za obnovljivu energiju i životnu sredinu (RERI)

Izdavač: Regulatorni institut za obnovljivu energiju i životnu sredinu (RERI)

Stručna redakcija i pregled: RERI tim

Dizajn: Damir Matić

Godina izdanja:

Oktobar, 2026. godine

www.reri.org.rs

RERI Regulatorni institut za obnovljivu energiju i životnu sredinu

A. Svetozara Markovića 39, 11000 Beograd, Srbija

E-mail office@reri.org.rs

Publikacija je pripremljena uz podršku Fondacije Heinrich-Böll-Stiftung.

Sadržaj

1. Uvod i činjenično stanje.....5

2. Strateški okvir i pregled podnetih pravnih sredstava.....8

3. Analiza pojedinačnih postupaka 9

4. Procesne i materijalnopravne dileme, rizici i protivargumenti 13

5. Zaključak i strateške preporuke.....15

1. Uvod i činjenično stanje

1.1 Dvodecenijska zabrana upotrebe vode za piće (2004 - 2025)

Problem vodosnabdevanja u gradu Zrenjaninu predstavlja jedan od najdugotrajnijih komunalnih i ekološko-zdravstvenih izazova u Republici Srbiji. Rešenjem Pokrajinskog sekretarijata za zdravstvo i socijalnu politiku - Sektora za sanitarni nadzor od 14. januara 2004. godine[1], izrečena je zvanična zabrana upotrebe vode za piće i pripremu hrane iz distributivne mreže javnog vodovoda kojim upravlja JKP „Vodovod i kanalizacija“ Zrenjanin. Glavni razlog za uvođenje zabrane bila je prekomerna koncentracija arsena, dokazano kancerogenog elementa I grupe, kao i izražene nepovoljne organoleptičke osobine (boja, miris i mutnoća) karakteristične za podzemne vode u Srednjem Banatu.

U periodu od 2004. do 2025. godine, građani Zrenjanina bili su prinuđeni da se vodom snabdevaju putem kupovne flaširane vode i eko-česama, dok je lokalna samouprava učinila više neuspešnih pokušaja rešavanja problema kroz ugovaranje izgradnje postrojenja za preradu vode sa različitim stranim i domaćim investitorima (uključujući raskinite ugovore sa kompanijama S&A Capital, WTE Wassertechnik, kao i havarije i eksploziju u privatnom postrojenju krajem 2020. godine).

1.2 Privatizacija postrojenja i ulazak kompanija Metito/ Pannonian Water

Nakon višegodišnjeg zastoja i stečajnih i prodajnih postupaka, postrojenje za prečišćavanje vode preuzela je beogradska firma Pannonian Water, iza koje stoji međunarodna vodoprivredna korporacija Metito Utilities. Kompanija je izvršila obimnu tehničko-tehnološku rekonstrukciju i dogradnju postrojenja uloživši više od 20 miliona evra u savremenu opremu.

Postrojenje je pušteno u rad u maju 2025. godine, čime je započet proces testiranja prečišćavanja i distribucije vode u gradsku mrežu pod nadzorom izvođača i JKP „Vodovod i kanalizacija“.

---

1 Rešenje Pokrajinskog sekretarijata za zdravstvo i socijalnu politiku, Sektora za sanitarni nadzor, Odeljenja u Zrenjaninu br. 107-53-10/2004-14 od 14. januara 2004. godine;

1.3 Formalno-pravno ukidanje zabrane u oktobru 2025. godine

Na osnovu zahteva JKP „Vodovod i kanalizacija“ Zrenjanin, Odeljenje za sanitarnu inspekciju grada Zrenjanina pri Pokrajinskom sekretarijatu za zdravstvo donelo je prvostepeno rešenje od 9. oktobra 2025. godine[2], kojim je stavljeno van snage rešenje o zabrani iz 2004. godine. Ovim aktom je formalno konstatovano da je voda iz gradskog vodovoda ponovo higijenski i zdravstveno ispravna za piće i pripremu hrane.

Prvostepeni sanitarni organ svoju odluku doneo je na osnovu ukupno 36 izveštaja o ispitivanju vode koje je sačinio Zavod za javno zdravlje Zrenjanin. Međutim, činjenična osnova tog rešenja oslanjala se na uzorkovanja vršena u vremenskom okviru od svega pet dana, tačnije 29. septembra, 1. i 3. oktobra 2025. godine, sa 12 lokacija na distributivnoj mreži[3].

Na ovako doneto prvostepeno rešenje, žalbu je uložila stanovnica Zrenjanina, Zorica Čordašić, tvrdeći da je činjenično stanje nepotpuno utvrđeno, a da tuženi organ nije pravilno primenio zakon, drugi propis ili opšti akt, odnosno, da isti uopšte nisu ni primenjeni. Odlukom Ministarstva zdravlja od 29. oktobra 2025. godine[4], žalba tužilje je odbijena, a prvostepeno rešenje potvrđeno, kao zakonito.

1.4 Uočene nepravilnosti, prećutani dokazi i kancerogeni nusprodukti

Detaljnim uvidom u dokumentaciju pribavljenu putem zahteva za slobodan pristup informacijama od javnog značaja, identifikovan je niz proceduralnih i materijalnih nepravilnosti na kojima se temelji odluka o ukidanju zabrane:

- **Selektivno prikazivanje rezultata:** U istom testnom intervalu od pet dana, Zavod za javno zdravlje Zrenjanin izradio je još najmanje tri zvanična izveštaja (uzorci od 30. septembra 2025. godine) koji su potvrdili da voda u pojedinim objektima i dalje sadrži nedozvoljene koncentracije arsena[5]. Ovi negativni nalazi u potpunosti su izostavljeni iz obrazloženja sanitarnog rešenja.

2 Odluka Pokrajinskog sekretarijata za zdravstvo - Sektor za sanitarni nadzor, Odeljenje za sanitarnu inspekciju Zrenjanin, br. 004115462 2025 80253 002 005 530 072 od 9. oktobra 2025. godine;

3 12 izveštaja od 29. septembra 2025. godine (br. 6-3775 do 6-3786), 12 izveštaja od 1. oktobra 2025. godine (br. 6-3853 do 6-3864) i 12 izveštaja od 3. oktobra 2025. godine (br. 6-3882 do 6-3893);

4 Rešenje Ministarstva zdravlja br. 004361378 2025 11900 008 000 000 001 od 29. oktobra 2025. godine;

5 Izveštaj br. 6-3823 od 30. septembra 2025. godine (neispravnost zbog povišene koncentracije arsena), izveštaj br. 6-3828 od 30. septembra/1. oktobra 2025. godine (neispravnost zbog nedozvoljene koncentracije arsena), izveštaj br. 6-3871 od 2./3. oktobra 2025. godine (neispravnost usled povišenog arsena, uz izričitu konstataciju lekara da voda ne ispunjava uslove za bezbednost hrane).

- **Pojava toksičnog bromdihlormetana:** Budući da Zavod u Zrenjaninu nije imao akreditovanu metodu ISO 10301:2008 za analizu visokoisparljivih halogenovanih ugljovodonika, dodatne analize poverene su Institutu za javno zdravlje Vojvodine. Analiza uzoraka od 14. oktobra 2025. godine otkrila je prisustvo kancerogenog nusprodukta hlorisanja – bromdihlormetana, u koncentracijama od 3,6 µg/l do 4,1 µg/l, što predstavlja prekoračenje od 2 do skoro 3 puta u odnosu na maksimalno dozvoljenu vrednost (MDV od 1,5 µg/l) propisanu Pravilnikom o higijenskoj ispravnosti vode za piće[6].

- **Metodološki promašaj testiranja:** Nije ispoštovana zakonska i stručna obaveza praćenja kvaliteta vode tokom cele hidrološke godine u karakterističnim sezonama i uz angažovanje najmanje dve nezavisne ovlašćene laboratorije.

1.5 Medijski i javni odjek te pokretanje sudskih postupaka

Ukidanje zabrane i kasnija saznanja o selektivnim analizama izazvali su oštru reakciju stručne javnosti i organizacija civilnog društva. Reagujući na rizik po javno zdravlje, pravni tim Regulatornog instituta za obnovljivu energiju i životnu sredinu (RERI) pokrenuo je više pravnih postupaka: tužbu Upravnom sudu protiv drugostepenog rešenja Ministarstva zdravlja, parničnu tužbu pred Osnovnim sudom u Novom Sadu radi utvrđivanja neistinitosti javne isprave (sa zahtevom za privremenu meru) istog akta, kao i inicijativu za pokretanje vanrednog inspekcijskog nadzora.

Predmetna analiza u nastavku pruža detaljan uvid u pravne mehanizme, sudske koloseke i procesne postupke pokrenute radi zaštite prava građana Zrenjanina na zdravu i bezbednu vodu za piće.



6 Pravilnik o higijenskoj ispravnosti vode za piće („Službeni list SRJ“, br. 42/98 i 44/99 i „Službeni glasnik RS“, br. 28/2019);

2. Strateški okvir i pregled podnetih pravnih sredstava

Radi sveobuhvatne zaštite javnog zdravlja i prava građana Zrenjanina, pravni tim RERI-ja je postavio višeslojnu procesnu strategiju koja kombinuje:

1. **Upravnosudski kolosek:** Tužba Upravnom sudu radi poništaja konačnog rešenja drugostepenog organa uz zahtev za odlaganje izvršenja;

2. **Pravnoprocesni/Građanskopravni kolosek:** Tužba za utvrđenje neistinitosti javne isprave pred osnovnim sudom sa predlogom za određivanje privremene mere;

3. **Upravno-inspekcijski kolosek:** Zahtev/inicijativa za pokretanje vanrednog inspekcijskog nadzora sanitarnoj inspekciji.



3. Analiza pojedinačnih postupaka

3.1. Upravni spor pred Upravnim sudom

A. Predmet i stranke

Tužba je podneta Upravnom sudu u Beogradu u ime tužilje Zorice Čordašić iz Zrenjanina, preko punomoćnika (advokata RERI-ja), a protiv tuženog Ministarstva zdravlja Republike Srbije. Predmet spora jeste poništaj drugostepenog Rešenja Ministarstva zdravlja[7], kojim je odbijena žalba tužilje izjavljena protiv prvostepenog rešenja sanitarnog inspektora o stavljanju van snage zabrane upotrebe vode (gore opisanog).

B. Pravni osnov i tužbeni razlozi

Tužba je utemeljena na odredbama Zakona o upravnim sporovima („Službeni glasnik RS“, br. 111/2009)[8]. U smislu člana 24. ZUS-a, upravni akt se pobija iz sledećih razloga:

1. **Pogrešna primena materijalnog prava:** Organi su ignorisali odredbe Pravilnika o higijenskoj ispravnosti vode za piće koje regulišu obaveznost praćenja kvaliteta vode tokom cele hidrološke godine kroz karakteristične sezone u novim ili rekonstruisanim zahvatima vode, uz angažovanje najmanje dve ovlašćene laboratorije. Takođe, odlukom su u potpunosti ignorisane odredbe Zakona o bezbednosti hrane[9], kojima je propisano da je voda za piće hrana i da je zabranjeno stavljanje u promet hrane koja nije bezbedna i koja sadrži kontaminente iznad propisanih vrednosti.

2. **Nepotpuno i netačno utvrđeno činjenično stanje:** Upravni organ je selektivno uvažio 36, uslovno rečeno, „pozitivnih“ izveštaja, dok je potpuno prećutao i izostavio iz ocene izveštaje istog zavoda koji su utvrdili neispravnost vode na prisustvo arsena, kao i izveštaje Instituta za javno zdravlje Vojvodine koji dokazuju alarmantnu koncentraciju kancerogenog bromdihlormetana, što predstavlja i krivično delo.

---

7 Rešenje Ministarstva zdravlja br. 004361378 2025 11900 008 000 000 001 od 29. oktobra 2025. godine;

8 Članovi 17, 18, 20 i 22-24. ZUS-a;

9 Član 4. tačka 25 i član 25. Zakona o bezbednosti hrane („Službeni glasnik RS“, br. 41/2009 i 17/2019)

3. **Povreda pravila upravnog postupka:** Organ je flagrantno povredio načelo istine i slobodne ocene dokaza iz člana 10. Zakona o opštem upravnom postupku („Službeni glasnik RS“, br. 18/2016, 95/2018 i 2/2023) („ZUP“), jer činjenice nije utvrdio savesnom i brižljivom ocenom svakog dokaza zasebno i svih dokaza zajedno; naprotiv, pojedini dokazi svesno su eliminisani iz procesa odlučivanja.

C. Zahtev za odlaganje izvršenja rešenja

Polazeći od pravila da tužba po pravilu ne odlaže izvršenje upravnog akta, tužilja je istakla akcesorni zahtev sudu da odloži izvršenje konačnog rešenja Ministarstva zdravlja[10].

- **Opasnost od nastanka teško nadoknadive štete:** Izvršenjem rešenja građanima se servira toksikološki neispravna voda koja sadrži kancerogen I grupe (arsen) i kancerogene nusprodukte hlorisanja (bromdihlormetan), čime se direktno ugrožava život i zdravlje neodređenog broja lica, uključujući tužilju (a što je važno zbog njene aktivne legitimacije).

- **Nepostojanje suprotnosti javnom interesu:** Odlaganje izvršenja je u neposrednom javnom interesu jer štiti javno zdravlje, a protivnoj strani ne nanosi veću štetu, budući da građani Zrenjanina već preko 21 godinu koriste alternativne izvore vode i očekuju bezbedno rešenje.

- **Procesni zahtevi:** Predloženo je održavanje usmene javne rasprave pred većem suda[11] radi složenosti i razjašnjenja činjeničnog stanja, kao i donošenje presude kojom se tužba uvažava i osporeni akt u celosti poništava.

3.2. Parnični postupak za utvrđenje neistinitosti javne isprave (sa privremenom merom)

A. Predmet spora i nadležnost

Tužba je podneta Osnovnom sudu u Novom Sadu (kao sudu opšte mesne nadležnosti prema sedištu tuženog organa autonomne pokrajine) protiv tužene Autonomne Pokrajine Vojvodine - Pokrajinskog sekretarijata za zdravstvo, Odeljenja za sanitarnu inspekciju Zrenjanin.

10 Na osnovu člana 23. stav 2 ZUS-a;

11 Na osnovu člana 33. stav 1 i člana 34. ZUS-a;

B. Materijalnopravni osnov deklarativne tužbe

U skladu sa odredbama ZPP-a[12], tužilac može tužbom tražiti da sud utvrdi istinitost, odnosno neistinitost neke isprave ukoliko za to ima pravni interes.

- **Obaranje dokazne snage javne isprave:** Prema članu 238. stav 1 ZPP-a, javna isprava dokazuje istinitost onoga što se u njoj potvrđuje, ali je stavom 3. istog člana izričito dozvoljeno dokazivati da su u javnoj ispravi neistinito utvrđene činjenice.

- **Suština neistinitosti:** U izreci i obrazloženju rešenja sanitarnog inspektora potvrđeno je da su svi uzorci vode ispravni i da ispunjavaju propisane standarde. Međutim, tužilja pismenim dokazima - izveštajima akreditovanih ustanova - dokazuje da je sadržaj rešenja materijalno neistinit (intelektualni falsifikat/netačno utvrđeno činjenično stanje selektivnim izostavljanjem „negativnih" nalaza).

- **Aktivna legitimacija i pravni interes:** Tužilja živi u Zrenjaninu, neposredni je potrošač vode i njeno zdravlje je ugroženo pravnim dejstvom ove isprave, čime je ispunjen zahtev postojanja neposrednog pravnog interesa za utvrđenje njene neistinitosti.

C. Predlog za određivanje privremene mere

Radi hitnog sprečavanja štete pre pravnosnažnosti parnične presude, uz tužbu je podnet predlog za obezbeđenje nenovčanog potraživanja određivanjem privremene mere[13].

- **Verovatnost potraživanja i opasnost:** Izvršni poverilac je učinio verovatnim da je javna isprava neistinita, te da postoji neposredna opasnost od nastanka nenadoknadive štete po zdravlje stanovništva usled unosa arsena i bromdihlormetana.

- **Sadržina tražene mere:** Privremeno uređenje spornog odnosa zabranom upotrebe vode za piće i pripremu hrane iz distributivne mreže Zrenjanina do pravnosnažnog okončanja parničnog postupka.

---

12 Član 194. stav 1. i 2 Zakona o parničnom postupku („Službeni glasnik RS", br. 72/2011, 49/2013, 74/2013, 55/2014, 87/2018, 18/2020 i 10/2023);

13 Na osnovu člana 447, 449. stav 3 i člana 460. stav 1. tačka 7 Zakona o izvršenju i obezbeđenju („Službeni glasnik RS", br. 106/2015...91/2025)(„ZIO");

3.3. Zahtev za pokretanje vanrednog inspekcijskog nadzora

A. Organ i procesna uloga podnosioca

Zahtev je upućen Pokrajinskom sekretarijatu za zdravstvo - Sektoru za sanitarni nadzor, Odeljenju za sanitarnu inspekciju Zrenjanin. U smislu odredbi Zakona o inspekcijskom nadzoru[14], podnesak ima dejstvo inicijative za pokretanje postupka po službenoj dužnosti. Ovo praktično znači da RERI kao podnosilac nema formalno svojstvo stranke u postupku i da u istom ne može da učestvuje, ali ima pravo da kao podnosilac inicijative bude informisan o tome da li je nadležni organ i na koji način postupio po podnetoj inicijativi.

B. Zakonski uslovi za vanredni nadzor

Vanredni inspekcijski nadzor se pokreće kada je neophodno preduzeti hitne mere radi sprečavanja ili otklanjanja neposredne opasnosti po život ili zdravlje ljudi, odnosno kada se proceni da je rizik visok ili kritičan[15]. Podnosilac je pružio egzaktne dokaze o prisustvu arsena i bromdihlormetana, čime je otklonjena svaka sumnja o postojanju neznatnog rizika iz člana 18. stav 5 ZIN-a.

C. Predložene mere i ovlašćenja inspektora

Inicijativom je zatraženo da sanitarni inspektor, postupajući po ovlašćenjima iz sektorskih zakona:

- Kontroliše zdravstvenu ispravnost vode za piće, organizuje vanredno uzorkovanje i rešenjem zabrani isporuku i upotrebu vode za piće ako je utvrđeno da je zdravstveno neispravna[16];
- Zabrani korišćenje postrojenja i uređaja i naloži hitne mere radi otklanjanja opasnosti po zdravlje ljudi[17];
- Na osnovu člana 27 Zakona o bezbednosti hrane, preduzme mere ograničenja ili zabrane i povlačenja nebezbedne hrane iz prometa;
- Podnosilac je zatražio i obaveštenje o ishodu postupanja.[18]

---

14 Člana 18. stav 1. do 3 Zakona o inspekcijskom nadzoru („Službeni glasnik RS“, br. 36/2015, 44/2018 i 95/2018)(„ZIN“);

15 Član 6. stav 4 ZIN-a;

16 Na osnovu člana 200. tač. 1) do 3) i člana 203. stav 1. tač. 1), 2) i 4) Zakona o vodama („Službeni glasnik RS“, br. 30/2010...95/2018)(„ZOV“);

17 Na osnovu člana 27. stav 1. tač. 2) i 4) i člana 28. stav 2 Zakona o sanitarnom nadzoru („Službeni glasnik RS“, br. 125/2004)(„ZSN“);

18 U rokovima iz člana 18. stav 7 ZIN-a, obaveštenje o postupanju po predstavci u roku od 15 dana od prijema,

4. Procesne i materijalnopravne dileme, rizici i protivargumenti

Tokom vođenja ovih postupaka identifikovano je nekoliko ključnih pravnih izazova i potencijalnih prigovora suprotne strane koje sudovi mogu razmatrati:

4.1. Dozvoljenost deklarativne parnične tužbe pored upravnog spora

- **Pozicija protivne strane**: Pravobranilaštvo AP Vojvodine može istaći prigovor nedozvoljenosti tužbe za utvrđenje pred parničnim sudom, tvrdeći da se zakonitost upravnog akta i pravilnost utvrđenog činjeničnog stanja mogu preispitivati isključivo u upravnom sporu pred Upravnim sudom, te da tužilac nema pravni interes za parnicu u smislu člana 194. stav 2 ZPP.

- **Pravni odgovor tužilje**: Parnični sud ne ispituje zakonitost rešenja u smislu upravne diskrecije, već utvrđuje materijalnu neistinitost činjenica konstatovanih u ispravi na osnovu izričitog ovlašćenja iz člana 194. stav 1 i člana 238. stav 3 ZPP. Utvrđenje neistinitosti javne isprave proizvodi dejstvo erga omnes u pogledu njene dokazne snage i sprečava da se takva isprava koristi u pravnom prometu kao dokaz nečega što stvarno ne postoji.

4.2. Ograničenja privremene mere prema Zakonu o izvršenju i obezbeđenju

- **Procesna prepreka**: Prema odredbi člana 455. stav 2 ZIO, izričito je propisano: „Nije dozvoljeno određivanje privremene mere kojom bi se zabranilo sprovođenje izvršenja."

- **Rizik tumačenja**: Postoji rizik da parnični sud protumači predloženu privremenu meru (zabrana korišćenja vode) kao posredno sprečavanje izvršenja upravnog rešenja kojim je zabrana ukinuta.

a o ishodu vanrednog nadzora u roku od 15 dana od okončanja.

- **Argumentacija tužilje**: Privremena mera nije usmerena na zabranu prinudnog izvršenja u izvršnom postupku, već predstavlja privremeno uređenje spornog odnosa radi otklanjanja opasnosti od teške nenadoknadive štete po zdravlje ljudi, što je izričito dopušteno na osnovu člana 460. stav 1. tačka 7 ZIO.

4.3. Pasivnost inspekcijskih organa i status podnosioca predstavke

- **Ograničenje**: Na osnovu člana 18. stav 3 ZIN, podnosilac predstavke nema svojstvo stranke u postupku inspekcijskog nadzora. Ukoliko inspektor proceni da nema uslova za pokretanje postupka ili ne preduzme mere, podnosilac ima pravo samo na obaveštenje, ali ne i na direktnu žalbu protiv zaključka o nepokretanju postupka.



5. Zaključak i strateške preporuke

5.1. Zaključak analize

Sveobuhvatna analiza priloženih tužbi i zahteva ukazuje na to da je pravni tim postavio pravno utemeljenu i višekanalnu strategiju protiv nezakonitog akta javnih vlasti.

Upravni organi su, u nastojanju da politizovano pitanje vode u Zrenjaninu formalno zatvore, pribegli drastičnim povredama postupka: selektivno su birali dokaze, ignorisali izveštaje koji potvrđuju povećane koncentracije arsena, prenebregli nalaze o kancerogenom bromdihlormetanu i ukinuli zabranu nakon svega pet dana testiranja umesto propisanog godišnjeg praćenja.

Povezivanjem upravnog spora (za poništaj akta), parnice (za obaranje istinitosti isprave) i inspekcijske inicijative (za ponovno uvođenje zabrane), stvoren je snažan pravni pritisak na pravosudni i upravni aparat.

5.2. Preporuke za dalji rad na projektu

1. **U upravnom sporu pred Upravnim sudom:**
    - **Urgiranje za rešavanje o konačnoj zakonitosti upravnog akta**: Imajući u vidu da je zahtev za odlaganje izvršenja predmetnog rešenja odbijen, neophodno je da nadležni sud po ubrzanoj proceduri donese odluku o konačnoj zakonitosti upravnog akta, imajući u vidu da bi u slučaju uobičajnog perioda za rešavanje upravnih sporova (4-6 godina), donošenje odluke bilo obesmišljeno protekom vremena.

    - **Zahtev za odlučivanje u punoj jurisdikciji**: Ukoliko tuženi organ u ponovnom postupku ne bi postupio po primedbama suda ili ponovi isti akt, insistirati da Upravni sud sam reši upravnu stvar[19], s obzirom na to da priroda stvari i zaštita javnog zdravlja to nalažu.

19 Na osnovu člana 43 i člana 70 ZUS-a;

2. **U parničnom postupku pred Osnovnim sudom:**
   - Priprema za odbranu pravnog interesa: Precizirati podneskom da se ne traži preispitivanje zakonitosti upravnog akta, već utvrđenje neistinitosti činjeničnih konstatacija u ispravi[20], uz pozivanje na sudsku praksu o dopuštenosti ovakvih tužbi kada neistiniti akt služi kao osnov za ugrožavanje osnovnih prava građana.

   - Predlaganje sudskog veštačenja: Formalizovati predlog za izvođenje dokaza multidisciplinarnim sudskim veštačenjem (specijalista higijene, toksikologije i tehnologije vode) radi utvrđivanja kumulativnog efekta arsena i bromdihlormetana na ljudski organizam.

3. **Na planu inspekcijskog nadzora i upravnog postupka:**
   - **Korišćenje instituta vanrednih pravnih lekova u ZUP-u:** Ukoliko sanitarna inspekcija odbije nadzor, pokrenuti inicijativu prema nadzornom organu za poništavanje konačnog rešenja po službenoj dužnosti[21] ili ukidanje rešenja[22], radi otklanjanja teške i neposredne opasnosti po život i zdravlje ljudi.

   - **Obraćanje Zaštitniku građana:** Podneti pritužbu Zaštitniku građana zbog lošeg rada uprave i prikrivanja dokaza, sa ciljem donošenja preporuke za poništavanje ili izmenu spornog rešenja[23].

4. **Krivičnopravna dimenzija (kao dodatni korak):**
   - Razmotriti podnošenje krivičnih prijava protiv nadležnih, odgovornih službenih lica u organima uprave, zbog krivičnih dela zloupotrebe službenog položaja i nesavesnog rada u službi, usled svesnog prećutkivanja izveštaja o zagađenju i dovođenja građana u zabludu u pogledu ispravnosti vode.

---

20 Na osnovu člana 194 i člana 238. stav 3 ZPP-a;

21 Na osnovu člana 183. stav 3 ZUP-a (zbog očigledne pogrešne primene materijalnog propisa, u roku od godinu dana od konačnosti);

22 Na osnovu člana 184. stav 1. tačka 1 ZUP-a;

23 U smislu člana 185. ZUP-a;





ad. br. = 62
exp. = 2010.2006

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Покрајинска Влада
Покрајински секретаријат за здравство
Сектор за санитарни надзор
Одељење за санитарну инспекцију Зрењанин
ул. Трг слободе бр. 10
23 000 Зрењанин

у 1 (једном) примерку
са 9 (девет) прилога и пуномоћјем

Подносилац: **РЕГУЛАТОРНИ ИНСТИТУТ ЗА ОБНОВЉИВУ ЕНЕРГИЈУ И ЖИВОТНУ СРЕДИНУ (РЕРИ)**, удружење са седиштем на адреси Светозара Марковића бр. 39/4, Београд, матични број: 28236298, које заступа Драгомир Ристановић, законски заступник.

ЗАХТЕВ

- За покретање ванредног инспекцијског надзора -

***

Подносилац овим путем подноси захтев за покретање ванредног инспекцијског надзора („**Захтев**“), у складу са:

- Законом о инспекцијском надзору („*Сл. гласник РС*“, бр. 36/15, 44/18 и 95/18), Законом о водама („*Сл. гласник РС*“, бр. 30/10, 93/12, 101/16, 95/18 и 95/18), Законом о безбедности хране („*Сл. гласник РС*“, бр. 41/09 и 17/19), Законом о санитарном надзору („*Сл. гласник РС*“, бр. 125/04) и Правилником о хигијенској исправности воде за пиће („*Сл. лист СРЈ*“, бр. 42/98 и 44/99 и „*Сл. гласник РС*“, бр. 28/19)(„**Правилник**“);

у циљу утврђивања **да ли вода за пиће и припрему хране из водоводне мреже града Зрењанина, коју дистрибуира ЈКП „Водовод и канализација“ из Зрењанина, испуњава све услове прописане Законом о водама, Правилником и осталим позитивно-правним прописима.**

***

Svetozara Markovića 39/4, 11 000 Beograd
tel: + 381 11 45 14 528 mail: office@reri.org.rs
www.reri.org.rs MB: 28236298 PIB: 110200239

RERI

RERI

Решењем Покрајинског секретаријата за здравство и социјалну политику, Сектора за санитарни надзор, Одељења у Зрењанину број: 107-53-10/2004-14 од 14.01.2004. године, забрањена је употреба воде за пиће и припрему хране из водоводне мреже града Зрењанина, коју дистрибуира ЈКП „Водовод и канализација" из Зрењанина, због повећаног садржаја Арсена.

Доказ: *Фотокопија Решења Покрајинског секретаријата за здравство и социјалну политику, Сектора за санитарни надзор, Одељења у Зрењанину број: 107-53-10/2004-14 од 14.01.2004. године;*

С тим у вези, након више од 21 године од дана доношења поменуте забране, Решењем Покрајинског секретаријата за здравство, Сектора за санитарни надзор, Одељења за санитарну инспекцију Зрењанин број: 004115462 2025 80253 002 005 530 072 од 09.10.2025. године („**Решење**"), стављено је ван снаге претходно поменуто решење санитарног инспектора Покрајинског секретаријата за здравство и социјалну политику, Сектора за санитарни надзор, Одељења у Зрењанину број: 107-53-10/2004-14 од 14.01.2004. године о забрани употребе воде за пиће и припрему хране из водоводне мреже града Зрењанина, коју диструбуира ЈКП „Водовод и канализација" из Зрењанина, због повећане концентрације Арсена. На тај начин, отпао је правни основ који је констатовао забрану употребе воде за пиће у Зрењанину, па је по природи ствари, вода за пиће у Зрењанину практично проглашена водом која је одговарајућег квалитета, и која је у свему у складу са важећим прописима, па се као таква може уредно конзумирати у исхрани и редовном животу грађана Зрењанина.

Доказ: *Фотокопија Решења Покрајинског секретаријата за здравство, Сектора за санитарни надзор, Одељења за санитарну инспекцију Зрењанин број: 004115462 2025 80253 002 005 530 072 од 09.10.2025. године;*

С тим у вези, у образложењу Решења, између осталог, насловни орган наводи да је „*на основу достављених Извештаја о испитивању пречишћене воде за пиће из мреже централног водовода Града Зрењанина и стручног* ***МИШЉЕЊА и тумачења овлашћене лабораторије здравствене установе Завода за јавно здравље Зрењанин****, утврђено да су* ***сви испитани узорци****, укупно 36 узорака пречишћене воде за пиће, узорковних дана* ***29.09.2025. године*** *– 12 извештаја под бројем 6-3775 до 6-3786, узроковани дана* ***01.10.2025. године*** *– 12 извештаја под бројем 6-3853 до 6-3864 и узорковани дана* ***03.10.2025. године*** *– 12 извештаја под бројем 6-3882 до 6-3893, из 12 тачака на мрежи,* ***хигијенски исправни – испуњавају прописане услове бактериолошке и физичко-хемијске исправности****, у односу на захтеве Правилника о хигијенској исправности воде за пиће („Сл. лист СРЈ", бр. 42/98, 44/99 и „Сл. гласник РС", бр. 28/19)*".

Подносилац указује, да је узорковање и мерење воде у Зрењанину, а на основу којих је донето спорно Решење, спроведено у временском периоду од 29.09.2025. године до 03.10.2025. године. У том смислу, образложење Решења наводи да је испитао „све узорке" (па појашњава да је реч о 36 узорака), који су узети следећих дана: 29.09.2025. године, 01.10.2025. године и 03.10.2025. године.

Међутим, Подносилац посебно наглашава, да је вода узоркована и дана 01.10.2025. године, као и дана 03.10.2025. године, од стране исте установе – Завода за јавно здравље Зрењанин,

у оквиру исте серије испитивања и за потребе истог поступка. С тим у вези, Завод за јавно здравље Зрењанин је за наведене дане, а на основу извештаја о испитивању воде, издао мишљење да наведени узорци **НИСУ ХИГИЈЕНСКИ ИСПРАВНИ** у односу на Правилник о хигијенској исправности воде за пиће („*Сл. лист СРЈ*“, бр. 42/98, 44/99 и „*Сл. гласник РС*“, бр. 28/19), док се из самих извештаја и приказа података у табелама, на очигледан начин, може утврдити да утврђене вредности одређених штетних хемијских елемената по људско здравље и њихово присуство у пијећој води, одступају од максимално дозвољених граница (нарочито Арсен).

Извештајем о испитивању Завода за јавно здравље Зрењанин, Центра за хигијену и хуману екологију број: 6-3828 од **01.10.2025. године**, из прегледа табеле (стр. 4.), јасно је да је присуство Арсена изнад максимално дозвољених граница (МДВ), што потврђује и пратеће мишљење од 10.10.2026. године, у ком је, између осталог, наведено да „***узорак воде НИЈЕ ХИГИЈЕНСКИ ИСПРАВАН*** *у односу на захтеве Правилника...због повећане концентрације Арсена*“ (стр. 5.).

Даље, Извештајем о испитивању Завода за јавно здравље Зрењанин, Центра за хигијену и хуману екологију број: 6-3823 од **01.10.2025. године**, из прегледа табеле (стр. 4.), јасно је да је присуство Арсена изнад максимално дозвољених граница (МДВ), што потврђује и пратеће мишљење од 10.10.2025. године, у ком је, између осталог, наведено да „***узорак воде НИЈЕ ХИГИЈЕНСКИ ИСПРАВАН*** *у односу на захтеве Правилника...због повећане концентрације Арсена*“ (стр. 5.).

Такође, Извештајем о испитивању Завода за јавно здравље Зрењанин, Центра за хигијену и хуману екологију број: 6-3871 од **03.10.2025. године**, из прегледа табеле (стр. 4.), јасно је да је присуство Арсена изнад максимално дозвољених граница (МДВ), што потврђује и пратеће мишљење од 15.10.2026. године, у ком је, између осталог, наведено да узорак воде „***не испуњава опште услове за безбедност хране, односно предвиђене услове физичко-хемијске исправности Правилника****...због повећане концентрације Арсена*“ (стр. 5).

Доказ: *Фотокопија Извештаја о испитивању Завода за јавно здравље Зрењанин, Центра за хигијену и хуману екологију број: 6-3828, са пратећим мишљењем;*

Фотокопија Извештајем о испитивању Завода за јавно здравље Зрењанин, Центра за хигијену и хуману екологију број: 6-3823, са пратећим мишљењем;

Фотокопија Извештајем о испитивању Завода за јавно здравље Зрењанин, Центра за хигијену и хуману екологију број: 6-3871, са пратећим мишљењем;

Дакле, у периоду од 29.09.2025. године до 03.10.2025. године, поред у поменутом Решењу наведених 36 узорака воде, извршена је анализа и још претходно 3 (три) поменута узорка воде (Извештаји број: 6-3828, 6-3823 и 6-3871), који су у свему израђени од стране исте надлежне институције – Завода за јавно здравље Зрењанин, у истом поступку, ради истих потреба утврђења квалитета воде у Зрењанину.

Међутим, поменута 3 (три) Извештаја, нити једном речи, нису била предмет оцене насловног органа приликом доношења оспореног Решења, иако се у свему налазе у оквиру периода у ком је вршена анализа воде, а на које се Решење свеобухватно позива и експлицитно наводи да су „сви испитани узорци“ квалитативно уредне биолошке и хемијске структуре !? Напротив, управо претходно поменута 3 (три) Извештаја одступају од

RERI

вредности задатих Правилником, које надлежни орган пропушта да утврди и арбитрерно их ставља *ad acta* приликом утврђивања чињеничног стања, а које је од кључног значаја за доношење правилне одлуке.

Додатно, истиче се да је Решење донето на основу извештаја и мишљења Завода за јавно здравље Зрењанин. Међутим, наведена установа се за сваку анализу узорка воде за пиће, због ограниченог обима акредитације, обраћала Институту за јавно здравље Војводине. С тим у вези, у 3 од 4 извештаја, у узорцима воде за пиће, дијагностиковано је **присуство канцерогене супстанце бромдихлорметана**, у количина које су 2-3 пута веће од дозвољених, и то:

- У Извештају о испитивању број: 02-11041/25/Н, у количини од **4,1 µg/l, уместо дозвољених 1,5 µg/l**;
- И Извештају о испитивању број: 02-11046/25/Н, у количини од **3,6 µg/l, уместо дозвољених 1,5 µg/l**;
- У Извештају о испитивању број: 02-11041/25/Н, у количини од **4,1 µg/l, уместо дозвољених 1,5 µg/l** (друга мерна локација у односу на претходно горе наведену).

Доказ: *Фотокопија Извештаја о испитивању Института за јавно здравље Војводине број: 02-11041/25/Н;*

Фотокопија Извештаја о испитивању Института за јавно здравље Војводине број: 02-11041/25/Н;

Фотокопија Извештаја о испитивању Института за јавно здравље Војводине број: 02-11041/25/Н;

Подносилац овим путем доставља и јавно доступну документацију и податке, који се односе на сагледавање опасности од прекомерног присуства супстанце „бромдихлорметан", па у том смислу прилаже извод из докторске дисертације Мирјана Петронијевић из 2019. године, под називом „Утицај оксидационих процеса на бази озона, водоникпероксида и УВ зрачења на садржај и реактивност природних органских материја у води", која је одбрањена пред Универзитетом у Новом Саду, департман за хемију, биохемију и заштиту животне средине, у којој на страни 193. код нежељених ефеката бромдихлорметана на организам људи, наводи канцер, штетне ефекте на јетру, бубреге и репродуктивне органе.

Прилог: *Фотокопија извода из докторске дисертације „„Утицај оксидационих процеса на бази озона, водоникпероксида и УВ зрачења на садржај и реактивност природних органских материја у води";*

Имајући у виду наведено, Подносилац указује насловном органу, да постоји основана сумња да је вода за пиће и припремање хране из водоводне мреже града Зрењанина, коју дистрибуира ЈКП „Водовод и канализација" из Зрењанина, физичко-хигијенски неисправне садржине и квалитета, и која као таква, не би смела да се нађе у редовној употреби и снабдевању становника Зрењанина.

У том смислу, чланом 4. став 3. и 4. Закона о безбедности хране, прописано је да ***„храна јесте и вода за пиће**, укључујући воду у оригиналној амбалажи (стона вода, минерална вода и изворска*

RERI

вода), као и вода која се употребљава, односно додаје током припреме, обраде или производње хране. ***Вода за пиће*** *јесте вода у оригиналној амбалажи и* ***вода за јавно снабдевање становништва***".

Сходно наведеном, стиче се утисак да квалитет воде у Зрењанину варира, односно да не испуњава у потпуности и у континуитету све оне законом и Правилником прописане вредности и параметре, да би се таква вода сматрала безбедном, односно да би се таква храна сматрала безбедном. Последично томе, основано се може претпоставити да вода за пиће у граду Зрењанину не испуњава критеријуме прописане чланом 75. Закона о водама, као и одредбе пратећег Правилника, па у том смислу вода за пиће односно вода за јавно снабдевање грађана у Зрењанину, не представља безбедну храну, у смислу одредаба Закона о безбедности хране и исту је потребно забранити за употребу, а нарочито у смислу употребе за пиће и припремање хране.

Имајући у виду наведено, Подносилац предлаже насловном органу, да покрене хитни ванредни инспекцијски надзор, утврди тачно и потпуно чињенично стање, те да уколико су испуњени сви законом прописани услови, применом члана 200. и члана 203. Закона о водама, члана 27. Закона о санитарном надзору, изрекне мере из своје надлежности, све ради заштите права и правних интереса ширег и неодређеног круга људи.

Подносилац моли насловни орган, да га уредно обавести о току поступка и како је поступљено са представком у року од 15 дана од дана пријема ове представке, односно о исходу поступка инспекцијског надзора у року од 15 дана од дана окончања поступка, све у складу са чланом 18. став 7. Закона о инспекцијском надзору.

У Београду, дана 15.10.2026. године

За Подносиоца:

RENEWABLES AND ENVIRONMENTAL REGULATORY INSTITUTE RERI

Драгомир Ристановић

законски заступник

SERBIA • MONTENEGRO • BOSNIA & HERCEGOVINA
RAJIC
LAW OFFICE
ADVOKATSKA KANCELARIJA RAJIĆ

УПРАВНИ СУД
у Београду
05. 01. 2026
ПРИМЉЕНО

УПРАВНИ СУД
ул. Немањина бр. 9
11 000 Београд
Република Србија

ХИТНО ИЗНЕТИ НА ПОСТУПАЊЕ!

у 2 (два) примерка, са 13 (тринаест) прилога и пуномоћјем

ТУЖИЉА: **ЗОРИЦА ЧОРДАШИЋ** из Зрењанина, са пребивалиштем на адреси Четврти јули бр. 43/3, Зрењанин, ЈМБГ: 2101962855049 („**Властодавац**"), коју по пуномоћју у прилогу заступа адвокат **Јован Рајић** из Београда, ул. Светозара Марковића 39/4, *по пуномоћју у прилогу;*

ТУЖЕНИ: **МИНИСТАРСТВО ЗДРАВЉА,** ул. Немањина бр. 22-26, 11 000 Београд;

ТУЖБА

- ради поништаја Решења Министарства здравља бр. 004361378 2025 11900 008 000 000 001 од 29. октобра 2025. године –

(са захтевом за одлагање извршења коначног управног акта)

*

Тужилац тужбу подноси сходно одредбама **члана 17-18, 20. и 22-24. Закона о управним споровима** („*Сл. гласник РС*", бр. 111/09)(„**ЗУС**"), а из разлога **незаконитости** предметног управног акта – Решења Министарства здравља бр. 004361378 2025 11900 008 000 000 001 од 29. октобра 2025. године („**Решење**"), и то због тога што је **чињенично стање непотпуно утврђено**, као и због тога што је Тужени у акту **погрешно применио закон, други пропис или општи акт** односно **уопште није примењен закон, други пропис или општи акт.**

Предметним Решењем је одбијена жалба овде Тужиље, изјављена против решења санитарног инспектора Покрајинског секретаријата за здравство као неоснована.

ДОКАЗ: *Решења Министарства здравља бр. 004361378 2025 11900 008 000 000 001 од 29. октобра 2025. године;*

Tel: +381 11 401 97 67 // Mob: +381 69 363 71 70 // Svetozara Markovića 39/4, 11000 Belgrade, Serbia
www.rlolegal.rs // office@rlolegal.rs

У Решењу другостепени орган наводи да је Првостепено решење донето у складу са законом, јер је *лабораторијско испитивање пречишћене воде за пиће спроведено од стране овлашћене/акредитоване здравствене установе – Завода за јавно здравље Зрењанин.* Такође је наведено и да је ЈКП „Водовод и канализација" Зрењанин *достављеним извештајима Завода за јавно здравље Зрењанин о лабораторијском испитивању пречишћене воде, из мреже централног водовода града Зрењанин, доказао да је обезбедио хигијенску исправну воду за пиће...*

Наводи се да је јавно-комунално предузеће уз свој захтев доставило и укупно 36 извештаја са 12 локација и то:

- 12 извештаја израђених по узорковању од дана 29. септембра 2025. године, под бројем 6-3775 до 6-3786,
- 12 извештаја израђених по узорковању од дана 1. октобра 2025. године, под бројем 6-3853 до 6-3864, и
- 12 извештаја израђених по узорковању од дана 3. октобра 2025. године, под бројем 6-3882 до 6-3893,

те да је *на основу достављених извештаја... и стручног мишљења и тумачења овлашћење лабораторије здравствене установе Завода за јавно здравље Зрењанин, утврђено да су сви испитани узорци, укупно 36.... хигијенски исправни, односно да испуњавају прописане услове бактериолошке и физичко-хемијске исправности, у односу на захтеве Правилника о хигијенској исправности воде за пиће.*

У утуженом Решењу се наводи и да *не постоји законски одређен временски период у којем параметри узорака воде морају бити у границама наведеним Правилником*, па се због тога не могу уважити наводи изнети у жалби да је оспорено решење неодрживо *из разлога што је од првог до трећег тестирања протекло само пет дана.*

Такође, надлежни орган је става да, с обзиром да је Правилником у члану 4. пропсано да *се анализе В обима утврђују само код прегледа воде из новог водозахвата, а што у овој ситуацији... није случај, јер је мрежа постојећа већ дуги низ година.* Поред овога, наводи се и да је *Завод за јавно здравље Зрењанин овлашћена и акредитована здравствена установа за праћење здравствене исправности воде за пиће, која је у овом поступку додатног доказивања исправности пречишћене воде за пиће из тачака на дистрибутивној водоводној мрежи града Зрењанин извршила узорковање и лабораторијско испитивање у „А" обиму са проширеним параметрима на арсен, манган, натријум, алуминијум и бор, а што се види у извештајима који се налазе у списима предмета.* Другостепени орган помиње и *контролу хигијенске исправности „В" обима*, коју је извршио Градски завод за јавно здравље Београд и то *на излазу из постројења за пречишћавање воде – Фабрика воде, где је доказано да су сви параметри из сирове воде (арсен, манган, натријум, алуминијум и бор) технолошком прерадом отклоњени и да је пречишћена вода за пиће која се пушта у дистрибутивну постојећу водоводну мрежу града Зрењанин на основу микробилошке.. физичко-хемијске и радиолошке анализе, доказано да вода испуњава норме прописане Правиником.*

Због овога је став другостепеног органа да је на правилно и потпуно утврђено чињенично стање првостепени орган правилно применио материјалне прописе, па је због тога првостепено решење законито, а Решењем одбијена жалба (овде) Тужиље.

Претходно је првостепеним решењем бр. 004115462 2025 80253 002 005 530 072 од 9. октобра 2025. године („**Првостепено решење**") стављено ван снаге решење Покрајинског секретаријата за здравство и социјалну политику бр. 107-53-10/2004-14 од 14. јануара 2004.

године, којим је забрањена употреба воде за пиће и припрему хране из водоводне мреже града Зрењанина. На такво Првостепено решење је Тужиља благовремено уложила жалбу која је одбијана описаним Решењем.

ДОКАЗ: *Решење Покрајинског секретаријата за здравство бр. 004115462 2025 80253 002 005 530 072 од 9. октобра 2025. године;*

Жалба Тужиље на Првостепено решење;

**

Имајући у виду одлуку другостепеног органа, Тужиља овим путем, преко свог пуномоћника, подноси насловном суду Тужбу против предметног Решења, како следи:

Тужиља најпре скреће пажњу насловном суду да је чланом 10. Правилника о хигијенској исправности воде за пиће („*Службени лист СРЈ*“, бр. 42/98, 44/99 и 28/2019) („**Правилник**“), на који се другостепени орган обилато позива у својој одлуци, прописано да се у току студијско-истраживачких радова у новим захватима воде за изградњу или *реконструкцију* водовода, преглед воде врши **најмање четири пута годишње** у хидролошкој години **у карактеристичним периодима** у **најмање две овлашћене лабораторије**, у обиму наведеном под (B) у табелама из члана 4 овог правилника.

Ово практично значи да је надлежни орган био у обавези да током године, односно свих годишњих доба („*хидролошка година“, „у карактеристичним периодима“*), а приликом вршења реконструкције, прати стање и резултате анализа, јер је очигледна намера израђивача правилника била да се са пуном сигурношћу може утврдити потребан квалитет воде, а што је једино могуће континуираним праћењем у одређеном временску периоду. Овај критеријум свакако није испуњен приликом доношења Првостепеног решења, имајући у виду да су наведена истраживања спроведена у периоду од 29. септембра до 3. октобра 2025 године, односно, од свега **5 (пет) дана (?!?!)**, те не стоји аргумент другостепеног органа из решења да *не постоји законски одређен временски период у којем параметри узорака воде морају бити у границама наведеним Правилником*, јер, иако није дат тачан рок (у смислу: 3 месеца, 6 месеци или годину дана), потпуно је јасно да је одредиво на основу описа да се анализе морају спроводити у различитим временским и сезонским условима.

Додатно, надлежни орган није приликом доношења Решења имао у виду нити узео у обзир резултате анализа од преостала два дана у овом периоду када су исте рађене, и то од 30. сепртембра и 2. октобра. У том смислу, Тужиља овде доставља и додатна три извештаја Завода за јавно здравље Зрењанин, израђена у овом периоду, који су прибављени путем захтева за приступ информацијама од јавног значаја.

ДОКАЗ: *извештај бр. 6-3823 од 30. септембра 2025. године*;

извештај бр. 6-3828 од 30. септембра 2025. године, и

извештај бр. 6-3871 од 2. октобра 2025.

У мишљењу и тумачењу лекара, који су саставни део достављених извештаја, стоји редом:

- у извештају бр. 6-3823 од 30. септембра 2025. године, да испитани узорак воде за пиће **не испуњава предвиђене услове бактериолошке и физичко-хемијске**

исправности тзв. основног прегледа, које су прописане за воду за пиће, као и да је **узорак воде хигијенски неисправан у односу на захтеве из Правилника због повећане концентрације арсена**

- у извештају бр. 6-3828 од 30. септембра 2025. године да је **узорак воде хигијенски неисправан у односу на захтеве Правилника због повећане концентрације арсена** и да је потребно **применити адекватне техничко-технолошке мере у циљу пречишћавања воде за пиће и одржавања дистрибутивне мреже**, а
- у извештају бр. 6-3871 од 2. октобра 2025. да испитани узорак воде за пиће **не испуњава опште услове за безбедност хране из Закона о безбедности хране, односно, предвиђене услове физичко-хемијске исправности Правилника због повећане концентрације арсена**, па је стога потребно **примењивати адекватне техничко-технолошке мере у циљу пречишћавања воде за пиће и одржавања дистрибутивне мреже**, спроводити контролисану дезинфекцију и поновити анализу воде.

У свим извештајима су, као прилог достављени и извештаји о испитивању „подуговарача" – Института за јавно здравље Војводине, који су саставни део извештаја, али који се не помињу посебно у Решењу, нити у Првостепеном решењу. Овим извештајима обухваћене су материје (односно параметри) које Завод за јавно здравље Зрењанин у својим извештајима није обухватио (уз претпоставку Тужиље да за то није имао капацитете и потребне *ISO* стандарде, па је био принуђен да ангажује покрајински институт).

Јасно је, дакле, да приликом доношења Решења (као и Првостепеног решења) надлежни орган није имао у виду и да је пропустио да узме у обзир све релевантне извештаје спровођене у периоду од 29. септембра до 3. октобра 2025. године од стране Завода за јавно здравље Зрењанин, већ се искључиво позива на 36 извештаја израђена током 3 дана испитивања (29. септембар, 1. и 3. октобар) у којима су резултати били у границама законски дозвољених концентрација појединих материја, а да су занемарени извештаји који су овде достављени и цитирани (од 30. септембра и 2. октобра) и који указују на неисправност воде, који би, да су били узети у обзир онемогућили доношење одлуке из Решења, али и Првостепеног решења.

Поред овога, сви извештаји који се помињу, а на основу којих је донето Првостепено решење, израђени су од стране Завода за јавно здравље Зрењанин; дакле, Првостепено решење донето је на основу налаза које је израдила само једна лабораторија (уз помоћ „подизвођача"), а која, према најбољем знању Тужиље и није била у могућности да спроведе интегрално истраживање, због чега је подизвођач и ангажован.

Овоме у прилог говоре и конкретне јавно доступне информације.

Наиме, на сајту Завода за јавно здравље Зрењанин, налази се јавно доступан документ „ОБИМ АКРЕДИТАЦИЈЕ", који је издат од стране Акредитационог тела Србије, а који је последњи пут ажуриран 3. јула 2025. године и у коме је изричито наведено за које врсте испитивања је акредитован овај Завод.

У одељку број 2. „ВОДА", наводе се и *ISO стандарди* и врсте испитивања за које је Завод акредитован, када је у питању и *вода за пиће*. Евидентно је да овде нема наведеног стандарда

„**ISO 10301:2008**“. Ова метода користи се за анализу и одређивање присуства у води *високоиспарљивих халогенованих угљоводоника.*

Даље, Правилником о хигијенској исправности воде за пиће („*Службени лист СРЈ*“, бр. 42/98, 44/99 и 28/2019), у делу „ЛИСТА V“ ДОЗВОЉЕНЕ КОНЦЕНТРАЦИЈЕ ДЕЗИНФЕКЦИОНИХ СРЕДСТАВА И СПОРЕДНИХ ПРОИЗВОДА ДЕЗИНФЕКЦИЈЕ, у одељку *трихалометана*, дефинисана је максимална дозвољена количина ***бромдихлорметана*** у води, од 0,0015 mg/l, а што је 1,5 μg/l. Ово једињење спада у горе описану групу халогенованих угљоводоника, за које је неопходно прибављање наведеног сертификата. **Може се дакле закључити да Завод за јавно здравље Зрењанин, нема потребан *ISO* сертификат, када је у питању анализа и испитивање *дихлорметана*, те у том смислу није компетентна и акредитована институција за њихово испитивање, због чега је (претпоставља се), овај део анализе додељен Институту за јавно здравље Војводине, али се резултати њихових анализа нигде не спомињу у Решењу или Првостепеном решењу.**

Тужиља је по основу Закона о слободном приступу информацијама од јавног значаја прибавила четири извештаја о испитивању, са резултатима физичко-хемијских анализа воде узорковане 14. октобра 2025. године на различитим локацијама у Зрењанину, израђене од стране Института за јавно здравље Војводине, и то:

- Извештај о испитивању број 02-11041/25/Н, локација узорковања: 6-4001 Пекара „ПЛАВИ ЈАДРАН БАГЉАШ“, Стражиловска 36, Зрењанин;
- Извештај о испитивању број 02-11045/25/Н, локација узорковања: 6-4005 Изворište, славина F500, Михајловачки друм бб, Зрењанин;
- Извештај о испитивању број 02-11046/25/Н, локација узорковања: 6-4006 фабрика воде излаз РЕЗЕРВОАР, Михајловачки друм бб, Зрењанин; и
- Извештај о испитивању број 02-11041/25/Н, локација узорковања: 6-4007 Наплатна служба Водовода и канализације, Раде Кончара 10, Зрењанин.

ДОКАЗ: *I Извештаји I Института за јавно здравље Војводине од 15. октобра 2025. године;*

У чак 3 од 4 достављена извештаја, у води је дијагностиковано присуство канцерогене супстанце ***бромдихлорметан*** *у количини која је* ***2-3 пута већа од дозвољене****, и то:*

- У извештају о испитивању број 02-11041/25/Н, на локацији узорковања: 6-4001 Пекара „ПЛАВИ ЈАДРАН БАГЉАШ“, Стражиловска 36, Зрењанин, у количини **4, 1 μg/l, уместо дозвољених 1,5 μg/l**;
- У извештају о испитивању број 02-11046/25/Н, локација узорковања: 6-4006 фабрика воде излаз РЕЗЕРВОАР, Михајловачки друм бб, Зрењанин у количини **3, 6 μg/l, уместо дозвољених 1,5 μg/l**; и
- У извештају о испитивању број 02-11041/25/Н, локација узорковања: 6-4007 наплатна служба Водовода и канализације, Раде Кончара 10, Зрењанин у количини **4,1 μg/l, уместо дозвољених 1,5 μg/l**.

Правилником о хигијенској исправности воде за пиће („*Службени лист СРЈ*“, бр. 42/98, 44/99 и 28/2019), делу „ЛИСТА V“ ДОЗВОЉЕНЕ КОНЦЕНТРАЦИЈЕ ДЕЗИНФЕКЦИОНИХ СРЕДСТАВА И СПОРЕДНИХ ПРОИЗВОДА ДЕЗИНФЕКЦИЈЕ, у одељку

трихалометана, дефинисана је максимална дозвољена количина *бромдихлорметана* у води, од 0,0015 mg/l, а што је 1,5 μg/l.

Предметни извештаји и само узорковање воде од стране покрајинског Института за јавно здравље, рађено је, дакле, неколико дана након узорковања и резултата које је извршио и доставио градски Завод за јавно здравље, а на основу којих је укинуто иницијално решење из 2004. године, којим је забрањена употреба воде за пиће и припрему хране из водоводне мреже града Зрењанина.

И поред оваквих, драстичних прекорачења дозвољених концентрација бромдихлорметана у води на 75% тестираних локација, а што је морало бити познато и првостепеном (Покрајински секретаријат за здравство) и другостепеном органу (Министарство здравља), другостепени орган је одбио жалбу Тужиље на првостепено решење, а сам првостепени орган је исто пропустио да укине, по сазнању за резултате узорковања које је извршила референтна покрајинска институција, која, за разлику од градског Завода за јавно здравље, има капацитете и могућности да изврши сва потребна мерења и испитивања ове врсте.

Све ово говори у прилог чињеници да су надлежне институције пропустиле да утврде потпуно чињенично стање и да је Решење (а претходно и Првостепено решење) донето на основу селективно одабраних извештаја и да нису у потпуности и интегрално узете у обзир измерене концентрације арсена и бромдихлорметана на појединим мерним местима, јер да јесу, одлуке које су донете Решењем и Првостепеним решењем никада не би могле бити онакве какве су донете.

Тужиља додатно овим путем доставља и јавно доступну документацију и податке у прилог тези колико је опасно, а не само незаконито, присуство бромдихлорметана у мери 2-3 пута већој од дозвољене, и у том смислу прилаже извод из докторске дисертације Мирјане Петронијевић из 2019. године, под називом „*Утицај оксидационих процеса на бази озона, водоникпероксида и ув зрачења на садржај и реактивност природних органских материја у води*“, одбрањену пред Универзитетом у Новом Саду, природно-математички факултет - департман за хемију, биохемију и заштиту животне средине, у којој се на страни 193. код нежењених ефеката бромдихлометана на организам наводи ***канцер, ефекти на јетру, бубреге и репродуктивни систем.***

ПРИЛОГ: *Извод из докторске дисертације „Утицај оксидационих процеса на бази озона, водоникпероксида и ув зрачења на садржај и реактивност природних органских материја у води“*

Ова информација потврђена је и у релевантном и референтном регистру супстанци који води немачки Институт за заштиту на раду, који послује у оквиру Немачког законског осигурања од несрећа и бави се научним и техничким аспектима безбедности на раду, укључујући анализу хемијских и биолошких опасности на радном месту, а годишње анализира око 20.000 узорака различитих материјала и супстанци у води и ваздуху.

(напомена: *тужиља услед хитности поступка документ који доставља у прилогу није стигла да преведе са енглеског језика, те се исти доставља само како би суд стекао увид у опасност концентрације и присуства предметне материје у води, а не као доказ у поступку, нарочито имајући у виду да су законом, односно,*

Правилником, већ дефинисане максималне дозвољене концентрације појединих материја, за које је несумњиво потврђено у достављеним извештајима да су прекорачене).

ПРИЛОГ: *ИИзвод из регистра ИИнститут за заштиту на раду (ИЕА);*

Када је у питању друга анализа која се помиње у утуженом Решењу, а коју је наводно извршио Градски завод за јавно здравље Београд и која је по одредбама Правилника неопходна како би био испуњен услов о узорковању и анализи од стране најмање две лабораторије, Тужиља напомиње да не постоје никакве информације о тако спроведеним анализама, односно, да другостепени орган у Решењу не наводи ни бројеве извештаја, нити датуме када су исти спроведени, нити било какве конкретне податке осим навода да *су сви параметри из сирове воде (арсен, манган, натријум, алуминијум и бор) технолошком прерадом отклоњени* и да је *доказано да вода испуњава норме прописане Правиником*, што ваљда значи да другостепеном органу треба веровати на реч и да то није потребно доказивати у управном поступку.

Имајући све наведено у виду, Тужиља додатно захтева и од Туженог да по пријему ове тужбе, сходно члану 175. ЗУП-а <u>поништи</u> оспорено Решење, имајући у виду постојање разлога због којих и суд може да поништи исто, а како се тиме не вређа право странке у управном поступку или трећег лица.

****

Из свега наведеног несумњиво произлази да су у конкретном случају, на предметни управни акт погрешно примењени закони, други прописи или општи акти, а све из разлога што је Решење издато супротно одредбама побројаних прописа. Такође, несумњиво произлази још један од законом прописаних разлога за подношење тужбе и покретање управног спора, односно, произлази да је ***чињенично стање непотпуно*** *или нетачно* ***утврђено***…., а да **<u>правилно и потпуно утврђено чињенично стање представља предуслов за доношење законите одлуке,</u>** то је Решење **<u>незаконито, и да га као такво треба поништити.</u>**

****

Тужиља предлаже насловном Суду, да у складу са чланом 34. ЗУС-а закаже и одржи јавну расправу, нарочито из разлога сложености предмета спора и/или ради бољег разјашњења чињеничног стања.

****

На основу свега наведеног, Тужиља налази да је оспорено Решење Туженог незаконито, стога пуномоћник Тужиоца **предлаже** насловном Суду да донесе следећу:

П Р Е С У Д У

I УВАЖАВА СЕ тужба Тужиље **ЗОРИЦЕ ЧОРДАШИЋ** из Зрењанина, са пребивалиштем на адреси Четврти јули бр. 43/3, Зрењанин, ЈМБГ: 2101962855049, па се у целости **ПОНИШТАВА** Решење Министарства здравља бр. 004361378 2025 11900 008 000 000 001 од 29. октобра 2025. године.

II ОБАВЕЗУЈЕ СЕ тужено Министарство здравља, ул. Немањина бр. 22-26, 11 000 Београд, да Тужиљи надокнади трошкове управног спора, колико исти буду износили, са законском затезном каматом почев од дана извршности пресуде па до коначне исплате, све у року од 15 дана од дана пријема пресуде, под претњом принудног извршења.

******

Поступајући сходно одредбама чл. 23 Закона о управним споровима, Тужиља овим путем подноси и следећи:

ЗАХТЕВ

- за одлагање извршења решења -

па предлаже насловном Суду да донесе одлуку којом се одлаже извршење оспореног Решења до доношења судске одлуке по овој тужби, а из следећих разлога:

Чланом 23. Закона о управним споровима („*Службени Гласник РС*“, бр. 111/2009), прописано је да „***по захтеву тужиоца, суд може <u>одложити извршење коначног управног</u> акта*** *којим је мериторно одлучено у управној ствари,* ***до доношења судске одлуке, ако би извршење нанело тужиоцу <u>штету која би се тешко могла надокнадити</u>****, а одлагање није противно јавном интересу, нити би се одлагањем нанела већа или ненадокнадива штета противној страни, односно заинтересованом лицу*“.

Јасно је да одлагањем извршења утуженог Решења не би нанела већа или ненадокнадива штета противној страни, односно заинтересованом лицу. Управо супротно, одржавањем Решења на снази и проглашењем токсиколошки неисправне воде за исправну, долазимо у опасност да се потенцијално угрожава здравље неодређеног броја људи, укључујући овде и Тужиљу, као становницу Зрењанина, па је у том смислу неспорна могућност настанка штете (по здравље) која би се тешко могла надокнадити, у случају да вода која садржи енромне концентрације бромдихлорметана и повећане концентрације арсена, доспе у организам Тужиље (али и других становника Зрењанина).

Коначно, становници Зрењанина нису имали пијаћу воду чак 21 годину, па је, у том смислу, логично очекивати да ће имати разумевања за узорковање и испитивање квалитета пијаће воде на ЗАКОНОМ прописан начин и у ЗАКОНОМ дефинисаном периоду, односно, током читаве хидролошке године, у карактеристичним периодима и од стране најмање две овлашћене лабораторије, како би били сигурни у исправност воде за пиће и како би била скинута сумња у исправност одлуке садржане у Првостепеном решењу, која у овом тренутку свакако постоји.

У Београду, дана 31. децембра 2025. године

За Тужиљу:

АДВОКАТ Јован Б. Рајић Београд, Светозара Марковића 39/4

Јован Рајић

адвокат

Tel: +381 11 401 97 67 // Mob: +381 69 363 71 70 // Svetozara Markovića 39/4, 11000 Belgrade, Serbia
www.rlolegal.rs // office@rlolegal.rs

Република Србија
МИНИСТАРСТВО ЗДРАВЉА
Број:004361378 2025 11900 008 000 000 001
Датум: 29.10.2025. године
Београд
Немањина 22-26
МА

Поступајући по жалби Зорице Чордашић, улица 4. јула 43/3 из Зрењанина, изјављеној против решења санитарног инспектора Покрајинског секретаријата за здравство, Сектора за санитарни надзор, Одељења за санитарну инспекцију Зрењанин, број 004115462 2025 80253 002 005 530 072 од 09.10.2025. године, а на основу члана 29. став 3. Закона о санитарном надзору („Службени гласник РС“, број 125/2004), члана 167. став 2. и 170. Закона о општем управном поступку („Службени гласник РС“, број 18/2016), и члана 23. став 2. Закона о државној управи („Службени гласник РС“, број 79/05, 101/07, 95/10 и 99/14), министар здравља Републике Србије донео је

Р Е Ш Е Њ Е

ОДБИЈА СЕ жалба Зорице Чордашић, улица 4. јула 43/3 из Зрењанина, изјављена против решења санитарног инспектора Покрајинског секретаријата за здравство, Сектора за санитарни надзор, Одељења за санитарну инспекцију Зрењанин, број 004115462 2025 80253 002 005 530 072 од 09.10.2025. године, као НЕОСНОВАНА.

О б р а з л о ж е њ е

Решењем санитарног инспектора Покрајинског секретаријата за здравство Сектор за санитарни надзор, Одељења за санитарну инспекцију Зрењанин, број: 004115462 2025 80253 002 005 530 072 од 09.10.2025. године:

СТАВЉА СЕ ВАН СНАГЕ решење санитарног инспектора Покрајинског секретаријата за здравство и социјалну политику, Сектора за санитарни надзор, Одељења у Зрењанину, број 107-53-10/2004-14 од 14.01.2004. године, о забрани употребе воде за пиће и припрему хране из водоводне мреже града Зрењанина, коју дистрибуира ЈКП „Водовод и канализација“ из Зрењанина, због повећане концентрације арсена.

У благовременој и допуштеној жалби странка је оспорила наведено решење, наводећи да су начин на који су прикупљани подаци, период у којем су вршена испитиваања воде и друге појединости који прате поступак који је претходио доношењу оспореног решења, по мишљењу странке спорни. Даље наводи, да иако не постоји законски одређен временски период у којем параметри узорака воде морају бити у границама прописаним Правилником о хигијенској исправности воде за пиће (" лужбени лист СРЈ", бр. 42/98, 44/99 и "Службени гласник РС", бр. 28/2019), постоји препорука ветске здравствене организације да тај период мора бити у континуитету од 3 до 12 месеци, праћења стабилности исправности воде за пиће, а да је од првог до трећег испитивања протекло само пет дана. Даље наводи, да је наведеним Правилником прописано да сви прегледи воде морају бити вршени у две акредитоване лабораторије у обиму наведеном под V, али да се то не види из извештаја ЈКП „Водовод и канализација“ из Зрењанина и да исто није наведено у образложењу оспореног решења.

транка наглашава да лабораторија Завода за јавно здравље Зрењанин, иако акредитована нема референце за испитивање свих параметара предвиђених обимом V, те да су пуштањем у рад постројења за прераду воде у мају месецу, вршена испитивања узорака воде у водоводу на изласку из постројења и на изворишту и наводи места на којима је, према њеним сазнањима, вршено узорковање, а да се у извештајима наводе друга мерна места. Изражава сумњу да уколико се радило о мониторингу квалитета воде за пиће, зашто су мењана места узорковања. Даље наводи да Град Зрењанин има 22 насељена места, која се снабдевају водом из водовода који припадају истом ЈКП, а да се из решења не види да ли се укидање забране односи и на та насеља. Указује и на проблем одлагања чврстог опасног отпада из постројења и отпадних вода из постројења и наводи да о истом треба да буде обавештено грађанство. Такође указује, да се због дугогодишњег проблема са питком водом у Зрењанину јавило велико неповерење грађана и да би ЈКП „Водовод и канализација" из Зрењанина, требало извештавати јавност о сваком испитивању воде у водоводној мрежи.

У поступку по жалби министар здравља Републике Србије размотрио је све списе предмета и утврдио да је решење правилно и на закону засновано.

Став другостепеног органа је, да жалба није основана и да нема законских разлога за доношење новог решења, којим би се другачије решила ова управна ствар и заменило ожалбено решење, јер је оспорено решење донео надлежни орган, у складу са својим овлашћењима прописаним одредбом члана 203., а у вези са чланом 75. став 1. и 200. став 1. тачка 2. Закона о водама ("Службени гласник РС", број: 30/2010, 93/2012, 101/2016, 95/2018 и 95/2018 – др. закон).

Увидом у списе предмета је као неоспорно утврђено да ЈКП „Водовод и канализација" Зрењанин, Петефијева 3, Зрењанин, снабдева становништво града Зрењанин пречишћеном водом за пиће путем дистрибутивне водоводне мреже из изграђеног објекта Постројења за пречишћавање воде за пиће Зрењанин, улица Михајловачки друм бб, Зрењанин. Лабораторијско испитивање пречишћене воде за пиће спроводи овлашћена/акредитована здравствена установа Завод за јавно здравље Зрењанин. Како је ЈКП „Водовод и канализација" Зрењанин достављеним Извештајима Завода за јавно здравље Зрењанин о лабораторијском испитивању пречишћене воде, из мреже централног водовода града Зрењанин, доказао да је обезбедио хигијенску исправну воду за пиће, након чега се захтевом обратио Одељењу санитарне инспекције у Зрењанину, Сектора за санитарни надзор, Покрајинског секретаријата за здравство, да се решење санитарног инспектора Покрајинског секретаријата за здравство и социјалну политику, Сектора за санитарни надзор, Одељења у Зрењанину, број 107-53-10/2004-14 од 14.01.2004. године, ставити ван снаге, јер су разлози за забрану употребе воде за пиће и припрему хране из водоводне мреже града Зрењанин због повећане концентрације арсена, отклоњени.

У прилогу је доставио извештаје Завода за јавно здравље Зрењанин о испитивању узорака пречишћене воде за пиће из мреже централног водовода града Зрењанин, који су узорковани дана 29.09.2025.године - 12 извештаја под бројем од 6-3775 до 6-3786, узорковани дана 01.10.2025.године -12 извештаја под бројем од 6-3853 до 6-3864 и узорковани дана 03.10.2025.године -12 извештаја под бројем од 6-3882 до 6-3893, из следећих 12 места из мреже централног водовода града Зрењанин: Угао Цара Јована Ненада-Охридска 20, Болница–хидростаница Др Васе Савића 32, Новосадска 35, угао Гундулићеве Кеј 2.октобра, Шахт код фабрике воде Михајловачки друм 2, Оповачка 1, ЈКП Водовод и Канализација Петефијева 3, Клас преноћиште М. Комуне 4, Карађорђев трг 65 Домаћин, Милетићева 94, Ватрогасна станница угао Барањске и Београдске 13а, Марка Орешковића 22 црпна станица.

На основу достављених Извештаја о испитивању пречишћене воде за пиће из мреже централног водовода Града Зрењанин и стручног мишљења и тумачења овлашћене лабораторије здравствене установе Завода за јавно здравље Зрењанин, утврђено је да су сви испитани узорци, укупно 36 узорака пречишћене воде за пиће, узоркованих дана 29.09.2025.године -12 извештаја под бројем од 6-3775 до 6-3786, узорковани дана 01.10.2025.године -12 извештаја под бројем од 6-3853 до 6-3864 и узорковани дана 03.10.2025.године -12 извештаја под бројем од 6-3882 до 6-3893, из 12 тачака на мрежи, хигијенски исправни, односно да испуњавају прописане услове бактериолошке и физичко-хемијске исправности, у односу на захтеве Правилника о хигијенској исправности воде за пиће.

Такође је увидом у списе предмета утврђено, да је новоизграђено и реконструисано Постројење за пречишћавање воде за пиће Зрењанин исходовало санитарну сагласност за пројекат под бројем 002443981 2025 80253 002 005 530 102 од дана 23.06.2025. године, као и санитарну сагласност на коришћење број 003204091 2025 80253 002 005 530 103 од дана 30.07.2025. године.

Анализирајући наводе изнете у жалби утврђено је да, како су Протокли рада органа државне управе строго дефинисани као и рад акредитованих лабораторија, те се утврђивање хигијенске исправности воде за пиће може једино усаглашавати са регулативом Републике Србије у односу на Правилник о хигијенској исправности воде за пиће, а како не постоји законски одређен временски период у којем параметри узорака воде морају бити у границама прописаним наведеним Правилником, не могу се уважити наводи изнети у жалби да је оспорено решење неодрживо из разлога што је од првог до трећег испитивања протекло само пет дана.

Наводи изнети у жалби, да је наведеним Правилником прописано да сви прегледи воде морају бити вршени у две акредитоване лабораторије у обиму наведеном под V, али да се то не види из извештаја ЈКП „Водовод и канализација“ из Зрењанина и да исто није наведено у образложењу оспореног решења, те да лабораторија Завода за јавно здравље Зрењанин, иако акредитована нема референце за испитивање свих параметара предвиђених обимом V, као и да су пуштањем у рад постројења за прераду воде у мају месецу, вршена испитивања узорака воде у водоводу на изласку из постројења и на изворишту и наводи места на којима је вршено узорковање, а да се у извештајима наводе друга мерна места, нису основани, из разлога што је Правилником о хигијенској исправности воде за пиће, у члану 4. прописано, да се анализе В обима утврђују само код прегледа воде из нових водозахвата, што у овој ситуацији лабораторијске контроле воде за пиће из дистрибутивне мреже града Зрењанина није случај, јер је мрежа постојећа већ дуги низ година. Завод за јавно здравље Зрењанин је овлашћена и акредитована здравствена установа за праћење здравствене исправности воде за пиће, која је у овом поступку додатног доказивања исправности пречишћене воде за пиће из тачака на дистрибутивној водоводној мрежи града Зрењанин извршила узорковање и лабораторијско испитивање у „А“ обиму са проширеним параметрима на арсен, манган, натријум, алуминијум и бор, а што се види из извештаја који се налазе у списима предмета.

Контролу хигијенске исправности В обима је извршио и Градски завод за јавно здравље Београд и то на излазу из Постројења за пречишћевање воде – Фабрика воде, где је доказано да су сви параметри из сирове воде (арсен, манган, натријум, алуминијум и бор), технолошком прерадом отклоњени и да је пречишћена вода за пиће која се пушта у дистрибутивну постојећу водоводну мрежу града Зрењанин на основу микробиолошке,

олошке, физичко-хемијске и радиолошке анализе, доказано да вода испуњава норме *прописане Правилником* о хигијенској исправности воде за пиће.

Након доказа о хигијенској исправности воде за пиће која излази из Фабрике воде у дистрибутивну водоводну мрежу ЈКП „Водовод и канализација" Зрењанин до крајњих корисника, предложено је да се тачке из централног водоводног система узму као прве референтне, у смислу контроле хигијенске исправности пречишћене воде, како би се доказало да је вода за пиће и у централној водоводној мрежи хигијенски исправна, уз напомену да је број узорака проширен и контролисан по утврђеној динамици. Редован мониторинг хигијенске исправности воде за јавно снабдевање становништва града Зрењанина је без промене тачака и динамике спровођен у складу са Правилником о хигијенској исправности воде за пиће. Хидрант је саставни део водоводне мреже и као такав је и дефинисан, као део дистрибутивне водоводне мреже ЈКП „Водовод и канализација" Зрењанин, што је у складу са одредбом члана 2. тачка 19. Правилника о хигијенској исправности воде за пиће. Све наведено указује да су наводи изнети у жалби, који се тичу места узорковања воде неосновани.

За наводе да Град Зрењанин има 22 насељена места, која се снабдевају водом из водовода који припадају истом ЈКП, а да се из решења не види да ли се укидање забране односи и на та насеља, напомињемо да је забрана била на снази за територију града Зрењанина, а не за насељена места, што је у решењу 107-53-10/2004-14 од дана 14.01.2024. године и наведено, а што не доводи у недоумицу.

Везано за наводе из жалбе који се тичу одлагања чврстог опасног *отпада из* постројења, а како уклањање чврстог опасног отпада из постројења и *питање где завршава* отпадна вода из постројења није у надлежности санитарног надзора, *подносилац жалбе се* упућује да се обрати надлежном органу за управљање са отпадом и отпадном водом.

Анализирајући наводе из жалбе, другостепени орган сматра да с правом странка указује да се због дугогодишњег проблема са питком водом у Зрењанину јавило велико неповерење грађана и да би ЈКП „Водовод и канализација" из Зрењанина, требало извештавати јавност о сваком испитивању воде у водоводној мрежи. Посебно наглашавамо, да је Јавно комунално предузеће „Водовод и канализација" Зрењанин у обавези да редовно обавештава становништво о хигијенској исправности воде за пиће. Систематско праћење хигијенске исправности воде за јавно снабдевање становништва водом за пиће је дефинисано Правилником о хигијенској исправности воде за пиће.

Чланом 75. став. 1 Закона о водама прописано је да вода за пиће мора испуњавати услове у погледу здравствене исправности. Одредбом члана 200. став 1. тачка 2. Закона о водама прописано је да у вршењу инспекцијског надзора санитарни инспектор има право и дужност да контролише здравствену исправност воде за пиће, а чланом 203. су прописана овлашћења санитарног инспектора у вршењу послова из члана 200. овог закона.

Решење о стављању ван снаге под бројем 004115462 2025 80253 002 005 530 072 од 09.10.2025. године је донето на основу записника о извршеном ванредном инспекцијском надзору по захтеву странке ЈКП „Водовод и канализација" Зрењанин и исто је декларативног карактера, да би се отклонила правна несигурност, да је решење из 2004. године на снази. Због дуготрајне забране коришћења воде за пиће и припрему хране у граду Зрењанину и велике заинтересованости јавности да се поуздано зна да је вода за пиће хигијенски исправна

као таква безбедна за пиће, поступајући орган је поступио по за хтеву странке и донео решење број 004115462 2025 80253 002 005 530 072 од 09.10.2025. године.

Став другостепеног органа је да је на правилно и потпуно утврђено чињенично стање првостепени орган правилно применио материјалне прописе, па је на основу члана 167. став 2. и 170. Закона о општем управном поступку, одлучено је као у диспозитиву.

Против овог решења може се тужбом покренути управни спор пред Управним судом Србије у року од 30 дана од дана пријема решења.

Такса на жалбу је у прописаном износу уплаћена и поништена.

МИНИСТАР
др Златибор Пончар

ДОСТАВИТИ:
1. Зорици Чордашић, Зрењанин, улица 4. јула 43/3,
2. Покрајинском секретаријату за здравство, Сектор за санитарни надзор, Одељење за санитарну инспекцију Зрењанин
3.Архиви.

ЈАВНО ВОДОВОД
БРОЈ 3135
ДАТУМ 10.10.2025
ЗРЕЊАНИН

Покрајински секретаријат за здравство
Сектор за санитарни надзор
Одељење за санитарну инспекцију Зрењанин
Трг слободе 10, Зрењанин,
sanitarna@vojvodina.gov.rs

БРОЈ: 004115462 2025 80253 002 005 530 072 ДАТУМ:09.10.2025.

Санитарни инспектор Покрајинског секретаријата за здравство, Сектора за санитарни надзор, Одељења за санитарну инспекцију Зрењанин, решавајући по службеној дужности у предмету захтева ЈКП „Водовод и канализација" Зрењанин, Петефијева 3, Зрењанин, на основу члана 203.став 1.тачка 9. и члана 75. Закон о водама ("Сл. гласник РС", бр. 30/2010, 93/2012, 101/2016 и 95/2018 - други закон), члана 36. Закона о општем управном поступку ("Сл. гласнику РС", бр. 18/2016 и 2/2023 - Одлука УС РС) доноси:

Р Е Ш Е Њ Е

СТАВЉА СЕ ВАН СНАГЕ решење санитарног инспектора Покрајинског секретаријата за здравство и социјалну политику, Сектора за санитарни надзор, Одељење у Зрењанину, број 107-53-10/2004-14 од 14.01.2004.године о забрани употребе воде за пиће и припрему хране из водоводне мреже града Зрењанин, коју дистрибуира ЈКП „Водовод и канализација" из Зрењанина, због повећане концентрације арсена.

О б р а з л о ж е њ е

Дана 14.01.2004.године санитарни инспектор Покрајинског секретаријата за здравство и социјалну политику, Сектора за санитарни надзор, Одељења у Зрењанину, својим решењем број 107-53-10/2004-14 од 14.01.2004.године забранио је употребу воде за пиће и припрему хране из водоводне мреже града Зрењанина, коју дистрибуира ЈКП „Водовод и канализација" из Зрењанина, због повећаног садржаја Арсена.

Дана 09.10.2025.године ЈКП „Водовод и канализација" Зрењанин, Петефијева 3, Зрењанин, је поднео захтев дел.број 3115 од 09.10.2025.године за стављање ван снаге решења број 107-53-10/2004-14 од дана 14.01.2004.године. У прилогу је доставио извештаје Завода за јавно здравље Зрењанин о испитивању узорака пречишћене воде за пиће из мреже централног водовода града Зрењанин, који су узорковани дана 29.09.2025.године - 12 извештаја под бројем од 6-3775 до 6-3786, узорковани дана 01.10.2025.године -12 извештаја под бројем од 6-3853 до 6-3864 и узорковани дана 03.10.2025.године -12 извештаја под бројем од 6-3882 до 6-3893, из следећих 12 места из мреже централног водовода града Зрењанин: Угао Цара Јована Ненада-Охридска 20, Болница–хидростаница Др Васе Савића 32, Новосадска 35, угао Гундулићеве Кеј 2.октобра, Шахт код фабрике воде Михајловачки друм 2, Оповачка 1, ЈКП Водовод и Канализација Петефијева 3, Клас преноћиште М.Комуне 4, Карађорђев трг 65 Домаћин, Милетићева 94, Ватрогасна станница угао Барањске и Београдске 13а, Марка Орешковића 22 црпна станица.

На основу достављених Извештаја о испитивању пречишћене воде за пиће из мреже централног водовода Града Зрењанин и стручног МИШЉЕЊА и тумачења овлашћене лабораторије здравствене установе Завода за јавно здравље Зрењанин, утврђено је да су сви испитани узорци,

укупно 36 узорака пречишћене воде за пиће, узоркованих дана 29.09.2025.године -12 извештаја под бројем од 6-3775 до 6-3786, узорковани дана 01.10.2025.године -12 извештаја под бројем од 6-3853 до 6-3864 и узорковани дана 03.10.2025.године -12 извештаја под бројем од 6-3882 до 6-3893, из 12 тачака на мрежи, хигијенски исправни-испуњавају прописане услове бактериолошке и физичко-хемијске исправности, у односу на захтеве Правилника о хигијенској исправности воде за пиће(„Сл. лист СРЈ", бр. 42/98, 44/99 и Сл. гласник РС, бр. 28/2019).

Чланом 75. став. 1 Закона о водама ("Службени гласник РС", број: 30/2010, 93/2012, 101/2016, 95/2018 и 95/2018 – др. закон) прописано је да вода за пиће мора испуњавати услове у погледу здравствене исправности. Одредбом члана 200. став 1. тачка 2. Закона о водама ("Службени гласник РС", број: 30/2010, 93/2012, 101/2016, 95/2018 и 95/2018 – др. закон) прописано је да у вршењу инспекцијског надзора санитарни инспектор има право и дужност да контролише здравствену исправност воде за пиће, а чланом 203. су прописана овлашћења санитарног инспектора у вршењу послова из члана 200. овог закона.

С обзиром на горе наведено, решено је као у диспозитиву решења.

Жалба изјављена против овог решења не одлаже његово извршење по члану 207. став 4. Закона о водама ("Службени гласник РС", број: 30/2010, 93/2012, 101/2016, 95/2018 и 95/2018 – др. закон).

УПУТСТВО О ПРАВНОМ СРЕДСТВУ:

Против овог решења може се изјавити жалба Министру здравља Републике Србије у року од 8 дана од дана пријема решења. Жалба се предаје непосредно или путем поште Одељењу за санитарну инспекцију Зрењанин, таксирана са 610,00 динара републичке административне таксе, уплаћене на текући рачун буџета Републике Србије број 840-742221843-57.

Доставити:

1. ЈКП „Водовод и канализација" Зрењанин, Петефијева 3, Зрењанин
2. Архиви

Санитарни инспектор

Лоди Габриела

R 35.1 Rešenje – slobodna forma dokumenta

Pokrajinski sekretarijat za zdravstvo

Sektor za sanitarni nadzor

Odeljenje za sanitarnu inspekciju Zrenjanin

Trg slobode 10, Zrenjanin

Žalba Ministarstvu zdravlja Republike Srbije na Rešenje o stavljanju van snage Rešenja sanitarnog inspektora Pokrajinskog sekretarijata za zdravstvo i socijalnu politiku, Sektor za sanitarni nadzor, odeljenje u Zrenjaninu, broj 107-53-10/2004 od 14.01.2004. godine o zabrani upotrebe vode za piće i pripremu hrane iz vodovodne mreže grada Zrenjanin, koju distribuira JKP ''Vodovod i kanalizacija'' iz Zrenjanina, zbog povećane koncentracije arsena.

Postupanje u skladu sa uputstvom o pravnom sredstvu na Rešenje Pokrajinskog sekretarijata za zdravstvo, Sektor za sanitarni nadzor, Odeljenje za sanitarnu inspekciju Zrenjanin, broj 004115426 2005 80253 002 005 530 072 od 09.10.2025. godine.

Poštovani,

Obraćam Vam se, kao stanovnica grada Zrenjanina, sa željom da dostavim žalbu na Rešenje kojim se ukida zabrana korišćenja vode iz gradskog vodovoda za piće i pripremu hrane. Naime, način na koji su prikupljani podaci, period u kojem su vršena ispitivanja vode i mnoge druge pojedinosti koje prate ovaj postupak su sporni.

1. U većini država Evrope, pa i u R Srbiji, nije zakonski određen vremenski period u kojem svaki ispitivani parametar uzorka vode mora biti u granicama koje propisuje Pravilnik o higijenskoj ispravnosti vode za piće (''Sl. List SRJ'' br. 42/98, 44/99 i 28/19.). Međutim, po preporuci Svetske zdravstene organizacije taj period mora biti u kontinuitetu od 3 do 12 meseca praćenja stabilnosti ispravnosti vode za piće. Da li su tri ispitivanja (između prvog i trećeg ispitivanja je proteklo samo pet dana) dovoljna da bi Rešenje o zabrani upotrebe vode iz vodovoda za piće i kuvanje bilo ukinuto, te time ona proglašena za ispravnu za upotrebu?
2. Prema Pravilniku o higijenskoj ispravnosti vode za piće (''Sl. List SRJ'' br. 42/98, 44/99 i 28/19.) svi pregledi vode moraju biti vršeni u dve akreditovane laboratorije u obimu navedenom pod V (što se iz izveštaja koje je JKP ''Vodovod i kanalizacija'' iz Zrenjanina priložio nije vidljivo). Ovo je u obrazloženju Rešenja prenebregnuto. Da li je i u stvarnosti tako, ili je bila uključena i druga akreditovana laboratorija i koja? Gde su rezultati te druge laboratorije?
3. Laboratorija Zavoda za javno zdravlje Zrenjanin, jeste akreditivana laboratorija, ali nema reference za ispitivanje svih parametara predviđenih obimom V. Na primer, nema reference za ispitivanje Aluminijuma i Bora u vodi, a u izveštaju se vide ti rezultati.

4. Nakon puštanja u rad postrojenja za preradu sirove vode, u maju mesecu tekuće godine vršena su ispitivanja uzoraka vode u vodovodu, na izlasku iz postrojenja i na izvorištu. Prema podacima koje imam (maj i juni mesec) uzorci su se uzimali na sledećim mestima:

- Ulaz u fabriku, Mihajlovački drum BB, Zrenjanin
- Izlaz iz fabrike, Mihajlovački drum BB, Zrenjanin
- Izvorište, slavina F500, Mihajlovački drum BB, Zrenjanin
- Vatrogasna stanica, česma u kuhinji, Zrenjanin
- Naplatna služba JKP Rade Končar, Zrenjanin
- Gomex, Miletićeva bb, Zrenjanin
- Opšta bolnica, ulaz u hidrostanicu, dr Vase Savića 5, Zrenjanin
- 4. juli, česma na otvorenom, Zrenjanin
- Pekara Plavi Jadran, Stražilovska 36, Zrenjanin
- Šaht kod fabrike vode, Mihajlovački drum BB, Zrenjanin

U izveštajima, koji se navode kao dokaz ispravnosti vode, pominju se druga merna mesta:

- Opivačka 1
- JKP ''Vodovod i kanalizacija'' Petefijeva 3
- Klas prenoćište Mađarske komune 4
- ''Domaćin'' Karađorđev trg 65
- Miletićeva 94
- Vatrogasna stanica, ugao Baranjske i Beogradske ulice
- Marka Oreškovića 22, crpna stanica
- Ugao Cara Jovana Nenada i Ohridske
- Opšta bolnica, hidrostanica, Dr Vase Savića 32
- Novosadska 35
- Ugao Gundulićeve i Kej 2. Oktobar
- Šaht kod ''fabrike vode'', Mihajlovački drum BB

Ako je u pitanju monitoring kvaliteta vode za piće, zašto su menjana mesta uzorkovanja? Zašto se sa većeg broja slavina sa kojih se koristi direktno voda prešlo na uzimanje uzoraka iz hidranata? Ista mesta uzorkovanja su I slavine koje služe za direktno piće vode, a to su:

- Šaht kod ''fabrike vode'', Mihajlovački drum BB
- Opšta bolnica, ulaz u hidrostanicu, dr Vase Savića 5, Zrenjanin
- Vatrogasna stanica, ugao Baranjske i Beogradske ulice.

5. Obzirom da Grad Zrenjanin, a 2004. godine Opština Zrenjanin, ima pored samog grada i 22 naseljena mesta, iz Rešenja se ne vidi jasno da li se ukidanje zabrane odnosi i na ta naselja. Jasno piše da se Rešenje odnosi na mesta koje vodom snabdeva JKP ''Vodovod i kanalizacija'' iz Zrenjanina, međutim, nigde nije navedeno koja je to teritorija Grada Zrenjanina, jer je isto JKP zaduženo i za održavanje seoskih vodovoda. Kako bi se izbegle nedoumice o ''čistoj vodi za piće'' mora se u Rešenju navesti i ovaj podatak.
6. Znam da problem otpada iz postrojenja za preradu sirove vode nije predmet donetog Rešenja o ukidanju Rešenja o zabrani Vode za piće i propremanje hrane, ali ja moram da napomenem da građani nemaju nikakva obaveštenja o tome gde se odlaže čvrsti opasni otpad iz postrojenja i gde završava otpadna voda upotrebljena u postrojenju.
7. Obzirom na dugotrajni problem vodosnabdevanja u Zrenjaninu, javilo se veliko nepoverenje građana u objave, pogotovu na društvenim mrežama čelnika grada. Mišljenja

sam da bi na sajtu JKP ''Vodovod i kanalizacija'' trebalo izveštavati o svakom ispitivanju vode u vodovodnoj mreži. Istina je da se u Pravilniku o higijenskoj ispravnosti vode za piće pominje da se mora ispitivanje vršiti 4 puta godišnje, u slučaju Zrenjanina to bi moralo da bude češće. Najbolje bi bilo da se sva ispitivanja odmah postavljaju na sajt a ne na društvene mreže.

S' poštovanjem,

U Zrenjaninu, 16.10.2025. godine

Zorica Čordašić

Tel: 064 8341008

E-mail: zoricacordasic987@gmail.com

ИНСТИТУТ ЗА ЈАВНО ЗДРАВЉЕ ВОЈВОДИНЕ

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина

ИНСТИТУТ ЗА ЈАВНО ЗДРАВЉЕ ВОЈВОДИНЕ

Футошка 121, 21000 Нови Сад
Централа: (021) 422-255; 4897-800
Директор: (021) 6622-784; 4897-886
Факс: (021) 6613-989
E-mail: izjzv@izjzv.org.rs
www.izjzv.org.rs

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02-11041/25

OBUHVATA:
- IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02-11041/25/H

Koordinator za akreditaciju laboratorija prema zahtevima standarda SRPS ISO/IEC 17025
mr hemijskih nauka Stanka Bobić
Specijalista toksikološke hemije

Institut za javno zdravlje Vojvodine je sertifikovan prema zahtevima standarda SRPS ISO 9001 i 14001.
Rezultati analiza, izjave o usaglašenosti/komentari i mišljenja odnose se samo na ispitivani uzorak. Izveštaj o ispitivanju ne sme se umnožavati izuzev u celini i uz odobrenje Instituta za javno zdravlje Vojvodine. Rezultati ispitivanja se odnose na uzorak onakav kakav je primljen. Institut za javno zdravlje Vojvodine se odriče odgovornosti za poreklo uzorka, pripremu ambalaže, način uzorkovanja, način i uslove transporta i uslove čuvanja uzorka do dostavljanja na analizu.

ИНСТИТУТ ЗА ЈАВНО ЗДРАВЉЕ ВОЈВОДИНЕ

ЛАБОРАТОРИЈА ЗА ИСПИТИВАЊЕ

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02-11041/25/H

Strana/ ukupno strana: 1/1

Institut za javno zdravlje Vojvodine
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Odsek laboratorijskih službi
Futoška 121, 21000 Novi Sad
e-mail: higijena@izjzv.org.rs

Identifikacioni broj uzorka: 02-11041/25
Datum prijema uzorka: 14.10.2025
Datum početka analize: 14.10.2025
Datum završetka analize: 15.10.2025
Datum izdavanja Izveštaja o ispitivanju: 15.10.2025
Naziv uzorka: Voda za piće

Korisnik:
Zavod za javno zdravlje Zrenjanin, Centar za higijenu i humanu ekologiju Dr Emila Gavrila br.15, Zrenjanin

Lokacija uzorkovanja:
6-4001 Pekara "PLAVI JADRAN BAGLJAŠ"
Stražilovska 36, Zrenjanin

Poreklo vode: JKP Vodvodod i kanalizacija Zrenjanin
Uzorak dostavio: Korisnik
Potrebna laboratorijska analiza: Poseban zahtev
Stanje uzorka pri prijemu: Ambalaža je pripremljena u skladu sa datim uputstvima IZJZ Vojvodine Novi Sad
Napomena:

REZULTATI FIZIČKO-HEMIJSKE ANALIZE

Naziv parametra	*JM*	*Oznaka metode*	*Utvrđena vrednost*	*Norma*
Trihalometani (ukupno)	µg/l	SRPS EN ISO 10301:2008 (GC-MS/Headspace metoda)	24,2	(100)
Hloroform	µg/l	SRPS EN ISO 10301:2008 (GC-MS/Headspace metoda)	19,7	(40)
Bromdihlormetan	µg/l	SRPS EN ISO 10301:2008 (GC-MS/Headspace metoda)	3,5	(1,5) ***
Dibromhlormetan	µg/l	SRPS EN ISO 10301:2008 (GC-MS/Headspace metoda)	1,0	(-)
Bromoform	µg/l	SRPS EN ISO 10301:2008 (GC-MS/Headspace metoda)	<1	(-)

**** Vrednost za koncentraciju bromdihlormetana mogu se povećati na 0,025 mg/l ukoliko se vrednost za koncentraciju hloroforma smanji na 0,03 mg/l.*

Primenjeno pravilo odlučivanja: Pravilo jednostavnog prihvatanja - podeljenog rizika.

Izjava o usaglašenosti:
Utvrđene vrednosti ispitanih parametara u uzorku vode za piće koje imaju propisane maksimalno dozvoljene koncentracije su USAGLAŠENE sa normama Pravilnika o higijenskoj ispravnosti vode za piće ("Sl. list SRJ" br. 42/98 i 44/99 i "Sl. glasnik RS" br. 28/19) član 3, stav 1, tačka 4.

Odgovorni analitičar
Neda Mladenović, dipl. inž. tehnol. - master

M.P.

Kraj izveštaja o ispitivanju

Šef Odseka laboratorijskih službi
Danijela Lukić, dipl. hem.
Specijalista iz toksikološke hemije

Izveštaj o ispitivanju broj 02-11041/25/H je deo Izveštaja o ispitivanju broj 02-11041/25 koji obuhvata sve elemente navedene u Obrascu Q2.HI.040-50. Izveštaj o ispitivanju broj 02-11041/25 je celovit samo ako sadrži Obrazac Q2.HI.040-50 i sve elemente navedene u njemu.
Institut za javno zdravlje Vojvodine je sertifikovan prema zahtevima standarda SRPS ISO 9001 i 14001. Rezultati analiza, izjave o usaglašenosti/komentari i mišljenja odnose se samo na ispitivani uzorak. Izveštaj o ispitivanju ne sme se umnožavati izuzev u celini i uz odobrenje Instituta za javno zdravlje Vojvodine. Rezultati ispitivanja se odnose na uzorak onakav kakav je primljen. Institut za javno zdravlje Vojvodine se odriče odgovornosti za poreklo uzorka, pripremu ambalaže, način uzorkovanja, način i uslove transporta i uslove čuvanja uzorka do dostavljanja na analizu.

Образац Q2.ХИ.040-62- Издање 5

ИНСТИТУТ ЗА ЈАВНО ЗДРАВЉЕ ВОЈВОДИНЕ

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина

ИНСТИТУТ ЗА ЈАВНО ЗДРАВЉЕ ВОЈВОДИНЕ

Футошка 121, 21000 Нови Сад
Централа: (021) 422-255; 4897-800
Директор: (021) 6622-784; 4897-886
Факс: (021) 6613-989
E-mail: izjzv@izjzv.org.rs
www.izjzv.org.rs

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02-11045/25

OBUHVATA:
- IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02-11045/25/H

Koordinator za akreditaciju laboratorija prema zahtevima standarda SRPS ISO/IEC 17025
mr hemijskih nauka Stanka Bobić
Specijalista toksikološke hemije

Institut za javno zdravlje Vojvodine je sertifikovan prema zahtevima standarda SRPS ISO 9001 i 14001.
Rezultati analiza, izjave o usaglašenosti/komentari i mišljenja odnose se samo na ispitivani uzorak. Izveštaj o ispitivanju ne sme se umnožavati izuzev u celini i uz odobrenje Instituta za javno zdravlje Vojvodine. Rezultati ispitivanja se odnose na uzorak onakav kakav je primljen. Institut za javno zdravlje Vojvodine se odriče odgovornosti za poreklo uzorka, pripremu ambalaže, način uzorkovanja, način i uslove transporta i uslove čuvanja uzorka do dostavljanja na analizu.

ИНСТИТУТ ЗА ЈАВНО ЗДРАВЉЕ ВОЈВОДИНЕ

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02-11045/25/H

Strana/ ukupno strana: 1/1

Institut za javno zdravlje Vojvodine
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Odsek laboratorijskih službi
Futoška 121, 21000 Novi Sad
e-mail: higijena@izjzv.org.rs

Identifikacioni broj uzorka: 02-11045/25
Datum prijema uzorka: 14.10.2025
Datum početka analize: 14.10.2025
Datum završetka analize: 15.10.2025
Datum izdavanja Izveštaja o ispitivanju: 15.10.2025
Naziv uzorka: Voda za piće

Korisnik:
Zavod za javno zdravlje Zrenjanin, Centar za higijenu i humanu ekologiju Dr Emila Gavrila br.15, Zrenjanin

Lokacija uzorkovanja:
6-4005 Izvorište, slavina F500, Mihajlovački drum bb, Zrenjanin

Poreklo vode: JKP Vodvodod i kanalizacija Zrenjanin
Uzorak dostavio: Korisnik
Potrebna laboratorijska analiza: Poseban zahtev
Stanje uzorka pri prijemu: Ambalaža je pripremljena u skladu sa datim uputstvima IZJZ Vojvodine Novi Sad
Napomena:

REZULTATI FIZIČKO-HEMIJSKE ANALIZE

Naziv parametra	*JM*	*Oznaka metode*	*Utvrđena vrednost*	*Norma*
Trihalometani (ukupno)	µg/l	SRPS EN ISO 10301:2008 (GC-MS/Headspace metoda)	<4	(100)
Hloroform	µg/l	SRPS EN ISO 10301:2008 (GC-MS/Headspace metoda)	<1	(40)
Bromdihlormetan	µg/l	SRPS EN ISO 10301:2008 (GC-MS/Headspace metoda)	<1	(1,5) ***
Dibromhlormetan	µg/l	SRPS EN ISO 10301:2008 (GC-MS/Headspace metoda)	<1	(-)
Bromoform	µg/l	SRPS EN ISO 10301:2008 (GC-MS/Headspace metoda)	<1	(-)

**** Vrednost za koncentraciju bromdihlormetana mogu se povećati na 0,025 mg/l ukoliko se vrednost za koncentraciju hloroforma smanji na 0,03 mg/l.*

Primenjeno pravilo odlučivanja: Pravilo jednostavnog prihvatanja - podeljenog rizika.

Izjava o usaglašenosti:
Utvrđene vrednosti ispitanih parametara u uzorku vode za piće koje imaju propisane maksimalno dozvoljene koncentracije su USAGLAŠENE sa normama Pravilnika o higijenskoj ispravnosti vode za piće ("Sl. list SRJ" br. 42/98 i 44/99 i "Sl. glasnik RS" br. 28/19) član 3, stav 1, tačka 4.

Odgovorni analitičar
Neda Mladenović, dipl. inž. tehnol. - master

M.P.

Kraj izveštaja o ispitivanju

Šef Odseka laboratorijskih službi
Danijela Lukić, dipl. hem.
Specijalista iz toksikološke hemije

Izveštaj o ispitivanju broj 02-11045/25/H je deo Izveštaja o ispitivanju broj 02-11045/25 koji obuhvata sve elemente navedene u Obrascu Q2.HI.040-50. Izveštaj o ispitivanju broj 02-11045/25 je celovit samo ako sadrži Obrazac Q2.HI.040-50 i sve elemente navedene u njemu.
Institut za javno zdravlje Vojvodine je sertifikovan prema zahtevima standarda SRPS ISO 9001 i 14001. Rezultati analiza, izjave o usaglašenosti/komentari i mišljenja odnose se samo na ispitivani uzorak. Izveštaj o ispitivanju ne sme se umnožavati izuzev u celini i uz odobrenje Instituta za javno zdravlje Vojvodine. Rezultati ispitivanja se odnose na uzorak onakav kav je primljen. Institut za javno zdravlje Vojvodine se odriče odgovornosti za poreklo uzorka, pripremu ambalaže, način uzorkovanja, način i uslove transporta i uslove čuvanja uzorka do dostavljanja na analizu.

Образац Q2.ХИ.040-62- Издање 5

ИНСТИТУТ ЗА ЈАВНО ЗДРАВЉЕ ВОЈВОДИНЕ

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина

ИНСТИТУТ ЗА ЈАВНО ЗДРАВЉЕ ВОЈВОДИНЕ

Футошка 121, 21000 Нови Сад
Централа: (021) 422-255; 4897-800
Директор: (021) 6622-784; 4897-886
Факс: (021) 6613-989
E-mail: izjzv@izjzv.org.rs
www.izjzv.org.rs

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02-11046/25

OBUHVATA:
- IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02 11046/25/H

Koordinator za akreditaciju laboratorija prema zahtevima standarda SRPS ISO/IEC 17025
mr hemijskih nauka Stanka Bobić
Specijalista toksikološke hemije

Institut za javno zdravlje Vojvodine je sertifikovan prema zahtevima standarda SRPS ISO 9001 i 14001.
Rezultati analiza, izjave o usaglašenosti/komentari i mišljenja odnose se samo na ispitivani uzorak. Izveštaj o ispitivanju ne sme se umnožavati izuzev u celini i uz odobrenje Instituta za javno zdravlje Vojvodine. Rezultati ispitivanja se odnose na uzorak onakav kakav je primljen. Institut za javno zdravlje Vojvodine se odriče odgovornosti za poreklo uzorka, pripremu ambalaže, način uzorkovanja, način i uslove transporta i uslove čuvanja uzorka do dostavljanja na analizu.

ИНСТИТУТ ЗА ЈАВНО ЗДРАВЉЕ ВОЈВОДИНЕ

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02-11046/25/H

Strana/ ukupno strana: 1/1

Institut za javno zdravlje Vojvodine
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Odsek laboratorijskih službi
Futoška 121, 21000 Novi Sad
e-mail: higijena@izjzv.org.rs

Identifikacioni broj uzorka: 02-11046/25
Datum prijema uzorka: 14.10.2025
Datum početka analize: 14.10.2025
Datum završetka analize: 15.10.2025
Datum izdavanja Izveštaja o ispitivanju: 15.10.2025
Naziv uzorka: Voda za piće

Korisnik:
Zavod za javno zdravlje Zrenjanin, Centar za higijenu i humanu ekologiju Dr Emila Gavrila br.15, Zrenjanin

Lokacija uzorkovanja:
6-4006 fabrika vode izlaz REZERVOAR, Mihajlovački drum bb, Zrenjanin

Poreklo vode: JKP Vodvodod i kanalizacija Zrenjanin
Uzorak dostavio: Korisnik
Potrebna laboratorijska analiza: Poseban zahtev
Stanje uzorka pri prijemu: Ambalaža je pripremljena u skladu sa datim uputstvima IZJZ Vojvodine Novi Sad
Napomena:

REZULTATI FIZIČKO-HEMIJSKE ANALIZE

Naziv parametra	*JM*	*Oznaka metode*	*Utvrđena vrednost*	*Norma*
Trihalometani (ukupno)	µg/l	SRPS EN ISO 10301:2008 (GC-MS/Headspace metoda)	27,8	(100)
Hloroform	µg/l	SRPS EN ISO 10301:2008 (GC-MS/Headspace metoda)	24,2	(40)
Bromdihlormetan	µg/l	SRPS EN ISO 10301:2008 (GC-MS/Headspace metoda)	3,6	(1,5) ***
Dibromhlormetan	µg/l	SRPS EN ISO 10301:2008 (GC-MS/Headspace metoda)	<1	(-)
Bromoform	µg/l	SRPS EN ISO 10301:2008 (GC-MS/Headspace metoda)	<1	(-)

**** Vrednost za koncentraciju bromdihlormetana mogu se povećati na 0,025 mg/l ukoliko se vrednost za koncentraciju hloroforma smanji na 0,03 mg/l.*

Primenjeno pravilo odlučivanja: Pravilo jednostavnog prihvatanja - podeljenog rizika.

Izjava o usaglašenosti:
Utvrđene vrednosti ispitanih parametara u uzorku vode za piće koje imaju propisane maksimalno dozvoljene koncentracije su USAGLAŠENE sa normama Pravilnika o higijenskoj ispravnosti vode za piće ("Sl. list SRJ" br. 42/98 i 44/99 i "Sl. glasnik RS" br. 28/19) član 3, stav 1, tačka 4.

Odgovorni analitičar
Neda Mladenović, dipl. inž. tehnol. - master

M.P.

Kraj izveštaja o ispitivanju

Šef Odseka laboratorijskih službi
Danijela Lukić, dipl. hem.
Specijalista iz toksikološke hemije

Izveštaj o ispitivanju broj 02-11046/25/H je deo Izveštaja o ispitivanju broj 02-11046/25 koji obuhvata sve elemente navedene u Obrascu Q2.HI.040-50. Izveštaj o ispitivanju broj 02-11046/25 je celovit samo ako sadrži Obrazac Q2.HI.040-50 i sve elemente navedene u njemu.
Institut za javno zdravlje Vojvodine je sertifikovan prema zahtevima standarda SRPS ISO 9001 i 14001. Rezultati analiza, izjave o usaglašenosti/komentari i mišljenja odnose se samo na ispitivani uzorak. Izveštaj o ispitivanju ne sme se umnožavati izuzev u celini i uz odobrenje Instituta za javno zdravlje Vojvodine. Rezultati ispitivanja se odnose na uzorak onakav kakav je primljen. Institut za javno zdravlje Vojvodine se odriče odgovornosti za poreklo uzorka, pripremu ambalaže, način uzorkovanja, način i uslove transporta i uslove čuvanja uzorka do dostavljanja na analizu.

ИНСТИТУТ ЗА ЈАВНО ЗДРАВЉЕ ВОЈВОДИНЕ

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина

ИНСТИТУТ ЗА ЈАВНО ЗДРАВЉЕ ВОЈВОДИНЕ

Футошка 121, 21000 Нови Сад
Централа: (021) 422-255; 4897-800
Директор: (021) 6622-784; 4897-886
Факс: (021) 6613-989
E-mail: izjzv@izjzv.org.rs
www.izjzv.org.rs

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02-11047/25

OBUHVATA:
- IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02-11047/25/H

Koordinator za akreditaciju laboratorija prema zahtevima standarda SRPS ISO/IEC 17025
mr hemijskih nauka Stanka Bobić
Specijalista toksikološke hemije

Institut za javno zdravlje Vojvodine je sertifikovan prema zahtevima standarda SRPS ISO 9001 i 14001.
Rezultati analiza, izjave o usaglašenosti/komentari i mišljenja odnose se samo na ispitivani uzorak. Izveštaj o ispitivanju ne sme se umnožavati izuzev u celini i uz odobrenje Instituta za javno zdravlje Vojvodine. Rezultati ispitivanja se odnose na uzorak onakav kakav je primljen. Institut za javno zdravlje Vojvodine se odriče odgovornosti za poreklo uzorka, pripremu ambalaže, način uzorkovanja, način i uslove transporta i uslove čuvanja uzorka do dostavljanja na analizu.

ИНСТИТУТ ЗА ЈАВНО ЗДРАВЉЕ ВОЈВОДИНЕ

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU BROJ 02-11047/25/H

Strana/ ukupno strana: 1/1

Institut za javno zdravlje Vojvodine
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Odsek laboratorijskih službi
Futoška 121, 21000 Novi Sad
e-mail: higijena@izjzv.org.rs

Identifikacioni broj uzorka: 02-11047/25
Datum prijema uzorka: 14.10.2025
Datum početka analize: 14.10.2025
Datum završetka analize: 15.10.2025
Datum izdavanja Izveštaja o ispitivanju: 15.10.2025
Naziv uzorka: Voda za piće

Korisnik:
Zavod za javno zdravlje Zrenjanin, Centar za higijenu i humanu ekologiju Dr Emila Gavrila br.15, Zrenjanin

Lokacija uzorkovanja:
6-4007 Naplatna služba Vodovoda i kanalizacije, Rade Končara 10, Zrenjanin

Poreklo vode: JKP Vodvodod i kanalizacija Zrenjanin
Uzorak dostavio: Korisnik
Potrebna laboratorijska analiza: Poseban zahtev
Stanje uzorka pri prijemu: Ambalaža je pripremljena u skladu sa datim uputstvima IZJZ Vojvodine Novi Sad
Napomena:

REZULTATI FIZIČKO-HEMIJSKE ANALIZE

Naziv parametra	*JM*	*Oznaka metode*	*Utvrđena vrednost*	*Norma*
Trihalometani (ukupno)	µg/l	SRPS EN ISO 10301:2008 (GC-MS/Headspace metoda)	22,0	(100)
Hloroform	µg/l	SRPS EN ISO 10301:2008 (GC-MS/Headspace metoda)	16,7	(40)
Bromdihlormetan	µg/l	SRPS EN ISO 10301:2008 (GC-MS/Headspace metoda)	4,1	(1,5) ***
Dibromhlormetan	µg/l	SRPS EN ISO 10301:2008 (GC-MS/Headspace metoda)	1,2	(-)
Bromoform	µg/l	SRPS EN ISO 10301:2008 (GC-MS/Headspace metoda)	<1	(-)

**** Vrednost za koncentraciju bromdihlormetana mogu se povećati na 0,025 mg/l ukoliko se vrednost za koncentraciju hloroforma smanji na 0,03 mg/l.*

Primenjeno pravilo odlučivanja: Pravilo jednostavnog prihvatanja - podeljenog rizika.

Izjava o usaglašenosti:
Utvrđene vrednosti ispitanih parametara u uzorku vode za piće koje imaju propisane maksimalno dozvoljene koncentracije su USAGLAŠENE sa normama Pravilnika o higijenskoj ispravnosti vode za piće ("Sl. list SRJ" br. 42/98 i 44/99 i "Sl. glasnik RS" br. 28/19) član 3, stav 1, tačka 4.

Odgovorni analitičar
Neda Mladenović, dipl. inž. tehnol. - master

M.P.

Kraj izveštaja o ispitivanju

Šef Odseka laboratorijskih službi
Danijela Lukić, dipl. hem.
Specijalista iz toksikološke hemije

Izveštaj o ispitivanju broj 02-11047/25/H je deo Izveštaja o ispitivanju broj 02-11047/25 koji obuhvata sve elemente navedene u Obrascu Q2.HI.040-50. Izveštaj o ispitivanju broj 02-11047/25 je celovit samo ako sadrži Obrazac Q2.HI.040-50 i sve elemente navedene u njemu.
Institut za javno zdravlje Vojvodine je sertifikovan prema zahtevima standarda SRPS ISO 9001 i 14001. Rezultati analiza, izjave o usaglašenosti/komentari i mišljenja odnose se samo na ispitivani uzorak. Izveštaj o ispitivanju ne sme se umnožavati izuzev u celini i uz odobrenje Instituta za javno zdravlje Vojvodine. Rezultati ispitivanja se odnose na uzorak onakav kakav je primljen. Institut za javno zdravlje Vojvodine se odriče odgovornosti za poreklo uzorka, pripremu ambalaže, način uzorkovanja, način i uslove transporta i uslove čuvanja uzorka do dostavljanja na analizu.

Образац **Q2.ХИ.040-62-** Издање 5

АКРЕДИТАЦИОНО ТЕЛО СРБИЈЕ

Акредитациони број / *Accreditation No*: **01-119**

Датум прве акредитације / *Date of initial accreditation*: 25.10.2005.

Ознака предмета / *File Ref. No.*: 2-01-041
Важи од / *Valid from:* 05.11.2026.
Замењује Обим од / *Replaces Scope dated*: 09.03.2026.

ОБИМ АКРЕДИТАЦИЈЕ

Scope of Accreditation

Акредитовано тело за оцењивање усаглашености / *Accredited conformity assessment body*

ЗАВОД ЗА ЈАВНО ЗДРАВЉЕ ЗРЕЊАНИН
Зрењанин, Др Емила Гаврила 15

Стандард / *Standard:*

SRPS ISO/IEC 17025:2017
(ISO/IEC 17025:2017)

Скраћени обим акредитације / *Short description of the scope*

- Физичка, хемијска, сензорска (жито, млински и пекарски производи, тестенине; готови оброци; воће и производи од воћа; поврће и производи од поврћа; шећер; зачини; дијететски производи; и микробиолошка испитивања храна (жито, млински и пекарски производи, тестенине; кухињска со; кондиторски производи; готови оброци; воће и производи од воћа; поврће и производи од поврћа; шећер; зачини; дијететски производи) / *Physical, chemical, sensory (grains, milling and bakery products, pasta, salt; ready-to-eat food, confectionery, fruit and fruit products, vegetables and vegetable products; sugar; spices; dietetic products; microbiological testing of food (grains, milling and bakery products, pasta ; confectionery, ready-to-eat food, fruit and fruit products, vegetables and vegetable products, sugar; spices; dietetic products);*
- Физичка, хемијска, сензорска и микробиолошка испитивања воде (вода за пиће; површинска вода; подземна вода; отпадна вода; изворска вода; минерална вода; стона вода; пречишћена вода; базенска вода) / *Physical, chemical, sensory and microbiological testing of water (drinking water; surface water; underground water; waste water; spring water; table water; swimming pool water*);
- Микробиолошка испитивања узорака са површина / *Microbiological testing of worktop samples*;
- Физичка и хемијска испитивања ваздуха (амбијентали ваздух) / *Physical and chemical testing of air (ambient air)*;
- Мерење нивоа буке у животној средини / *Measuring of environmental noise level;*
- Узорковање: воде (вода за пиће, површинска вода, отпадна вода), и узорака са површина / *Sampling of water (drinking water, surface water, waste water), and worktop samples*.

ATC

Акредитациони број/ *Accreditation No.* **01-119**
Важи од/*Valid from*: 05.11.2026.
Замењује Обим од / *Replaces Scope dated:* 09.03.2026.

Детаљан обим акредитације / *Detailed description of the scope*

Место испитивања: лабораторија (Центар за микробиологију - Одељење санитарне микробиологије)
Микробиолошка испитивања: хране, воде и узорака са површина који долазе у контакт са храном

Р. Б.	Предмет испитивања/ материјал / производ	Врста испитивања / или карактеристика која се мери (техника испитивања)	Опсег мерења/ лимит детекције/ лимит квантификације (где је примењиво)	Референтни документ
1.	**Храна и дијететски производи**	Микробиологија ланца хране- Хоризонтална метода за откривање и одређивање броја *Listeria monocytogenes* и *Listeria spp.*- Део 2: Метода одређивања броја		SRPS EN ISO 11290-2:2017
		Хоризонтална метода за откривање и одређивање броја *Enterobacteriaceae* - Део 2: Метода бројања колонија		SRPS EN ISO 21528-2:2017
		Хоризонтална метода за одређивање броја квасаца и плесни - Део 1: Техника бројања колонија у производима са активношћу воде већом од 0,95		SRPS ISO 21527-1:2011
		Микробиологија ланца хране- Хоризонтална метода за откривање, одређивање броја и серотипизацију *Salmonella*- Део 1: Метода откривања *Salmonella spp.*		SRPS EN ISO 6579-1:2017 SRPS EN ISO 6579-1:2017 /A1:2020 изузимајући Анекс Д
2.	**Вода** Вода за пиће, природне минералне воде, природне изворске воде и стоне воде, базенске воде	Квалитет воде-Одређивање броја *Escherichia coli* и колиформних бактерија- Део 1: Метода мембранске филтрације за воде са ниским бактеријским позадинским растом		SRPS EN ISO 9308-1:2017 SRPS EN ISO 9308-1:2017/A1:2017
	Вода за пиће Природне минералне воде, природне изворске воде и стоне воде	Одређивање укупног броја аеробних мезофилних бактерија		Приручник[1)] метода 1.1
	Вода за пиће	Откривање и одређивање броја цревних ентерокока - Део 2: Метода мембранске филтрације		SRPS EN ISO 7899-2:2010
		Откривање и одређивање *Pseudomonas aeruginosa* - Метода мембранске филтрације		SRPS EN ISO 16266:2010

ATC

Акредитациони број/ *Accreditation No.* **01-119**
Важи од/*Valid from*: 05.11.2026.
Замењује Обим од / *Replaces Scope dated:* 09.03.2026.

Место испитивања: лабораторија (Центар за микробиологију - Одељење санитарне микробиологије)
Микробиолошка испитивања: хране, воде и узорака са површина који долазе у контакт са храном

Р. Б.	Предмет испитивања/ материјал / производ	Врста испитивања / или карактеристика која се мери (техника испитивања)	Опсег мерења/ лимит детекције/ лимит квантификације (где је примењиво)	Референтни документ
2.	**Вода (наставак)** Вода за пиће (наставак)	Одређивање броја културабилних микроорганизама - Бројање колонија засејавањем у подлогу хранљиви агар		SRPS EN ISO 6222:2010
		Одређивање укупних колиформних бактерија (техника MPN)		Приручник[1)] метода MPN 1.2
		Одређивање колиформних бактерија фекалног порекла (техника MPN)		Приручник[1)] метода MPN 2.2
		Одређивање стрептокока фекалног порекла (техника MPN)		Приручник[1)] метода MPN 3.1.1
		Одређивање *Proteus* врста		Приручник[1)] метода 4.1
		Одређивање сулфиторедукујућих клостридија (техника MPN)		Приручник[1)] метода MPN 5.1.1
		Изоловање и идентификација *Pseudomonas aeruginosa* (техника MPN)		Приручник[1)] метода MPN 6.1.1
	Површинске и отпадне воде	Квалитет воде - Пребројавање *Escherichia coli* и колиформних бактерија - Део 2: Метода највероватнијег броја		SRPS EN ISO 9308-2:2015
3.	**Узорци са површина у зони производње хране и руковања храном**	Хоризонтална метода за откривање и одређивање броја *Enterobacteriaceae* - Део 2: Метода бројања колонија		SRPS EN ISO 21528-2:2017
		Хоризонтална метода за одређивање броја микроорганизама - Део 1: Бројање колонија на 30°C техником наливања плоче		SRPS EN ISO 4833-1:2014 SRPS EN ISO 4833-1:2014/A1:2022

ATC

Акредитациони број/ *Accreditation No.* **01-119**
Важи од/*Valid from*: 05.11.2026.
Замењује Обим од / *Replaces Scope dated:* 09.03.2026.

Место испитивања: лабораторија (Центар за хигијену и хуману екологију - Одељење хемијске лабораторије)
Физичка, хемијска и сензорска испитивања: хране, вода, хемијских производа
Физичка и хемијска испитивања: ваздуха

Р. Б.	Предмет испитивања/ материјал / производ	Врста испитивања / или карактеристика која се мери (техника испитивања)	Опсег мерења/ лимит детекције/ лимит квантификације (где је примењиво)	Референтни документ
1.	**Храна** Жита и млински производ	Одређивање количине воде (гравиметрија)	(0,05-20) %	Правилник[5] метода I.8
	Жита и млински производи	Одређивање количине пепела (гравиметрија)	(0,02-10) %	Правилник[5] метода I.10
		Одређивање киселинског степена (волуметрија)	(0,2-10) „киселинског степена“	Правилник[5] метода I.16
		Одређивање органолептичких особина жита и млинских производа, боје, мириса и укуса (сензорска испитивања: визуелно, олфакторно, густаторно и палпаторно) (дескриптивна)		Правилник[5] метода I.1
		Одређивање садржаја протеина по Кјелдалу (Kjeldahl) (волуметрија)	(0,5-25) %	МНИ-04-016
		Одређивање влажног глутена (гравиметрија)	(1,5-50,0) %	МНИ-04-037
	Пекарски производи	Одређивање количине воде (гравиметрија)	(1-20) %	Правилник[5] метода II.1
		Одређивање киселинског степена (волуметрија)	(0,2 -10) „киселинског степена“	Правилник[5] метода II.2
		Одређивање количине масти (гравиметрија)	(0,5-35) %	МНИ-04-006
		Одређивање садржаја протеина по Кјелдалу (Kjeldahl) (волуметрија)	(0,5-25) %	МНИ-04-018
		Одређивање количине натријум хлорида (волуметрија)	(0,1-5) %	МНИ-04-019
		Одређивање количине пепела (гравиметрија)	(0,1-10) %	Правилник[5] метода II.7
		Органолептичко оцењивање пекарских производа (сензорски: визуелно, олфакторно, густаторно и палпаторно)		МНИ-04-039
		Одређивање количине надева (гравиметрија)	(1-100) %	МНИ-04-041

Republika Srbija, Autonomna Pokrajina Vojvodina
ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVLJE ZRENJANIN
Dr Emila Gavrila 15, 23000 Zrenjanin
Telefon: 023/566-345; Fax: 023/560-156
E-mail: kabinet_direktora@zastitazdravlja.rs; Web: www.zastitazdravlja.rs

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU

Centar za higijenu i humanu ekologiju - Odeljenje higijene

Redni broj izveštaja	6-3828
Podaci o vlasniku	
Naziv uzorka	JKP "VODOVOD I KANALIZACIJA" PETEFIJEVA 4 ZRENJANIN
Podaci o podnosiocu zahteva	
Naziv	GRADSKA UPRAVA - GRAD ZRENJANIN TRG SLOBODE 10
Podaci o uzorku	
Broj uzorka	6-3828
Objekat	CENTRALNI VODOVOD
Vrsta uzorka	VODA ZA PIĆE
Tip vode	PREČIŠĆENA VODA
Poreklo vode	PRIRODNA VODA ZATVORENIH IZVORIŠTA
Zahtevano ispitivanje / Vrsta laboratorijskog pregleda	
Obim analize	OSNOVNI A OBIM, ARSEN, MANGAN, ALUMINIJUM, NATRIJUM I TRIHALOMETANI
Datum uzorkovanja	30.9.2025. Vreme uzorkovanja 10:10:00
Uzorkovanje izvršio	ŠANDOR HERŽAK, UZORKOVAČ
Uzorak primio	BRANKA DAUTOVIĆ, Glavni tehničar higijene
Datum prijema	30.9.2025. Datum izdavanja izveštaja 10.10.2025. 13:07:34
Mesto uzorkovanja	VATROGASNA STANICA-ČESMA U KUHINJI BEOGRADSKA 13D ZRENJANIN
Dodatna oznaka uzorka	ŠH-14
Količina i ambalaža	Sterilna staklena boca (1l) i pet ambalaža (1l)
Oprema	Specijalno vozilo sa rashladnom komorom br. 1718
NAPOMENA	Sastavni deo ovog izveštaja o ispitivanju je Izveštaj o ispitivanju podugovorača : Institut za javno zdravlje Vojvodine broj 02-10564/25 od 03.10. 2025 godine.

☑ Mikrobiološka analiza ☑ Hemijska analiza ☑ Analiza na teške metale

PARAMETAR	IZMERENA VREDNOST	DOZVOLJENA VREDNOST	METODA
Temperatura vode (C)	20	-	SRPS H.Z1.106:1970***
Rezidualni hlor, slobodni	0,2	do 0,5 mg/l	Priručnik 1) P-V-18/B***

*** *Metoda nije akreditovana*

Legenda primenjenih pravilnika i napomena

Pravilnik o načinu uzimanja uzoraka i metodama za laboratorijsku analizu vode za piće, „Sl. List SFRJ" br. 33/1987, SRPS EN ISO 19458:2009 Uzimanje uzoraka za fizičko hemijska ispitivanja vode za piće prema SRPS EN ISO 5667-1:2008, SRPS ISO 5667-3:2018, SRPS ISO 5667-5:2008 Priručnik 1) Voda za piće, Standardne metode za ispitivanje higijenske ispravnosti, Savezni zavod za zdr.zaštitu Bgd, 1990.god.U vodi za piće dozvoljava se do 0,5 mg/l rezidualnog slobodnog hlora.

Rezultati se odnose samo na ispitani uzorak. Izveštaj se može reprodukovati i umnožavati isključivo u celosti. Ovaj izveštaj je kompjuterski generisan i važi bez potpisa.

Republika Srbija, Autonomna Pokrajina Vojvodina
ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVLJE ZRENJANIN
Dr Emila Gavrila 15, 23000 Zrenjanin
Telefon: 023/561-345; Fax: 023/560-156
E-mail: kabinet_direktora@zastitazdravlja.rs; Web. www.zastitazdravlja.rs

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU
Centar za mikrobiologiju
Nalaz mikrobiološke laboratorije

BROJ UZORKA	6-3828	MIKROBIOLOŠKI BROJ	3614
POČETAK ANALLIZE	30.9.2025.	ZAVRŠETAK ANALIZE	6.10.2025.
VRSTA ANALIZE	OSNOVNI A OBIM, ARSEN, MANGAN, ALUMINIJUM, NATRIJUM I TRIHALOMETANI		
VRSTA VODOVODA	CENTRALNI VODOVOD		
VRSTA UZORKA	VODA ZA PIĆE		
TIP VODE	PREČIŠĆENA VODA		
POREKLO VODE	PRIRODNA VODA ZATVORENIH IZVORIŠTA		

PARAMETAR	KOLIČINA UZORKA (ml)	MDV	METODA ISPITIVANJA	MN	UTVRĐENA VREDNOST (REZULTAT) cfu/ml	ISP.
UKUPAN BROJ AEROBNIH MEZOFILNIH BAKTERIJA (Određivanje broja kulturabilnih mikroorganizama)	1	<10	SRPS EN ISO 6222:2010	10,00%	<1	
UKUPNE KOLIFORMNE BAKTERIJE (Određivanje broja koliformnih bakterija)	100	Bez prisustva	SRPS EN ISO 9308-1:2017/A1:2017	5,70%	<1	
KOLIFORMNE BAKTERIJE FEKALNOG POREKLA (Određivanje broja Escherichia coli)	100	Bez prisustva	SRPS EN ISO 9308-1:2017/A1:2017	5,20%	<1	
PROTEUS VRSTE	100	Bez prisustva	Priručnik 1) metoda 4.1	19,66%	<1	
STREPTOKOKE FEKALNOG POREKLA (Otkrivanje i određivanje broja crevnih enterokoka)	100	Bez prisustva	SRPS EN ISO 7899-2:2010	7,10%	<1	
PSEUDOMONAS AERUGINOSA (Otkrivanje i određivanje Pseudomonas aeruginosa)	100	Bez prisustva	SRPS EN ISO 16266:2010	5,10%	<1	
SULFITOREDUKUJUĆE KLOSTRIDIJE	100	Bez prisustva	Priručnik 1) metoda MPN 5.1.1	10,30%	<1	

*Legenda: * izmerena vrednost parametra veća od MDV; *** metodo nije akreditovana; MN merna nesigurnost; MDV maksimalno dozvoljena vrednost*
Merna nesigurnost se izražava kao proširena merna nesigurnost sa 95% verovatnoće pokrivanja. Primenjeno pravilo odlučivanja: Pravilo podeljenog rizika - jednostavnog prihvatanja (ILAC G8:09/2019)

KOMENTAR LABORATORIJE

IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

ANALIZU URADIO:
Dr VESNA SEKULIĆ, spec.mikrobiologije sa parazitologijom

NAČELNIK CENTRA ZA MIKROBIOLOGIJU
DR VESNA SEKULIĆ,
spec.mikrobiologije sa parazitologijom

M.P.

Rezultati se odnose samo na ispitani uzorak. Izveštaj se može reprodukovati i umnažavati isključivo u celosti. Ovaj izveštaj je kompjuterski generisan i važi bez potpisa.

Republika Srbija, Autonomna Pokrajina Vojvodina
ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVLJE ZRENJANIN
Dr Emila Gavrila 15, 23000 Zrenjanin
Telefon: 023/566-345; Fax: 023/560-156
E-mail: kabinet_direktora@zastitazdravlja.rs; Web: www.zastitazdravlja.rs

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Nalaz hemijske laboratorije

BROJ UZORKA	6-3828	HEMIJSKI BROJ	3419
POČETAK ANALLIZE	30.9.2025.	ZAVRŠETAK ANALIZE	9.10.2025.
VRSTA ANALIZE	OSNOVNI A OBIM, ARSEN, MANGAN, ALUMINIJUM, NATRIJUM I TRIHALOMETANI		
VRSTA VODOVODA	CENTRALNI VODOVOD		
VRSTA UZORKA	VODA ZA PIĆE		
TIP VODE	PREČIŠĆENA VODA		
POREKLO VODE	PRIRODNA VODA ZATVORENIH IZVORIŠTA		

PARAMETAR	JED.MERE	METODA	MN	MDV	REZULTAT	ISP
BOJA	5 stepeni kobalt	MHI-00-027	11,02%	5	1	
MIRIS	-	MHI-00-017		BEZ	BEZ	
MUTNOĆA	NTU	MHI-00-028	12,56%	1	0,04	
pH VREDNOST	-	MHI-00-023	6,37%	6,8 - 8,5	8,15	
UTROŠAK $KMnO_4$	mg/l	MHI-00-029	11,63%	12	3,76	
AMONIJAK (NH_3)	mg/l	MHI-00-019	13,22%	0,5	0,31	
HLORIDI (Cl)	mg/l	SRPS ISO 9297/1:2007	10,91%	250	34,35	
NITRITI (NO_2)	mg/l	MHI-00-021	14,20%	0,03	<0,02	
NITRATI (NO_3)	mg/l	MHI-00-022	14,58%	50	<2,2	
OSTATAK ISPARENJA	mg/l	MHI-00-025	8,64%		455	
ELEKTROPROVODLJIVOST	µS/cm na 20°C	MHI-00-018	7,48%	2500	813	
GVOŽĐE (Fe)	mg/l	MHI-00-026	8,84%	0,3	<0,05	
ORTOFOSFATI (kao P)	mg/l	MHI-00-020	7,36%	0,15	<0,05	

*Legenda: * izmerena vrednost parametra veća od MDV; *** metoda nije akreditovana; MN merna nesigurnost; MDV maksimalno dozvoljena vrednost MDV koja se odnosi na gvožđe (Fe) predstavlja dozvoljenu koncentraciju koagulacionih i flokulacionih sredstava u vodi za piće.*
Merna nesigurnost se izražava kao proširena merna nesigurnost sa 95% verovatnoće pokrivanja. Primenjena pravila odlučivanja: Pravilo podeljenog rizika - jednostavnog prihvatanja (ILAC G8:09/2019)

KOMENTAR LABORATORIJE
/
IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

ANALIZU URADIO:
JULIJANA LUCO, Viši hemijski inženjer

REZULTATE OVERIO
VESNA MAKSIMOVIĆ,
Spec.dipl.ing.tehnologije

M.P.

Rezultati se odnose samo na ispitani uzorak. Izveštaj se može reprodukovati i umnožavati isključivo u celosti. Ovaj izveštaj je kompjuterski generisan i važi bez potpisa.

Strana 3 od 5

Republika Srbija, Autonomna Pokrajina Vojvodina
ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVLJE ZRENJANIN
Dr Emila Gavrila 15, 23000 Zrenjanin
Telefon: 023/565-545; Fax: 023/560-156
E-mail: kabinet_direktora@zastitazdravlja.rs; Web: www.zastitazdravlja.rs

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Nalaz toksikološke laboratorije

BROJ UZORKA	6-3828	TM BROJ	0
POČETAK ANALIZE	30.9.2025.	ZAVRŠETAK ANALIZE	1.10.2025.
VRSTA ANALIZE	OSNOVNI A OBIM, ARSEN, MANGAN, ALUMINIJUM, NATRIJUM I TRIHALOMETANI		
VRSTA VODOVODA	CENTRALNI VODOVOD		
VRSTA UZORKA	VODA ZA PIĆE		
TIP VODE	PREČIŠĆENA VODA		
POREKLO VODE	PRIRODNA VODA ZATVORENIH IZVORIŠTA		

PARAMETAR	JED.MERE	METODA	MN	MDV	REZULTAT	ISP
Arsen (As)	mg/l	EPA 200.7	17,60%	0,01	0.011	*
Mangan (Mn)	mg/l	EPA 200.7	26,00%	0,05	0.019	
Natrijum (Na)	mg/l	EPA 200.7	13,50%	200	160	
Aluminijum (Al)	mg/l	EPA 200.7***	22,00%	0.2	<0.01	

*Legenda: * izmerena vrednost parametra veća od MDV; *** metoda nije akreditovana; MN merna nesigurnost; MDV maksimalno dozvoljena vrednost*
Merna nesigurnost se izražava kao proširena merna nesigurnost sa 95% verovatnoće pokrivanja. Primenjeno pravilo odlučivanja: Pravilo podešenog rizika - Jednostavnog prihvatanja (ILAC G8:09/2019)

KOMENTAR LABORATORIJE

IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

ANALIZU URADIO:
BILJANA STANISAVLJEV, spec.toksikološke hemije

REZULTATE OVERIO
VESNA MAKSIMOVIĆ,
Spec.dipl.ing.tehnologije

M.P.

Rezultati se odnose samo na ispitani uzorak. Izveštaj se može reprodukovati i umnožavati isključivo u celosti. Ovaj izveštaj je kompjuterski generisan i važi bez potpisa.

Strana 4 od 5

Republika Srbija, Autonomna Pokrajina Vojvodina
ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVLJE ZRENJANIN
Dr Emila Gavrila 15, 23000 Zrenjanin
Telefon: 023/566-345; Fax: 023/560-156
E-mail: kabinet_direktora@zastitazdravlja.rs; Web: www.zastitazdravlja.rs

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Stručno mišljenje

REDNI BROJ IZVEŠTAJA	6-3828
BROJ UZORKA	6-3828
DATUM MIŠLJENJA	10.10.2025.
VRSTA ANALIZE	OSNOVNI A OBIM, ARSEN, MANGAN, ALUMINIJUM, NATRIJUM I TRIHALOMETANI
OBJEKAT	CENTRALNI VODOVOD
VRSTA UZORKA	VODA ZA PIĆE
TIP VODE	PREČIŠĆENA VODA
POREKLO VODE	PRIRODNA VODA ZATVORENIH IZVORIŠTA
MESTO UZORKOVANJA	VATROGASNA STANICA-ČESMA U KUHINJI BEOGRADSKA 13D ZRENJANIN

IZJAVA O ISPUNJENOSTI ZAHTEVA /SPECIFIKACIJA MIŠLJENJA I TUMAČENJA
Na osnovu analiziranih parametara tzv. OSNOVNOG (A) PREGLEDA vode za piće ispitani uzorak je bakteriološki ipsravan.

Uzorak vode je HIGIJENSKI NEISPRAVAN u odnosu na zahteve Pravilnika o higijenskoj ispravnosti vode za piće ("Sl. list SRJ" br. 42/98, 44/99 , "Sl.glasnik RS" br.28/19) zbog povećane koncentracije arsena.

Sastavni deo ovog izveštaja o ispitivanju je Izveštaj o ispitivanju podugovorača : Institut za javno zdravlje Vojvodine broj 02-10564/25 od 03.10. 2025 godine.
(Ispitani uzorak odgovara u pogledu sadržaja hloroforma, bromdihlormetana, dibromhlormetana, bromoforma, odnosno ukupnih trihalometana).
Izveštaj podugovarača u prilogu.

Higijenska ispravnost vode za piće utvrđuje se osnovnim (A), periodičnim (B), pregledom vode iz novih zahvata (V) i pregledom na osnovu higijensko-epidemioloških indikacija (G), po Pravilniku o higijenskoj ispravnosti vode za piće, Sl. List SRJ br. 42/98, 44/99, 28/2019.

PREDLOG MERA:
1. Primeniti adekvatne tehničko-tehnološke mere u cilju prečišćavanja vode za piće i održavanja distributivne mreže.

STRUČNO MIŠLJENJE DAO
DR SAŠA PETKOVIĆ, spec.higijene

M.P.
- Kraj izveštaja -

Rezultati se odnose samo na ispitani uzorak. Izveštaj se može reprodukovati i umnožavati isključivo u celosti. Ovaj izveštaj je kompjuterski generisan i važi bez potpisa.

Republika Srbija, Autonomna Pokrajina Vojvodina
ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVLJE ZRENJANIN
Dr Emila Gavrila 15, 23000 Zrenjanin
Telefon: 023/566-345; Fax: 023/560-156
E-mail: kabinet_direktora@zastitazdravlja.rs; Web: www.zastitazdravlja.rs

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU

Centar za higijenu i humanu ekologiju - Odeljenje higijene

Redni broj izveštaja 6-3823

Podaci o vlasniku

Naziv uzorka JKP "VODOVOD I KANALIZACIJA"
PETEFIJEVA 4
ZRENJANIN

Podaci o podnosiocu zahteva

Naziv GRADSKA UPRAVA - GRAD ZRENJANIN
TRG SLOBODE 10

Podaci o uzorku

Broj uzorka	6-3823
Objekat	CENTRALNI VODOVOD
Vrsta uzorka	VODA ZA PIĆE
Tip vode	PREČIŠĆENA VODA
Poreklo vode	PRIRODNA VODA ZATVORENIH IZVORIŠTA

Zahtevano ispitivanje / Vrsta laboratorijskog pregleda

Obim analize	OSNOVNI A OBIM, ARSEN, MANGAN, ALUMINIJUM, NATRIJUM I TRIHALOMETANI
Datum uzorkovanja	30.9.2025. **Vreme uzorkovanja** 09:55:00
Uzorkovanje izvršio	ŠANDOR HERŽAK, UZORKOVAČ
Uzorak primio	BRANKA DAUTOVIĆ, Glavni tehničar higijene
Datum prijema	30.9.2025. **Datum izdavanja izveštaja** 10.10.2025. 08:02:50
Mesto uzorkovanja	MUŽLJA - AMBULANTA REVES ANTALA ZRENJANIN
Dodatna oznaka uzorka	ŠH-13
Količina i ambalaža	Sterilna staklena boca (1l) i pet ambalaža (1l)
Oprema	
NAPOMENA	Sastavni deo ovog izveštaja o ispitivanju je Izveštaj o ispitivanju podugovorača : Institut za javno zdravlje Vojvodine broj 02-10559/25 od 03.10. 2025 godine.

☑ Mikrobiološka analiza ☑ Hemijska analiza ☑ Analiza na teške metale

PARAMETAR	IZMERENA VREDNOST	DOZVOLJENA VREDNOST	METODA
Temperatura vode (C)	18,3	-	SRPS H.Z1.106:1970***
Rezidualni hlor, slobodni	<0,2	do 0,5 mg/l	Priručnik 1) P-V-18/B***

*** Metoda nije akreditovana

Legenda primenjenih pravilnika I napomena

Pravilnik o načinu uzimanja uzoroka i metodama za laboratarijsku analizu vode za piće, „Sl. List SFRJ" br. 33/1987, SRPS EN ISO 19458:2009 Uzimanje uzoraka za fizičko hemijska ispitivanja vode za piće prema SRPS EN ISO 5667-1:2008, SRPS ISO 5667-3:2018, SRPS ISO 5667-5:2008 Priručnik 1) Voda za piće, Standardne metode za ispitivanje higijenske ispravnosti, Savezni zavod za zdr.zaštitu Bgd, 1990.god.U vodi za piće dozvoljava se do 0,5 mg/l rezidualnog slobodnog hlora.

Rezultati se odnose samo na ispitani uzorak. Izveštaj se može reprodukovati i umnožavati isključivo u celosti. Ovaj izveštaj je kompjuterski generisan i važi bez potpisa.

Republika Srbija, Autonomna Pokrajina Vojvodina
ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVLJE ZRENJANIN
Dr Emila Gavrila 15, 23000 Zrenjanin
Telefon: 023/566-345; Fax: 023/560-156
E-mail: kabinet_direktora@zastitazdravlja.rs; Web: www.zastitazdravlja.rs

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU
Centar za mikrobiologiju
Nalaz mikrobiološke laboratorije

BROJ UZORKA	6-3823	MIKROBIOLOŠKI BROJ	
POČETAK ANALLIZE	30.9.2025.	ZAVRŠETAK ANALIZE	6.10.2025.
VRSTA ANALIZE	OSNOVNI A OBIM, ARSEN, MANGAN, ALUMINIJUM, NATRIJUM I TRIHALOMETANI		
VRSTA VODOVODA	CENTRALNI VODOVOD		
VRSTA UZORKA	VODA ZA PIĆE		
TIP VODE	PREČIŠĆENA VODA		
POREKLO VODE	PRIRODNA VODA ZATVORENIH IZVORIŠTA		

PARAMETAR	KOLIČINA UZORKA (ml)	MDV	METODA ISPITIVANJA	MN	UTVRĐENA VREDNOST (REZULTAT) cfu/ml	ISP.
UKUPAN BROJ AEROBNIH MEZOFILNIH BAKTERIJA (Određivanje broja kulturabilnih mikroorganizama)	1	<10	SRPS EN ISO 6222:2010	10,00%	40	
UKUPNE KOLIFORMNE BAKTERIJE (Određivanje broja koliformnih bakterija)	100	Bez prisustva	SRPS EN ISO 9308-1:2017/A1:2017	5,70%	<1	
KOLIFORMNE BAKTERIJE FEKALNOG POREKLA (Određivanje broja Escherichia coli)	100	Bez prisustva	SRPS EN ISO 9308-1:2017/A1:2017	5,20%	<1	
PROTEUS VRSTE	100	Bez prisustva	Priručnik 1) metoda 4.1	19,66%	<1	
STREPTOKOKE FEKALNOG POREKLA (Otkrivanje i određivanje broja crevnih enterokoka)	100	Bez prisustva	SRPS EN ISO 7899-2:2010	7,10%	<1	
PSEUDOMONAS AERUGINOSA (Otkrivanje i određivanje Pseudomonas aeruginosa)	100	Bez prisustva	SRPS EN ISO 16266:2010	5,10%	<1	
SULFITOREDUKUJUĆE KLOSTRIDIJE	100	Bez prisustva	Priručnik 1) metoda MPN 5.1.1	10,30%	<1	

*Legenda: * izmereno vrednost parametra veća od MDV; *** metoda nije akreditovana; MN merna nesigurnost; MDV maksimalno dozvoljena vrednost*
Merna nesigurnost se izražava kao proširena merna nesigurnost sa 95% verovatnoće pokrivanja. Primenjena pravila odlučivanja: Pravilo podeljenog rizika - jednostavnog prihvatanja (ILAC G8:09/2019)

KOMENTAR LABORATORIJE

IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

ANALIZU URADIO:
Dr VESNA SEKULIĆ, spec.mikrobiologije sa parazitologijom

NAČELNIK CENTRA ZA MIKROBIOLOGIJU
DR VESNA SEKULIĆ,
spec.mikrobiologije sa parazitologijom

M.P.

Rezultati se odnose samo na ispitani uzorak. Izveštaj se može reprodukovati i umnožavati isključivo u celosti. Ovaj izveštaj je kompjuterski generisan i važi bez potpisa.

Republika Srbija, Autonomna Pokrajina Vojvodina
ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVLJE ZRENJANIN
Dr Emila Gavrila 15, 23000 Zrenjanin
Telefon: 023/566-345; Fax: 023/560-156
E-mail: kabinet_direktora@zastitazdravlja.rs; Web: www.zastitazdravlja.rs

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Nalaz hemijske laboratorije

BROJ UZORKA 6-3823 HEMIJSKI BROJ 3414
POČETAK ANALLIZE 30.9.2025. ZAVRŠETAK ANALIZE 9.10.2025.
VRSTA ANALIZE OSNOVNI A OBIM, ARSEN, MANGAN, ALUMINIJUM, NATRIJUM I TRIHALOMETANI
VRSTA VODOVODA CENTRALNI VODOVOD
VRSTA UZORKA VODA ZA PIĆE
TIP VODE PREČIŠĆENA VODA
POREKLO VODE PRIRODNA VODA ZATVORENIH IZVORIŠTA

PARAMETAR	JED.MERE	METODA	MN	MDV	REZULTAT	ISP
BOJA	5 stepeni kobalt	MHI-00-027	11,02%	5	2	
MIRIS	-	MHI-00-017		BEZ	BEZ	
MUTNOĆA	NTU	MHI-00-028	12,56%	1	0,13	
pH VREDNOST	-	MHI-00-023	6,37%	6,8 - 8,5	8,08	
UTROŠAK $KMnO_4$	mg/l	MHI-00-029	11,63%	12	4,39	
AMONIJAK (NH_3)	mg/l	MHI-00-019	13,22%	0,5	0,37	
HLORIDI (Cl)	mg/l	SRPS ISO 9297/1:2007	10,91%	250	50,52	
NITRITI (NO_2)	mg/l	MHI-00-021	14,20%	0,03	0,02	
NITRATI (NO_3)	mg/l	MHI-00-022	14,58%	50	<2,2	
OSTATAK ISPARENJA	mg/l	MHI-00-025	8,64%		573	
ELEKTROPROVODLJIVOST	µS/cm na 20°C	MHI-00-018	7,48%	2500	893	
GVOŽĐE (Fe)	mg/l	MHI-00-026	8,84%	0,3	<0,05	
ORTOFOSFATI (kao P)	mg/l	MHI-00-020	7,36%	0,15	<0,05	

*Legenda: * Izmerena vrednost parametra veća od MDV; *** metoda nije akreditovana; MN merna nesigurnost; MDV maksimalno dozvoljena vrednost MDV koja se odnosi na gvožđe (Fe) predstavlja dozvoljenu koncentraciju koagulacionih i flokulacionih sredstava u vodi za piće.*

Merna nesigurnost se izražava kao proširena merna nesigurnost sa 95% verovatnoće pokrivanja. Primenjeno pravilo odlučivanja: Pravilo podeljenog rizika - jednostavnog prihvatanja (ILAC G8:09/2019)

KOMENTAR LABORATORIJE

/

IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

ANALIZU URADIO:
JULIJANA LUCO, Viši hemijski inženjer

REZULTATE OVERIO
VESNA MAKSIMOVIĆ,
Spec.dipl.ing.tehnologije

M.P.

Rezultati se odnose samo na ispitani uzorak. Izveštaj se može reprodukovati i umnožavati isključivo u celosti. Ovaj izveštaj je kompjuterski generisan i važi bez potpisa.

Strana 3 od 5

Republika Srbija, Autonomna Pokrajina Vojvodina
ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVLJE ZRENJANIN
Dr Emila Gavrila 15, 23000 Zrenjanin
Telefon: 023/566-345; Fax: 023/560-156
E-mail: kabinet_direktora@zastitazdravlja.rs; Web: www.zastitazdravlja.rs

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Nalaz toksikološke laboratorije

BROJ UZORKA	6-3823	TM BROJ	0
POČETAK ANALLIZE	30.9.2025.	ZAVRŠETAK ANALIZE	1.10.2025.
VRSTA ANALIZE	OSNOVNI A OBIM, ARSEN, MANGAN, ALUMINIJUM, NATRIJUM I TRIHALOMETANI		
VRSTA VODOVODA	CENTRALNI VODOVOD		
VRSTA UZORKA	VODA ZA PIĆE		
TIP VODE	PREČIŠĆENA VODA		
POREKLO VODE	PRIRODNA VODA ZATVORENIH IZVORIŠTA		

PARAMETAR	JED.MERE	METODA	MN	MDV	REZULTAT	ISP
Arsen (As)	mg/l	EPA 200.7	17,60%	0,01	0.012	*
Mangan (Mn)	mg/l	EPA 200.7	26,00%	0,05	0.015	
Natrijum (Na)	mg/l	EPA 200.7	13,50%	200	163	
Aluminijum (Al)	mg/l	EPA 200.7***	22,00%	0.2	<0.01	

*Legenda: * izmerena vrednost parametra veće od MDV; *** metoda nije akreditovana; MN merna nesigurnost; MDV maksimalno dozvoljena vrednost*
Merna nesigurnost se izražava kao proširena merna nesigurnost sa 95% verovatnoće pokrivanja. Primenjeno pravilo odlučivanja: Pravilo podeljenog rizika - jednostavnog prihvatanja (ILAC G8:09/2019)

KOMENTAR LABORATORIJE

IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

ANALIZU URADIO:
BILJANA STANISAVLJEV, spec.toksikološke hemije

REZULTATE OVERIO
VESNA MAKSIMOVIĆ,
Spec.dipl.ing.tehnologije

M.P.

Rezultati se odnose samo na ispitani uzorak. Izveštaj se može reprodukovati i umnožavati isključivo u celosti. Ovaj izveštaj je kompjuterski generisan i važi bez potpisa.

Republika Srbija, Autonomna Pokrajina Vojvodina
ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVLJE ZRENJANIN
Dr Emila Gavrila 15, 23000 Zrenjanin
Telefon: 023/566-345; Fax: 023/560-156
E-mail: kabinet_direktora@zastitazdravlja.rs; Web: www.zastitazdravlja.rs

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Stručno mišljenje

REDNI BROJ IZVEŠTAJA	6-3823
BROJ UZORKA	6-3823
DATUM MIŠLJENJA	10.10.2025.
VRSTA ANALIZE	OSNOVNI A OBIM, ARSEN, MANGAN, ALUMINIJUM, NATRIJUM I TRIHALOMETANI
OBJEKAT	CENTRALNI VODOVOD
VRSTA UZORKA	VODA ZA PIĆE
TIP VODE	PREČIŠĆENA VODA
POREKLO VODE	PRIRODNA VODA ZATVORENIH IZVORIŠTA
MESTO UZORKOVANJA	MUŽLJA - AMBULANTA REVES ANTALA ZRENJANIN

IZJAVA O ISPUNJENOSTI ZAHTEVA /SPECIFIKACIJA MIŠLJENJA I TUMAČENJA

Na osnovu analiziranih parametara tzv. OSNOVNOG (A) PREGLEDA vode za piće ispitani uzorak ne ispunjava predvidene uslove bakteriološke I fizičko-hemijske ispravnosti tzv. OSNOVNOG (A) PREGLEDA, koje su propisane za vodu za piće.
Uzorak vode je HIGIJENSKI NEISPRAVAN u odnosu na zahteve Pravilnika o higijenskoj ispravnosti vode za piće ("Sl. list SRJ" br. 42/98, 44/99 , "Sl.glasnik RS" br.28/19) zbog povećane koncentracije arsena.
Sastavni deo ovog izveštaja o ispitivanju je Izveštaj o ispitivanju podugovorača : Institut za javno zdravlje Vojvodine broj 02-10559/25 od 03.10. 2025 godine.
(Ispitani uzorak odgovara u pogledu sadržaja hloroforma, bromdihlormetana, dibromhlormetana, bromoforma, odnosno ukupnih trihalometana).
Izveštaj podugovarača u prilogu.
Napomena:
Povećan broj aerobnih mezofilnih bakterija. Aerobne mezofilne bakterije, u većini slučajeva, predstavljaju pokazatelj kvaliteta sprovedenog tehničko-tehnološkog tretmana vode, nisu indikator fekalnog zagađenja i ne predstavljaju opasnost po zdravlje ljudi.

Higijenska ispravnost vode za piće utvrđuje se osnovnim (A), periodičnim (B), pregledom vode iz novih zahvata (V) i pregledom na osnovu higijensko-epidemioloških indikacija (G), po Pravilniku o higijenskoj ispravnosti vode za piće, Sl. List SRJ br. 42/98, 44/99, 28/2019.

PREDLOG MERA:
1. Primeniti adekvatne tehničko-tehnološke mere u cilju prečišćavanja vode za piće i održavanja distributivne mreže.

STRUČNO MIŠLJENJE DAO
DR SAŠA PETKOVIĆ, spec.higijene

M.P.
- Kraj izveštaja -

Rezultati se odnose samo na ispitani uzorak. Izveštaj se može reprodukovati i umnožavati isključivo u celosti. Ovaj izveštaj je kompjuterski generisan i važi bez potpisa.

Republika Srbija, Autonomna Pokrajina Vojvodina
ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVLJE ZRENJANIN
Dr Emila Gavrila 15, 23000 Zrenjanin
Telefon: 023/566-345; Fax: 023/560-156
E-mail: kabinet_direktora@zastitazdravlja.rs; Web: www.zastitazdravlja.rs

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU
Centar za higijenu i humanu ekologiju - Odeljenje higijene

Redni broj izveštaja 6-3871

Podaci o vlasniku
Naziv uzorka JKP "VODOVOD I KANALIZACIJA"
PETEFIJEVA 4
ZRENJANIN

Podaci o podnosiocu zahteva
Naziv GRADSKA UPRAVA - GRAD ZRENJANIN
TRG SLOBODE 10

Podaci o uzorku
Broj uzorka 6-3871
Objekat CENTRALNI VODOVOD
Vrsta uzorka VODA ZA PIĆE
Tip vode PREČIŠĆENA VODA
Poreklo vode PRIRODNA VODA ZATVORENIH IZVORIŠTA
Zahtevano ispitivanje / Vrsta laboratorijskog pregleda
Obim analize OSNOVNI A OBIM, ARSEN, MANGAN, ALUMINIJUM, NATRIJUM I TRIHALOMETANI
Datum uzorkovanja 2.10.2025. Vreme uzorkovanja 09:15:00
Uzorkovanje izvršio ŠANDOR HERŽAK, UZORKOVAČ
Uzorak primio BRANKA DAUTOVIĆ, Glavni tehničar higijene
Datum prijema 2.10.2025. Datum izdavanja izveštaja 15.10.2025.
Mesto uzorkovanja PRODAVNICA "GOMEX"
BARANJSKA
ZRENJANIN
Dodatna oznaka uzorka ŠH-10
Količina i ambalaža Sterilna staklena boca (1l) i pet ambalaža (1l)
Oprema Specijalno vozilo sa rashladnom komorom br. 1718
NAPOMENA Sastavni deo ovog izveštaja o ispitivanju je Izveštaj o ispitivanju podugovorača : Institut za javno zdravlje Vojvodine broj 02-10697/25 od 06.10. 2025 godine.

☑ Mikrobiološka analiza ☑ Hemijska analiza ☑ Analiza na teške metale

PARAMETAR	IZMERENA VREDNOST	DOZVOLJENA VREDNOST	METODA
Temperatura vode (C)	19,1	-	SRPS H.Z1.106:1970***
Rezidualni hlor, slobodni	<0,2(0,1*)	do 0,5 mg/l	Priručnik 1) P-V-18/B***

*** Metoda nije akreditovana

Legenda primenjenih pravilnika i napomena

Pravilnik o načinu uzimanja uzoraka i metodama za laboratorijsku analizu vode za piće, „Sl. List SFRJ" br. 33/1987, SRPS EN ISO 19458:2009 Uzimanje uzoraka za fizičko hemijsko ispitivanja vode za piće prema SRPS EN ISO 5667-1:2008, SRPS ISO 5667-3:2018, SRPS ISO 5667-5:2008 Priručnik 1) Voda za piće, Standardne metode za ispitivanje higijenske ispravnosti, Savezni zavod za zdr.zaštitu Bgd, 1990.god.U vodi za piće dozvoljava se do 0,5 mg/l rezidualnog slobodnog hlora.

Rezultati se odnose samo na ispitani uzorak. Izveštaj se može reprodukovati i umnožavati isključivo u celosti. Ovaj izveštaj je kompjuterski generisan i važi bez potpisa.

Republika Srbija, Autonomna Pokrajina Vojvodina
ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVLJE ZRENJANIN
Dr Emila Gavrila 15, 23000 Zrenjanin
Telefon: 023/566-345; Fax: 023/560-156
E-mail: kabinet_direktora@zastitazdravlja.rs; Web: www.zastitazdravlja.rs

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU
Centar za mikrobiologiju
Nalaz mikrobiološke laboratorije

BROJ UZORKA	6-3871	MIKROBIOLOŠKI BROJ	3655
POČETAK ANALLIZE	2.10.2025.	ZAVRŠETAK ANALIZE	7.10.2025.
VRSTA ANALIZE	OSNOVNI A OBIM, ARSEN, MANGAN, ALUMINIJUM, NATRIJUM i TRIHALOMETANI		
VRSTA VODOVODA	CENTRALNI VODOVOD		
VRSTA UZORKA	VODA ZA PIĆE		
TIP VODE	PREČIŠĆENA VODA		
POREKLO VODE	PRIRODNA VODA ZATVORENIH IZVORIŠTA		

PARAMETAR	KOLIČINA UZORKA (ml)	MDV	METODA ISPITIVANJA	MN	UTVRĐENA VREDNOST (REZULTAT) cfu/ml	ISP.
UKUPAN BROJ AEROBNIH MEZOFILNIH BAKTERIJA (Određivanje broja kulturabilnih mikroorganizama)	1	<10	SRPS EN ISO 6222:2010	10,00%	1	
UKUPNE KOLIFORMNE BAKTERIJE (Određivanje broja koliformnih bakterija)	100	Bez prisustva	SRPS EN ISO 9308-1:2017/A1:2017	5,70%	<1	
KOLIFORMNE BAKTERIJE FEKALNOG POREKLA (Određivanje broja Escherichia coli)	100	Bez prisustva	SRPS EN ISO 9308-1:2017/A1:2017	5,20%	<1	
PROTEUS VRSTE	100	Bez prisustva	Priručnik 1) metoda 4.1	19,66%	<1	
STREPTOKOKE FEKALNOG POREKLA (Otkrivanje i određivanje broja crevnih enterokoka)	100	Bez prisustva	SRPS EN ISO 7899-2:2010	7,10%	<1	
PSEUDOMONAS AERUGINOSA (Otkrivanje i određivanje Pseudomonas aeruginosa)	100	Bez prisustva	SRPS EN ISO 16266:2010	5,10%	<1	
SULFITOREDUKUJUĆE KLOSTRIDIJE	100	Bez prisustva	Priručnik 1) metoda MPN 5.1.1	10,30%	<1	

*Legenda: * Izmerena vrednost parametra veća od MDV; *** metoda nije akreditovana; MN merna nesigurnost; MDV maksimalno dozvoljena vrednost*
Merna nesigurnost se izražava kao proširena merna nesigurnost sa 95% verovatnoće pokrivanja. Primenjena pravila odlučivanja: Pravilo podeljenog rizika - jednostavnog prihvatanja (ILAC G8:09/2019)

KOMENTAR LABORATORIJE
IZJAVA O USAGLAŠENOSTI
ANALIZU URADIO:
Dr VESNA SEKULIĆ, spec.mikrobiologije sa parazitologijom

NAČELNIK CENTRA ZA MIKROBIOLOGIJU
DR VESNA SEKULIĆ,
spec.mikrobiologije sa parazitologijom

M.P.

Rezultati se odnose samo na ispitani uzorak. Izveštaj se može reprodukovati i umnožavati isključivo u celosti. Ovaj izveštaj je kompjuterski generisan i važi bez potpisa

Republika Srbija, Autonomna Pokrajina Vojvodina
ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVLJE ZRENJANIN
Dr Emila Gavrila 15, 23000 Zrenjanin
Telefon: 023/566-345; Fax: 023/560-156
E-mail: kabinet_direktora@zastitazdravlja.rs; Web: www.zastitazdravlja.rs

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Nalaz hemijske laboratorije

BROJ UZORKA	6-3871		
POČETAK ANALLIZE	2.10.2025.	HEMIJSKI BROJ	3462
VRSTA ANALIZE	OSNOVNI A OBIM, ARSEN, MANGAN, ALUMINIJUM, NATRIJUM I TRIHALOMETANI	ZAVRŠETAK ANALIZE	9.10.2025.
VRSTA VODOVODA	CENTRALNI VODOVOD		
VRSTA UZORKA	VODA ZA PIĆE		
TIP VODE	PREČIŠĆENA VODA		
POREKLO VODE	PRIRODNA VODA ZATVORENIH IZVORIŠTA		

PARAMETAR	JED.MERE	METODA	MN	MDV	REZULTAT	ISP
BOJA	5 stepeni kobalt	MHI-00-027	11,02%	5	4	
MIRIS	-	MHI-00-017		BEZ	BEZ	
MUTNOĆA	NTU	MHI-00-028	12,56%	1	0,52	
pH VREDNOST	-	MHI-00-023	6,37%	6,8 - 8,5	8,19	
UTROŠAK $KMnO_4$	mg/l	MHI-00-029	11,63%	12	5,05	
AMONIJAK (NH_3)	mg/l	MHI-00-019	13,22%	0,5	0,29	
HLORIDI (Cl)	mg/l	SRPS ISO. 9297/1:2007	10,91%	250	33,68	
NITRITI (NO_2)	mg/l	MHI-00-021	14,20%	0,03	<0,02	
NITRATI (NO_3)	mg/l	MHI-00-022	14,58%	50	2,21	
OSTATAK ISPARENJA	mg/l	MHI-00-025	8,64%		435	
ELEKTROPROVODLJIVOST	µS/cm na 20°C	MHI-00-018	7,48%	2500	821	
GVOŽĐE (Fe)	mg/l	MHI-00-026	8,84%	0,3	0,12	
ORTOFOSFATI (kao P)	mg/l	MHI-00-020	7,36%	0,15	<0,05	

*Legenda: * izmerena vrednost parametra veća od MDV; *** metoda nije akreditovana; MN merna nesigurnost; MDV maksimalno dozvoljena vrednost MDV koja se odnosi na gvožđe (Fe) predstavlja dozvoljenu koncentraciju koagulacionih i flokulacionih sredstava u vodi za piće.*
Merna nesigurnost se izražava kao proširena merna nesigurnost sa 95% verovatnoće pokrivanja. Primenjeno pravilo odlučivanja: Pravilo podeljenog rizika - jednostavnog prihvatanja (ILAC G8:09/2019)

KOMENTAR LABORATORIJE
/

IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

ANALIZU URADIO:
JULIJANA LUCO, Viši hemijski inženjer

REZULTATE OVERIO
VESNA MAKSIMOVIĆ,
Spec.dipl.ing.tehnologije

M.P.

Rezultati se odnose samo na ispitani uzorak. Izveštaj se može reprodukovati i umnožavati isključivo u celosti. Ovaj izveštaj je kompjuterski generisan i važi bez potpisa.

Strana 3 od 5

Republika Srbija, Autonomna Pokrajina Vojvodina
ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVLJE ZRENJANIN
Dr Emila Gavrila 15, 23000 Zrenjanin
Telefon: 023/566-345; Fax: 023/560-156
E-mail: kabinet_direktora@zastitazdravlja.rs; Web: www.zastitazdravlja.rs

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Nalaz toksikološke laboratorije

BROJ UZORKA	**6-3871**	**TM BROJ**	0
POČETAK ANALLIZE	**2.10.2025.**	**ZAVRŠETAK ANALIZE:**	3.10.2025.
VRSTA ANALIZE	**OSNOVNI A OBIM, ARSEN, MANGAN, ALUMINIJUM, NATRIJUM I TRIHALOMETANI**		
VRSTA VODOVODA	**CENTRALNI VODOVOD**		
VRSTA UZORKA	**VODA ZA PIĆE**		
TIP VODE	**PREČIŠĆENA VODA**		
POREKLO VODE	**PRIRODNA VODA ZATVORENIH IZVORIŠTA**		

PARAMETAR	JED MERE	METODA	MN	MDV	REZULTAT	ISP
Arsen (As)	mg/l	EPA 200.7	17,60%	0,01	0.012	*
Mangan (Mn)	mg/l	EPA 200.7	26,00%	0,05	0.023	
Natrijum (Na)	mg/l	EPA 200.7	13,50%	200	152	
Aluminijum (Al)	mg/l	EPA 200.7***	22,00%	0.2	<0.01	

*Legenda: * izmerena vrednost parametra veća od MDV; *** metoda nije akreditovana; MN merna nesigurnost; MDV maksimalno dozvoljena vrednost*
Merna nesigurnost se izražava kao proširena merna nesigurnost sa 95% verovatnoće pokrivanja. Primenjeno pravilo odlučivanja: Pravilo podeljenog rizika - jednostavnog prihvatanja (ILAC G8:09/2019)

KOMENTAR LABORATORIJE
IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

ANALIZU URADIO:
BILJANA STANISAVLJEV, spec.toksikološke hemije

REZULTATE OVERIO
VESNA MAKSIMOVIĆ,
Spec.dipl.ing.tehnologije

M.P.

Rezultati se odnose samo na ispitani uzorak. Izveštaj se može reprodukovati i umnožavati isključivo u celosti. Ovaj izveštaj je kompjuterski generisan i važi bez potpisa.

Republika Srbija, Autonomna Pokrajina Vojvodina
ZAVOD ZA JAVNO ZDRAVLJE ZRENJANIN
Dr Emila Gavrila 15, 23000 Zrenjanin
Telefon: 023/566-345; Fax: 023/560-156
E-mail: kabinet_direktora@zastitazdravlja.rs; Web: www.zastitazdravlja.rs

IZVEŠTAJ O ISPITIVANJU
Centar za higijenu i humanu ekologiju
Stručno mišljenje

REDNI BROJ IZVEŠTAJA	6-3871
BROJ UZORKA	6-3871
DATUM MIŠLJENJA	15.10.2025.
VRSTA ANALIZE	OSNOVNI A OBIM, ARSEN, MANGAN, ALUMINIJUM, NATRIJUM I TRIHALOMETANI
OBJEKAT	CENTRALNI VODOVOD
VRSTA UZORKA	VODA ZA PIĆE
TIP VODE	PREČIŠĆENA VODA
POREKLO VODE	PRIRODNA VODA ZATVORENIH IZVORIŠTA
MESTO UZORKOVANJA	PRODAVNICA "GOMEX" BARANJSKA ZRENJANIN

IZJAVA O ISPUNJENOSTI ZAHTEVA /SPECIFIKACIJA MIŠLJENJA I TUMAČENJA

U pogledu analiziranih parametara ispitani uzorak vode za piće poseduje bakteriološku ispravnost, a ne ispunjava opšte uslove za bezbednost hrane. (S (Čl. 25 stav 3 t.5 t.6 Zakona o bezbednosti hrane), odnosno predviđene uslove fizičko-hemijske ispravnosti Pravilnika o higijenskoj ispravnosti vode za piće, Sl. List SRJ br. 42/98, 44/99, 28/2019. zbog povećane koncentracije arsena.

Sastavni deo ovog izveštaja o ispitivanju je Izveštaj o ispitivanju podugovorača : Institut za javno zdravlje Vojvodine broj 02-10697/25 od 06.10. 2025 godine.
Izveštaj podugovarača u prilogu.

Napomena:
(Higijenska ispravnost vode za piće utvrđuje se osnovnim (A), periodičnim (B), pregledom vode iz novih zahvata (V) i pregledom na osnovu higijensko-epidemioloških indikacija (G), po Pravilniku o higijenskoj ispravnosti vode za piće, Sl. List SRJ br. 42/98, 44/99, 28/2019.

PREDLOG MERA:
1. Primenjivati adekvatne tehničko-tehnološke mere u cilju prečišćavanja vode za piće i održavanja distributivne mreže.
2. Sprovoditi kontrolisanu dezinfekciju.
3. Ponoviti analizu vode za piće.

STRUČNO MIŠLJENJE DAO
DR SAŠA PETKOVIĆ, spec.higijene

M.P.

- Kraj izveštaja -

Rezultati se odnose samo na ispitani uzorak. Izveštaj se može reprodukovati i umnožavati isključivo u celosti. Ovaj izveštaj je kompjuterski generisan i važi bez potpisa.

IFA
Institut für Arbeitsschutz der
Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung

Bromodichloromethane





Identification | Characterisation | Formula | Physical and chemical properties | Toxicology / Ecotoxicology | Occupational health and first aid | Safe handling | Regulations | Links | Literature register

IDENTIFICATION

Bromodichloromethane

ZVG No:	100474
CAS No:	75-27-4
EC No:	200-856-7

CHARACTERISATION

SUBSTANCE GROUP CODE

141110 Halogenated hydrocarbons, aliphatic, saturated
148200 Chlorine compounds, organic
148300 Bromine compounds, organic

STATE OF AGGREGATION

The substance is liquid.

PROPERTIES

colourless

CHEMICAL CHARACTERISATION

Non-combustible substance.
Heavier than water.
Acute or chronic health hazards result from the substance.
(see: chapter REGULATIONS).

Substance information in Wikipedia

FORMULA

$CHBrCl_2$



Molar mass: 163,83 g/mol
Conversion factor (gaseous phase) at 1013 mbar and 20 °C:
1 ml/m³ = 6,81 mg/m³

PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES

Melting point | Boiling point | Density | Vapour pressure | Solubility | Partition coefficient

MELTING POINT

Melting point: -55 °C
Reference: 00107 01221 02090

BOILING POINT

Boiling Point: 87 °C
Reference: 01221 02090

DENSITY

DENSITY
Value: 1,98 g/cm³
Temperature: 25 °C
Reference: 00107 01221 02090

RELATIVE VAPOUR DENSITY
Ratio of the density to dry air at the same temperature and pressure
Value: 5,66
Reference: 99999

RELATIVE DENSITY OF THE VAPOUR-AIR-MIXTURE
Ratio of the density to dry air at 20 °C and standard pressure
Value: 1,31
Reference: 99999

VAPOUR PRESSURE

Vapour pressure: 67 hPa
Temperature: 20 °C
Reference: 00454

SOLUBILITY IN WATER

practically insoluble in water
Reference: 01221 02090

PARTITION COEFFICIENT (octanol/water)

log Kow: 2

Recommended value of LOG KOW Databank.

Reference: 02070

TOXICOLOGY / ECOTOXICOLOGY

TOXICOLOGICAL DATA

LD50 oral rat

Value: 430 mg/kg

Science Reports of the Research Institutes, Tohoku University, Series C: Medicine. Vol. 36(1-4), Pg. 10, 1989.

Reference: 02071

OCCUPATIONAL HEALTH AND FIRST AID

Routes of exposure | Toxic effects | First Aid

ROUTES OF EXPOSURE

Main routes of exposure

The main routes of exposure for bromodichloromethane (B) at workplaces are via the respiratory tract and the skin.[7619]
Exposure is possible not only under industrial conditions (used as intermediate in synthesis): B is generated as a byproduct during the chlorination of drinking and bath water; minor oral, dermal and inhalative exposure can thus occur via these sources. [7586, 7619]

Respiratory tract

Findings from experiments are not available. Good absorption via the respiratory tract must be assumed in parallel with other trihalomethanes, particularly trichloromethane (chloroform), and due to the physico-chemical properties of B. This assumption is also supported by the finding that orally or dermally absorbed B is eliminated via the lungs, for instance, and can thus penetrate the alveolar epithelium. [630]

Skin

Studies on volunteers and in-vitro findings on human skin showed that liquid B or B dissolved in water is rapidly and efficiently absorbed via the skin. [630, 7619]

Gastrointestinal tract

B is rapidly and efficiently absorbed from the digestive tract. Peak values of B in the blood were reached in study subjects as early as after 11 minutes following oral intake. Absorption rates of approx. 60% to more than 90% were found in animal experiments. This revealed rapid absorption of B that had been dissolved in water. Administration of the substance in oil or together with food resulted in slower absorption. [630, 7619]

TOXIC EFFECTS

Main toxic effects

Acute effects:
Irritations of the eyes, the skin and the respiratory tract, impairment of the central nervous system (CNS); high exposures also entail adverse impacts on the liver and the kidneys[7619, 454]
Chronic effects:
Information from industrial handling are not available, the local effects observed in animal experiments included irritations of the eyes, the skin and the respiratory tract, liver and kidney injury [7619]

Acute toxicity

Data on the effects of B on humans have not been reported. [99998] According to animal experiments involving oral substance application, it was assumed that there are strong similarities between the effects of B and those of trichloromethane (chloroform). [99999]
Accordingly, direct eye and skin contact with liquid B must be expected to entail irritations; prolonged skin contact can also trigger dermatitis. [454]
One-week exposure to B vapours (30 ppm = 205 mg/m³) for 6 hours per day caused eye irritations and skin reddening in mice. [7619]
Findings in humans or studies on animal experiments pertaining to the contact sensitising potential of B or to the sensitising effects produced by B on the respiratory tract are not available. [7619]
Data on the dermal toxicity are not available. Since liquid B is absorbed via the skin, exposure via this route must be expected to entail systemic effects, like those occurring after inhalative or oral exposure. [99999]
The symptoms reported with inhalative exposure to B vapours – without any indication of effect concentrations – include inflammations, oedema and spasms in the larynx and the bronchi, chemical pneumonitis and lung oedema as local effects; the systemic effects comprise impairment of the central nervous system (CNS) with vertigo, disorientation and slurred speech up to possibly lethal effects. [454]
LC50 values for single inhalative exposure are not available. However, lethal effects occurred in mice after one-week exposure to 30 ppm B (205 mg/m³) for 6 hours per day (see also “Chronic exposure”). [630]
In animal experiments, oral LD50 values determined for mice and rats ranged between 300 and 970 mg per kg of body weight. Liver and kidney injuries as well as bleeding in adrenal glands, lungs and brain were observed in addition to central nervous narcotic effects including sedation, ataxia and anaesthesia. [7619]
The assessment of effect concentrations or threshold values for humans, particularly with regard to industrially relevant inhalative or dermal exposure is not possible with the present data situation. Besides acute paralysing effects on the CNS, high concentrations must also be considered to trigger injuries of the liver and the kidneys. [7619, 99999]

Chronic toxicity

Information on long-term effects in humans are not available. In animal experiments, the most important target organs were liver, kidneys and the large intestine.
In inhalation studies on mice, 7-day or 3-week exposure to the lowest applied concentration of 10 ppm B (68 mg/m³) already caused kidney injury with tubular degeneration, nephrosis and regenerative cell proliferation as well as injuries of the liver; a NOAEC was not identified. Exposures to concentrations from 30 ppm (205 mg/m³) triggered eye irritations and skin reddening as well as increased mortality; respiratory disorders and lethargy were observed in the animals at values from 100 ppm (680 mg/m³). [7619]
Studies involving prolonged exposures were only conducted with oral application (feed or drinking water), however, the liver and the kidneys proved to be the target organs of toxic effects as in the case of inhalative exposure. B supply with the feed over a period of 6 to 24 months caused fatty liver in male rates after exposure to amounts from 6.1 mg per kg of body weight (LOAEL). Daily exposure to 8 mg per kg of body weight entailed increased liver weights in female rats, a fatty liver could only be confirmed after exposure to 31.7 mg per kg of body weight. In addition, higher doses triggered changes of the bile ducts (proliferation, fibrosis). In other studies, Aberrant Crypt Foci (ACF) were already found in the colon epithelium after exposure to 3.5 mg per kg of body weight per day; these foci are considered a possible preliminary stage of colorectal tumours. A no-observed-adverse-effect-level (NOAEL) could not be identified in the studies. Female mice showed retarded weight gain after doses of 9 mg per kg of body weight per day, male mice developed kidney injuries after exposure to levels from 25 mg per kg of body weight (NOAEL 8.1 mg per kg of body weight per day). [7619]

Reproductive toxicity, mutagenicity, carcinogenicity

For classifying the reproductive toxicity and mutagenic and carcinogenic potential see list in Annex VI of the CLP regulation / TRGS 905 / List of MAK values (see section REGULATIONS).

Reproductive toxicity:
Epidemiological studies yielded indications of correlations between the intake of chlorinated drinking water and sperm defects in healthy males. Further studies provided indications of correlations between spontaneous miscarriages and developmental malformations (neural tube defects). It must be taken into account that in addition to B, numerous byproducts such as further trihalomethanes, halogenated acids and aldehydes are generated in drinking water during chlorination. Allocation of the findings to the single substance B is thus impossible. [7619, 99999]
The NOAEL for maternal-toxic effects was 18.4 or 13.4 mg per kg of body weight per day in studies on the developmental toxicity involving administration of B in the drinking water from pregnancy days 6 to 21 to Sprague-Dawley rats, or from pregnancy days 6 to 29 to rabbits. Weak developmental-toxic effects (delayed osteogenesis) occurred in rats only after exposure to maternal-toxic doses (82 mg per kg of body weight per day; NOAEL: 45 mg per kg of body weight per day): such effects were not found in rabbits up to the highest investigated dose of 55.3 mg per kg of body weight per day. In a second study on Sprague-Dawley rats, no teratogenic effects occurred after exposure from gestation day 6 to 15 up to the highest dose of 200 mg per kg of body weight. [7619]
In a study on another rat stem (F344), however, B caused complete resorption of the foetuses, when the substance was administered from pregnancy days 6 to 10 and thus during the period depending on luteinising hormone (LH). Exposure from days 11 to 15 had no such effect. [7619] There might be differences regarding the sensitivity of this rat strain and the one used above. [7619]
In a 2-generation study on rats, the NOAEL for reproduction-toxic and developmental-toxic effects was 50 ppm B in the drinking water (4.1–12.6 mg per kg of body weight per day); 150 ppm caused developmental delays and reduced weight gain in the F1 generation. In another study, one-year exposure to 39 mg per kg of body weight per day caused reduced sperm mobility without detectable morphological testicular injury. [630, 7619]

Mutagenicity:
Certain findings in appropriate mutagenicity tests give ground for concern because of possible mutagenic action to human germ cells.
B has a genotoxic potential, both in vivo and in vitro. The substance caused mutations in bacteria and mammalian cells as well as clastogenic effects in mammalian cells, including those of humans, in in-vitro tests. In in vivo trials, micronuclei, chromosome aberrations and DNA single strand breakages were induced by B in test animals. [7619]

Carcinogenicity:
From the available information material it was concluded that the substance should be considered as carcinogenic for humans.
In animal experiments, orally administered B caused benign and malignant kidney tumours in mice and rats. Moreover, benign and malignant tumours were found in the liver of mice, and polyps and malignant tumours occurred in the large intestine of rats. [7619]
For the carcinogenic potential of B confirmed by animal experiments, epigenetic changes of the DNA, cytotoxic effects, and impairment of the C1 metabolism in the kidneys are discussed in addition to direct genotoxic effects.
Results of several epidemiologic studies imply a correlation between absorption of chlorinated drinking water and an increased incidence of urinary bladder, colon and rectal colon tumours. However, these cases involve mixed exposure (see above), an allocation to the single substance B is thus impossible. [7619, 99999]

Biotransformation and excretion

According to toxicokinetic findings, B that was absorbed in the organism is distributed in the entire organism. After oral administration of radioactively labelled B, absorbed B was primarily found in the liver, in the fat, the muscles, the small intestines, the blood, the skin and the kidneys. Distribution in the inner organs after inhalative or dermal exposure is assumed to be similar to the one that occurs after oral exposure. [630]
B passes the placental barrier and is absorbed by the foetal tissue. [7619]
The metabolism of B is similar to that of trichloro methane (chloroform). Since enzymatic cleavage of a bromide ion occurs more often in comparison with that of a chloride ion, the same reactive metabolites occur in the metabolism as in the case of chloroform. [7619]
According to studies on rats and mice, metabolisation of B takes place via three paths, via oxidation, via reduction or by binding to glutathione. All options involve the generation of reactive metabolites that contribute considerably to the toxic effects on the target organs or also bind to DNA. [7619]
The metabolism of B is presumably induced by the substance itself after repeated exposure, but also by acetone, other ketones and alcohol, which boosts the toxicity. [7619]
B is chiefly eliminated via the respiratory tract in the form of the degradation product carbon dioxide. 80% to 90% of 1 to 100 mg orally administered 14C-labelled B per kg of body weight to rats was metabolised within 24 hours. 70%-80% were exhaled via the lungs as carbon dioxide, 3%-5% as carbon monoxide; only minor proportions, i.e. 4% or 1%-3% of the administered radioactivity were eliminated with the urine or the faeces. Accumulation in the organism was not determined even after repeated exposure. [7619]

Annotation

This occupational health information was compiled on 06.02.2019.
This information was translated from German into English by Übersetzungsbüro Branco.

FIRST AID

Eyes

Rinse the affected eye with widely spread lids for 10 minutes under running water whilst protecting the unimpaired eye.
Arrange medical treatment.
[10067, 305]

Skin

Whilst protecting yourself, relocate the casualty away from the source of danger.
Remove contaminated clothing while protecting yourself.
Cleanse the affected skin areas thoroughly with soap under running water.
Under no circumstances should alcohol, gasoline or other solvents be used.
After contact with large areas or after skin changes:
Arrange for medical treatment.
[10067, 305, 99999]

Respiratory tract

Whilst protecting yourself remove the casualty from the hazardous area and take him to the fresh air.
Lay the casualty down in a quiet place and protect him against hypothermia.
Arrange medical treatment.
If the casualty is unconscious but breathing lay him in a stable manner on his side.
In the case of breathing difficulties have the casualty inhale oxygen.
If the casualty has stopped breathing give mouth to nose resuscitation. If this is not possible use mouth to mouth resuscitation. Keep his respiratory tract clear.
In case of cardiac arrest (no response and no normal breathing), immediately perform chest compressions and ventilation. If available, use Automated External Defibrillator (AED). The protection of the vital functions (respiration and circulation) takes priority over all other measures.
[10067, 99999]

Swallowing

If the casualty is conscious have him drink 1 glass of water (ca 200 ml).
Do not make the casualty vomit.
Under no circumstances apply cooking oil, castor oil, milk or alcohol.
Arrange medical treatment.
In case of spontaneous vomiting, keep the patient in a prone position with the head lower than the chest to effectively prevent the vomit from penetrating the respiratory tract.
[10067, 305, 99999]

Information for physicians

To date, there are only few data available on bromodichloromethane. Due to the substantial structural similarity, description of the symptoms and notes on medical aid follows those of trichloromethane. [99999]

- Symptoms of acute toxicity:
Eyes: eye irritation; pain; blepharospasm. [10067]
Skin: dry skin; skin irritation; urticaria; pain; dermatitis; dermal absorption. [10067, 305, 99999]
Inhalation: irritation of the respiratory tract, shortness of breath; ARDS. [10067]
Ingestion: mucosal irritation; abdominal pain; nausea and vomiting; diarrhoea. [10067, 99999]
Absorption: headache, clouded consciousness to coma (narcosis); respiratory depression; cardiac arrhythmia due to catecholamine sensitisation; hypotension; cardiovascular failure; hepatomegaly; increased liver values (AST, ALT); liver failure & hepatorenal syndrome (with latency!); disorders of the blood count: haemolytic anaemia, leukocytosis. [10067, 99999]

- Notes on first aid
Contact with the eyes requires rinsing with physiological saline solution for at least 15 minutes, unless this was already done by the first aider. After completed eye rinsing, the casualty should be examined by an ophthalmologist, particularly in case of pain. [10067]
After skin contact, wetted skin should be washed thoroughly with soap and water. Systemic treatment might become necessary when large areas were exposed (see below) [10067]
Symptomatic treatment and inpatient monitoring is recommended after inhalation. Bronchospasms or laryngospasms can be treated with betamimetics.
Toxic ARDS might require lung-protective ventilation. Topical and systemic administration of glucocorticosteroids is controversial, but might be considered in individual cases. However, the systemic effect should be considered! [10067, 8113]
Due to the rapid onset of effects, primary removal of pollutants is not indicated after ingestion. Do not administer activated charcoal. If the ingested amount is large, the gastric content can be extracted via gavage. An x-ray examination of the abdomen can be informative, because bromodichloromethane is radiopaque. Liver and kidney values, INR, PTT, electrolytes, acid-base balance, serum glucose and blood count should be determined in the laboratory. The laboratory values should be re-checked over the further course. Acetyl cysteine can be administered for the prophylaxis and treatment of the hepatorenal syndrome. Cardiac arrhythmia should be treated using electrical cardioversion. Administration of lidocaine or amiodarone can be considered as an alternative. ECG monitoring should be performed. Haemodialysis is an ineffective measure for the secondary removal of pollutants, but might become necessary in case of acute kidney failure. [10067, 99999]

Recommendations

Provide the physician information about the substance/product and treatment already administered.

Annotation

This first aid information was compiled on 29.04.2019.
It will be updated if necessary.
This information was translated from German into English by Übersetzungsbüro Branco.

SAFE HANDLING

Handling | Storage | Fire and explosion protection | Organisational measures | Personal protection | Disposal considerations | Accidental release measures | Fire fighting measures

TECHNICAL MEASURES - HANDLING

Workplace
Provision of good ventilation in the working area.
Washing facility at the workplace required.
Eye bath required. These locations must be signposted clearly.

Equipment
Use closed apparatus if possible.
If release of the substance cannot be prevented, then it should be suctioned off at the point of exit.
Consider emission limit values, a purification of waste gases if necessary.
Label containers and pipelines clearly.

Unsuitable materials:
Polyvinyl chloride
Magnesium alloys
Rubber

Advice on safer handling
Take care to maintain clean working place.
The substance must not be present at workplaces in quantities above that required for work to be progressed.
Do not leave container open.
Use leak-proof equipment with exhaust for refilling or transfer.
Avoid splashing.
Fill only into labelled container.
Avoid any contact when handling the substance.
Use an appropriate exterior vessel when transporting in fragile containers.

Cleaning and maintenance
Use protective equipment while cleaning if necessary.
Only work with vessels and lines after they have been thoroughly rinsed.
Only conduct maintenance and other work on or in the vessel or closed spaces after obtaining written permission.

TECHNICAL MEASURES - STORAGE

Storage
Do not use any food containers - risk of mistake.
Containers have to be labelled clearly and permanently.
Store in the original container as much as possible.
Preferably use unbreakable containers rather than glass containers.

Place fragile vessels in break-proof outer vessels.
Keep container tightly closed in a cool, dry and well-ventilated place.

Conditions of collocated storage
Storage class 10 - 13 (Other liquids and solids)
Only substances of the same storage class should be stored together.
Collocated storage with the following substances is prohibited:
- Pharmaceuticals, foods, and animal feeds including additives.
- Infectious, radioactive und explosive substances.
- Strongly oxidizing substances of storage class 5.1A.

Under certain conditions the collocated storage with the following sub-stances is permitted (For more details see TRGS 510):
- Gases.

- Flammable liquids of storage class 3.
- Other explosive substances of storage class 4.1A.
- Pyrophoric substances.
- Substances liberating flammable gases in contact with water.
- Oxidizing substances of storage class 5.1B.
- Ammonium nitrate and preparations containing ammonium nitrate.
- Organic peroxides and self reactive substances.
- Combustible and non combustible acutely toxic substances of stora-ge classes 6.1A and 6.1B.

The substance should not be stored with substances with which hazardous chemical reactions are possible.

TECHNICAL MEASURES - FIRE AND EXPLOSION PROTECTION

Technical, constructive measures

Substance is non-combustible. Select fire and explosion prevention measures according to the other used substances.

ORGANISATIONAL MEASURES

Instruction on the hazards and the protective measures using instruction manual (TRGS 555) are required with signature if just more than one minor hazard was detected.

Instruction must be provided before employment and then at a minimum of once per annum thereafter.

The MAK commission's carcinogenic rating for this substance must be clearly indicated.

Observe the restrictions on juvenile employment as defined in the "Jugendarbeitsschutzgesetz".

PERSONAL PROTECTION

Body protection

Depending on the risk, wear a suitable protective clothing or a suitable chemical protection suit.

Respiratory protection

In an emergency (e.g.: unintentional release of the substance) respiratory protection must be worn. Consider the maximum period for wear.

Respiratory protection: Gas filter A, Colour code brown.

Use insulating device for concentrations above the usage limits for filter devices, for oxygen concentrations below 17% volume, or in circumstances which are unclear.

Eye protection

Sufficient eye protection must be worn.

Wear chemical safety goggles.

If vapours or aerosols that may injure the eyes arise, then safety of the eyes can best be guaranteed by wearing a full mask.

Hand protection

Use protective gloves. The glove material must be sufficiently impermeable and resistant to the substance. Check the tightness before wear. Gloves should be well cleaned before being removed, then stored in a well ventilated location. Pay attention to skin care.

Skin protection cremes do not protect sufficiently against the substance.

Currently there is no information available regading suitable glove materials.

Ask the manufacturer for suitable materials.

Occupational hygiene

Foods, beverages and other articles of consumption must not be consumed at the work areas. Suitable areas are to be designated for these purposes.

Avoid contact with skin. In case of contact wash skin.

Avoid contact with eyes. In case of contact rinse the affected eye(s).

Avoid inhalation of vapour or mist.

Avoid contact with clothing. Contaminated clothes must be exchanged and cleaned carefully.

The skin must be washed with soap and water before breaks and at the end of work.
Apply fatty skin-care products after washing.

DISPOSAL CONSIDERATIONS

Hazardous waste according to Waste Catalogue Ordinance (AVV).
If there is no way of recycling it must be disposed of in compliance with the respective national and local regulations.

Collection of small amounts of substance:
Place in a collection container for halogen-containing organic solvents and solutions of halogen-containing organic substances. Do not use containers made of aluminium!
Collection vessels must be clearly labelled with a systematic description of their contents. Store the vessels in a well-ventilated location. Entrust them to the appropriate authorities for disposal.

ACCIDENTAL RELEASE MEASURES

Evacuate area. Warn affected surroundings.
The hazardous area may only be entered once suitable protective measures are implemented. Only then can the hazardous situation be removed (see chapter Personal Protection).
Absorb any spilt liquid with an absorbent (e.g. diatomite, vermiculite, sand) and dispose of according to regulations.
Afterwards ventilate area and wash spill site.

Endangerment of watert:
The effects on water sources have not yet been classified. Yet escape into ground, lakes, or streams should be avoided under all circumstances. Inform responsible authorities in case of escape.

FIRE FIGHTING MEASURES

Instructions
Substance is incombustible. Select fire fighting measures according to the surrounding conditions.
In case of ambient fire:
Cool surrounding containers with water spray.
If possible, take container out of dangerous zone.
Contain vapours with water spray.

Special protective equipment
In the case of inclusion in an ambient fire hazardous substances can be released.
Hydrogen chloride
Hydrogen bromide
Carbon monoxide and carbon dioxide
Wear self-contained breathing apparatus and special tightly sealed suit.

REGULATIONS

GHS Classification/Labelling | Workplace labelling | Air quality control | Transport Regulations | MAK recommendations | Restriction of use | Technical rules | Regulations of accident insurers

GHS CLASSIFICATION AND LABELLING according to CLP (REGULATION (EC) 1272/2008)

Classification
Acute toxicity, Category 4, oral; H302
Skin irritation, Category 2; H315
Serious eye damage, Category 1; H318
Specific Target Organ Toxicity (single exposure), Category 3; H335
Carcinogenicity, Category 2; H351





Signal Word "Danger"

Hazard Statement - H-phrases
H302: Harmful if swallowed.
H315: Causes skin irritation.
H318: Causes serious eye damage.
H335: May cause respiratory irritation.
H351: Suspected of causing cancer.

Precautionary Statement - P-phrases
P201: Obtain special instructions before use.
P280: Wear protective gloves/eye protection/face protection.
P301+P312+P330: IF SWALLOWED: Call a POISON CENTER or doctor/physician if you feel unwell. Rinse mouth.
P302+P352: IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water.
P305+P351+P338+P310: IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician.
P308+P313: IF exposed or concerned: Get medical advice/attention.

Manufacturer's specification by Sigma-Aldrich

Reference: 01221
State: 2021
Checked: 2022

GHS-CLASSIFICATION OF MIXTURES

The classification of mixtures containing this substance results from Annex 1 of Regulation (EC) 1272/2008.

Reference: *99999*

WORKPLACE LABELLING ACCORDING TO GERMAN ASR A1.3

Warning label


Caution - corrosive material

Precept label


Use safety goggles


Wear safety gloves

TECHNICAL INSTRUCTIONS ON AIR QUALITY CONTROL (TA LUFT)

Chapter 5.2.5 Organic Substances, class I
The following values are in all not allowed to be exceeded in the exhaust gas:

Mass flow: 0,10 kg/hr

or

Mass conc.: 20 mg/m³

TRANSPORT REGULATIONS

Not subject to transport regulations.

Reference: 01221

RECOMMENDATIONS OF MAK-COMMISSION

This data is recommended by scientific experience and is not established law.

Risk of percutaneous absorption

Carcinogenic: Category 2
These substances must be regarded as carcinogenic because according to the results of animal experiments they give rise to considerable contribution to the risk of cancer

Germ cell mutagenic: Category 3B
Substances wich are suspected of being germ cell mutagens because of their genotoxic effects in mammalian somatic cells in vivo; in exceptional cases, substances for which there are no in vivo data but which are clearly mutagenic in vitro and structurally related to know in vivo mutagens.

RESTRICTIONS OF USE / BANS OF USE

REACH Regulation (EC) No 1907/2006 Annex XVII
Annex XVII, Point 3
1. The putting into circulation and the utilisation of the substance is not allowed in decorative objects, games and joke articles.
2. Substances labelled with H304 which can be utilised as fuels in decorative lamps and are put in circulation in amounts of 15 l or less must not contain a dye and/or a perfume.
Further information on prohibitions can be taken from the regulation.

Annex XVII to Regulation (EC) No 1907/2006, consolidated version (BAUA) (only in German)

Second Ordinance on the Implementation of the Federal Immission Control Act
First Section, §§ 1 and 2
It is prohibited to utilise the substance in the following facilities:
- surface treatment facilities (e.g. cleaning of items and materials)
- dry cleaning facilities and textile finishing plants
- extraction facilities (e.g. extraction of flavours, fats and oils)
Further details on prohibitions and exceptions can be taken from the Second Ordinance for the Implementation of the Federal Immission Control Act.

Consumer Goods Ordinance
Attachment 1 to § 3, Point 5
The substance must not be utilised for the production or treatment of joke articles.

TECHNICAL RULES FOR HAZARDOUS SUBSTANCES

TRGS 201
Einstufung und Kennzeichnung bei Tätigkeiten mit Gefahrstoffen; Ausgabe Februar 2017, zuletzt geändert und ergänzt April 2018

TRGS 400
Gefährdungsbeurteilung für Tätigkeiten mit Gefahrstoffen; Ausgabe Juli 2017

TRGS 555
Betriebsanweisung und Information der Beschäftigten; Ausgabe Februar 2017

TRGS 600
Substitution; Ausgabe Juli 2020

TRGS 401
Gefährdung durch Hautkontakt, Ermittlung - Beurteilung - Maßnahmen; Ausgabe Oktober 2022, zuletzt geändert September 2024

TRGS 500
Schutzmaßnahmen; Ausgabe September 2019

TRGS 509
Lagern von flüssigen und festen Gefahrstoffen in ortsfesten Behältern sowie Füll- und Entleerstellen für ortsbewegliche Behälter; Ausgabe Juni 2022

TRGS 510
Lagerung von Gefahrstoffen in ortsbeweglichen Behältern; Ausgabe Januar Dezember 2020

REGULATIONS OF GERMAN ACCIDENT INSURERS

DGUV Regel 112-190
Benutzung von Atemschutzgeräten, Ausgabe November 2021
(in German only)

LINKS

The MAK Collection for Occupational Health and Safety

REFERENCES

Quelle: 00001
IFA: Erfassungs- und Pflegehandbuch der GESTIS-Stoffdatenbank (nicht öffentlich)
Data acquisition and maintenance manual of the GESTIS substance database (non-public)

Quelle: 00107
Sorbe "Sicherheitstechnische Kenndaten chemischer Stoffe" ("Safety-related characteristics of chemical substances"), ecomed Sicherheit, Landsberg, 07/2015

Quelle: 00305
G. Hommel "Handbuch der gefährlichen Güter" ("Handbook of Dangerous Goods"), CD-ROM "Hommel interaktiv" ab Version 15.0 Springer-Verlag, Berlin Heidelberg

Quelle: 00454
Hazardous Substances Data Bank (HSDB)

Quelle: 00630
US Department of health and human services, Public health services,
Agency for Toxic Substances and Diseases Registry (ATSDR),
Toxicological Profiles
https://www.atsdr.cdc.gov/toxicological-profiles/glossary/index.html

Quelle: 01221
Sicherheitsdatenblatt, Sigma-Aldrich
Material Safety Data Sheet, Sigma-Aldrich

Quelle: 02000
Internet-Quelle, nicht spezifiziert

Quelle: 02070
LOG KOW Databank, compiled by Dr. James Sangster, Sangster Research Laboratories, Montreal, Canada, distributed by Technical Database Services (TDS), New York

Quelle: 02071
Toxicological Data, compiled by the National Institute of Health (NIH), USA, selected and distributed by Technical Database Services (TDS), New York, 2009

Quelle: 02090
ChemicalBook
www.chemicalbook.com

Quelle: 05300
TRGS 510 "Lagerung von Gefahrstoffen in ortsbeweglichen Behältern" Ausgabe Dezember 2020

Quelle: 07586
Umweltbundesamt (UBA)
Wasserqualität der Schwimm- und Badebecken
https://www.umweltbundesamt.de/print/14031

Quelle: 07619
DFG Deutsche Forschungsgemeinschaft: The MAK-Collection for Occupational Health and Safety, https://series.publisso.de/en/pgseries/overview/mak/dam/allContents

Quelle: 07635
AUERDATA 98

Quelle: 08112
DFG Deutsche Forschungsgemeinschaft: MAK- und BAT-Werte-Liste 2025, Senatskommission zur Prüfung gesundheitsschädlicher Arbeitsstoffe, Mitteilung 60; GMS PUBLISSO

Quelle: 08113
J. Brent et al. (eds.) Critical Care Toxicology: Diagnosis and Management of the Critically Poisoned Patient. 2nd ed., Springer International Publishing 2017

Quelle: 10067
IBM Micromedex Poisindex „Chloroform“, last edited 19.02.2018, retrieved 11.03.2019

Quelle: 99998
Liste arbeitsmedizinisch-toxikologischer Standardwerke (3)

Quelle: 99999
Angabe des Bearbeiters
Indication of the editor

Identification | Characterisation | Formula | Physical and chemical properties | Toxicology / Ecotoxikology | Occupational health and first aid | Safe handling | Regulations | Links | Literature register

This material data sheet was carefully compiled. However no liability can be assumed for the data content, whatever the legal cause may be.

SERBIA • MONTENEGRO • BOSNIA & HERCEGOVINA

RAJIC
LAW OFFICE

ADVOKATSKA KANCELARIJA RAJIĆ

dekor. : 83
exp.: 20.10.2026.
П 11910/2026

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
ОСНОВНИ СУД У НОВОМ САДУ
ул. Сутјеска улица бр. 3
21 101 Нови Сад

у 2 (два) примерка, са по 10 (десет) прилога и пуномоћјем
вредност предмета спора – вредносно непроцењив спор

Тужилац: **Зорица Чордашић** из Зрењанина, ул. Четврти јули бр. 43/3, јмбг: 2101962855049, чији је пуномоћник Јован Рајић, адвокат из Београда, ул. Светозара Марковића бр. 39/4, *по пуномоћју у прилогу* (у даљем тексту: „**Тужилац**“ и/или „**Тужиља**“);

Тужени: **АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА - ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ЗДРАВСТВО, СЕКТОР ЗА САНИТАРНИ НАДЗОР, ОДЕЉЕЊЕ ЗА САНИТАРНУ ИНСПЕКЦИЈУ ЗРЕЊАНИН,** са седиштем у Новом Саду, ул. Булевар Михајла Пупина бр. 16, кога представља покрајински секретар за здравство Милан Попов, а који заступа Правобранилаштво Аутономне Покрајине Војводине;

ТУЖБА

-За утврђење неистинитости јавне исправе – Решења Покрајинског срекретаријата за здравство, Сектора за санитарни надзор, Одељења за санитарну инспекцију Зрењанин број: 004115462 2025 80253 002 005 530 072 од 09.10.2025. године-
(„Декларативна тужба“)

***

Решењем Покрајинског секретаријата за здравство и социјалну политику, Сектора за санитарни надзор, Одељења у Зрењанину број: 107-53-10/2004-14 од 14.01.2004. године, забрањена је употреба воде за пиће и припрему хране из водоводне мреже града Зрењанина, коју дистрибуира ЈКП „Водовод и канализација“ из Зрењанина, због повећаног садржаја Арсена.

Доказ: *Фотокопија Решења Покрајинског секретаријата за здравство и социјалну политику, Сектора за санитарни надзор, Одељења у Зрењанину број: 107-53-10/2004-14 од 14.01.2004. године;*

Tel: +381 11 401 97 67 // Mob: +381 69 363 71 70 // Svetozara Markovića 39/4, 11000 Belgrade, Serbia
www.rlolegal.rs // office@rlolegal.rs

Извештајем о испитивању Завода за јавно здравље Зрењанин, Центра за хигијену и хуману екологију број: 6-3828 од **01.10.2025. године**, из прегледа табеле (стр. 4.), јасно је да је присуство Арсена изнад максимално дозвољених граница (МДВ), што потврђује и пратеће мишљење од 10.10.2026. године, у ком је, између осталог, наведено да „***узорак воде НИЈЕ ХИГИЈЕНСКИ ИСПРАВАН*** *у односу на захтеве Правилника...због повећане концентрације Арсена*“ (стр. 5.).

Даље, Извештајем о испитивању Завода за јавно здравље Зрењанин, Центра за хигијену и хуману екологију број: 6-3823 од **01.10.2025. године**, из прегледа табеле (стр. 4.), јасно је да је присуство Арсена изнад максимално дозвољених граница (МДВ), што потврђује и пратеће мишљење од 10.10.2025. године, у ком је, између осталог, наведено да „***узорак воде НИЈЕ ХИГИЈЕНСКИ ИСПРАВАН*** *у односу на захтеве Правилника...због повећане концентрације Арсена*“ (стр. 5.).

Такође, Извештајем о испитивању Завода за јавно здравље Зрењанин, Центра за хигијену и хуману екологију број: 6-3871 од **03.10.2025. године**, из прегледа табеле (стр. 4.), јасно је да је присуство Арсена изнад максимално дозвољених граница (МДВ), што потврђује и пратеће мишљење од 15.10.2026. године, у ком је, између осталог, наведено да узорак воде „***не испуњава опште услове за безбедност хране, односно предвиђене услове физичко-хемијске исправности Правилника****...због повећане концентрације Арсена*“ (стр. 5).

Доказ: *Фотокопија Извештаја о испитивању Завода за јавно здравље Зрењанин, Центра за хигијену и хуману екологију број: 6-3828, са пратећим мишљењем;*

Фотокопија Извештајем о испитивању Завода за јавно здравље Зрењанин, Центра за хигијену и хуману екологију број: 6-3823, са пратећим мишљењем;

Фотокопија Извештајем о испитивању Завода за јавно здравље Зрењанин, Центра за хигијену и хуману екологију број: 6-3871, са пратећим мишљењем;

Имајући у виду наведено, Тужиља наглашава, да је у периоду од 29.09.2025. године до 03.10.2025. године, поред у спорном Решењу поменутих 36 узорака воде, извршена анализа и још претходно 3 (три) поменута узорка воде (Извештаји број: 6-3828, 6-3823 и 6-3871), који су у свему израђени од стране исте надлежне институције – Завода за јавно здравље Зрењанин, у истом поступку, ради истих потреба утврђења квалитета воде у Зрењанину.

Међутим, поменута 3 (три) Извештаја, нити једном речи, нису била предмет оцене Туженог органа приликом доношења оспореног Решења, иако се у свему налазе у оквиру периода у ком је вршена анализа воде, а на које се Решење свеобухватно позива и експлицитно наводи да су „сви испитани узорци“ квалитативно уредне биолошке и хемијске структуре !? Напротив, управо претходно поменута 3 (три) Извештаја одступају од вредности задатих Правилником, које Тужени пропушта да утврди и арбитрерно их ставља *ad acta* приликом утврђивања чињеничног стања, а које је од кључног значаја за доношење правилне одлуке. Дакле, стиче се утисак да је Тужени, приликом доношења Решења, незаконитим поступком, елективно, арбитрерно и незаконито бирао које доказе ће да изведе (тј. које Извештаје ће узети у разматрање) а које не, без било каквог јасног критеријума и/или разлога за такву активност.

Tel: +381 11 401 97 67 // Mob: +381 64 474 00 08 // Svetozara Markovića 39/4, 11000 Belgrade, Serbia
www.rlolegal.rs // office@rlolegal.rs

Додатно, истиче се да је оспорено Решење донето на основу извештаја и мишљења Завода за јавно здравље Зрењанин. Међутим, наведена установа се за сваку анализу узорка воде за пиће, због ограниченог обима акредитације, обраћала Институту за јавно здравље Војводине. С тим у вези, у 3 од 4 извештаја, у узорцима воде за пиће, дијагностиковано је **присуство канцерогене супстанце бромдихлорметана**, у количина које су 2-3 пута веће од дозвољених, и то:

- У Извештају о испитивању број: 02-11041/25/Н, у количини од **4,1 µg/l, уместо дозвољених 1,5 µg/l**;
- И Извештају о испитивању број: 02-11046/25/Н, у количини од **3,6 µg/l, уместо дозвољених 1,5 µg/l**;
- У Извештају о испитивању број: 02-11041/25/Н, у количини од **4,1 µg/l, уместо дозвољених 1,5 µg/l** (друга мерна локација у односу на претходно горе наведену).

Доказ: *Фотокопија Извештаја о испитивању Института за јавно здравље Војводине број: 02-11041/25/Н;*

Фотокопија Извештаја о испитивању Института за јавно здравље Војводине број: 02-11041/25/Н;

Фотокопија Извештаја о испитивању Института за јавно здравље Војводине број: 02-11041/25/Н;

Тужиља додатно, овим путем доставља и јавно доступну документацију и податке, који се односе на сагледавање опсности од прекомерног присуства супстанце „бромдихлорметан", па у том смислу прилаже извод из докторске дисертације Мирјана Петронијевић из 2019. године, под називом „Утицај оксидационих процеса на бази озона, водоникпероксида и УВ зрачења на садржај и реактивност природних органских материја у води", која је одбрањена пред Универзитетом у Новом Саду, департман за хемију, биохемију и заштиту животне средине, у којој на страни 193. код нежељених ефеката бромдихлорметана на организам људи, наводи канцер, штетне ефекте на јетру, бубреге и репродуктивне органе.

Прилог: *Фотокопија извода из докторске дисертације „„Утицај оксидационих процеса на бази озона, водоникпероксида и УВ зрачења на садржај и реактивност природних органских материја у води";*

Вештачење надлежне установе и/или физичког лица из регистра судских вештака, на околност физичко-хемијске исправности узорака воде за пиће из извештајног периода од 29.09.2025. године до 03.10.2025. године, као и након тог периода, као и на околност негативног утицаја на здравље људи;

С тим у вези, како је спорно Решење донето у складу са прописима управног поступка, Тужени је приликом доношења Решења повредио основна начела управног поступка, па је тако повредио начело истине и слободне оцене доказа. Наиме, чланом 10. Закона о општем управном поступку („*Сл. гласник РС*", бр. 18/16, 95/18 и 2/23)(„**ЗУП**"), прописано је да је „*орган дужан да **правилно, истинито и потпуно утврди све чињенице и околности** које су од значаја за законито и правилно поступање у управној ствари. Овлашћено службено лице одлучује по своом уверењу које чињенице узима као доказане, на основу **савесне и***

Решење (које омогућава употребу, како се у Тужби тврди, неисправе воде за пиће), па околност да он није био странка у управном поступку поводом издавања Решење, није релевантна за одлучивање у овој правној ствари. Правни интерес Тужиоца, као лица које живи у Зрењанину и чији се центар животних активности налази у том насељеном месту, произилази из чињенице да је он директно заинтересован за питање квалитета воде за јавно снабдевање у Зрењанину, будући да је реч о води за пиће, односно о материји тј. храни која је у свакодневној употреби како у домаћинству Тужиље, тако и у домаћинствима свих становника Зрењанина. Отуда правни интерес Тужиљи да, од стварно и месно надлежног суда, захтева преиспитивање истинитости Решења, које омогућава употребу воде за пиће, а за коју се основано може претпоставити да је неистините садржине и чије правно дејство може проузроковати немерљиву штету неодредивом кругу лица.

Прилог: *Фотокопија извода из Пресуде Врховног касационог суда Рев 5145/2020 од 20.01.2022. године;*

Са свега наведеног, Тужиља предлаже стварно и месно надлежном суду, да након одржане јавне расправе и изведених доказа, а на основу члана 194. Закона о парничном поступку („*Сл. гласник РС*“, бр. 72/11...10/23), донесе следећу:

ПРЕСУДУ

I **УСВАЈА СЕ** тужбени захтев Тужиоца **Зорице Чордашић** из Зрењанина, ул. Четврти јули бр. 43/3, јмбг: 2101962855049, **ПА СЕ УТВРЂУЈЕ** да је неистинита јавна исправа – Решење Покрајинског секретаријата за здравство, Сектора за санитарни надзор, Одељења за санитарну инспекцију Зрењанин број: 004115462 2025 80253 002 005 530 072 од 09.10.2025. године, што је Тужени **Аутономна Покрајина Војводина - Покрајински секретаријат за здравство, Сектор за санитарни надзор, Одељење за санитарну инспекцију Зрењанин,** са седиштем у Новом Саду, ул. Булевар Михајла Пупина бр. 16, дужан да призна и трпи.

II **ОБАВЕЗУЈЕ СЕ** Тужени да Тужиоцу накнади трошкове парничног поступка по АТ и ТТ, са законском затезном каматом на досуђени износ трошкова од дана извршности пресуде па до дана коначне исплате, а све у року од 15 дана од дана пријема писаног отправка пресуде, под претњом принудног извршења.

***

На основу чланова 447-460. Закона о извршењу и обезбеђењу („*Сл. гласник РС*“, бр. 106/15...91/25), Тужилац - **Зорица Чордашић** из Зрењанина, ул. Четврти јули бр. 43/3, јмбг: 2101962855049, чији је пуномоћник Јован Рајић, адвокат из Београда, ул. Светозара Марковића бр. 39/4, овде сада у својству Извршног повериоца, а против Туженог - **Аутономна Покрајина Војводина - Покрајински секретаријат за здравство, Сектор за санитарни надзор, Одељење за санитарну инспекцију Зрењанин,** са седиштем у Новом Саду, ул. Булевар Михајла Пупина бр. 16, овде сада у својству Извршног дужника, ради обезбеђења неновчаног потраживања, подноси следећи:

Tel: +381 11 401 97 67 // Mob: +381 64 474 00 08 // Svetozara Markovića 39/4, 11000 Belgrade, Serbia
www.rlolegal.rs // office@rlolegal.rs

У складу са наведеним, оспорено Решење донето је на основу непотпуно и погрешно утврђеног чињеничног стања, па је последично томе исто неистинито, на начин да се њиме констатује да је вода за пиће у Зрењанину, односно воде за јавно снабдевање града Зрењанина, исправног физичко-хемијског статуса, иако иста није била исправна по својим физвичко-хемијским својствима, што је све утврђено у Извештају о испитивању Завода за јавно здравље Зрењанин, Центра за хигијену и хуману екологију број: 6-3828, са пратећим мишљењем, Извештају о испитивању Завода за јавно здравље Зрењанин, Центра за хигијену и хуману екологију број: 6-3823, са пратећим мишљењем и Извештају о испитивању Завода за јавно здравље Зрењанин, Центра за хигијену и хуману екологију број: 6-3871, са пратећим мишљењем.

Доказ: *Фотокопија Извештаја о испитивању Завода за јавно здравље Зрењанин, Центра за хигијену и хуману екологију број: 6-3828, са пратећим мишљењем;*

Фотокопија Извештајем о испитивању Завода за јавно здравље Зрењанин, Центра за хигијену и хуману екологију број: 6-3823, са пратећим мишљењем;

Фотокопија Извештајем о испитивању Завода за јавно здравље Зрењанин, Центра за хигијену и хуману екологију број: 6-3871, са пратећим мишљењем;

Посебно се указује поступајућем суду, да су поменути извештаји исходовани у оквиру идентичног временског периода као и извештаји који су „позитивни“ и на које се Извршни дужник позива приликом доношења оспореног Решења, односно у периоду од 29.09.2025. године до 03.10.2025. године, па је изостанак њиховог узимања у обзир приликом доношења спорне одлуке нејасан и незаконит, чинећи само Решење неистинитим.

С тим у вези, стиче се утисак да је Извршни дужник, арбитрерним и самовољним поступањем, извео само оне доказе којима се доказује постојање једнообразних чињеница које иду у прилог доношењу оспорене одлуке, али не и да је извео све оне друге доказе којима се доказује супротно, односно да вода за пиће у Зрењанину не испуњава физичко-хемијска својства која су прописана Правилником и позитивно-правним прописима Републике Србије, што је морао да учини, у складу са чланом 10. ЗУП-а.

Чињеница да оспорена одлука практично дозвољава редовну употребу пијаће воде у Зрењанину, иако иста није задовољавајућег физичко-хемијског статуса, што је било и морало бити познато Извршном дужнику, последично доводи до тога да је таква вода опасна по здравље неодређеног и неодредивог круга људи, првенствено становника Зрењанина, који тренутно конзумирају такву пијаћу воду, иако би конзумације исте морала да буде забрањена !? У том смислу, Извршни поверилац указује поступајућем суду, да без одређивања привремене мере, оспорено Решење производи правно дејство које се огледа у томе да се конзумирањем такве пијаће воде, код неодредивог круга људи, омогућава уношење опасних материја у организам (Арсен), односно материја чије је присуство у води изнад максимлано дозвољених вредности (МДВ), чинећи на тај начин немерљиву штету по здравље људи, која се квантитативни и квалитативно не може определити и изразити. Присуство Арсена у води за пиће изнад макасимално дозвољених вредности, представља присуство токсичног елемента, који је квалификован као канцероген прве групе, чије дуготрајније уношење озбиљно угрожава људско здравље.

Tel: +381 11 401 97 67 // Mob: +381 64 474 00 08 // Svetozara Markovića 39/4, 11000 Belgrade, Serbia
www.rlolegal.rs // office@rlolegal.rs

- За састав Тужбе, као образложеног поднеска у вредносно непроцењивом парничном поступку, износ од – 37.500,00 динара, увећано за 50% за састав Предлога за одређивање привремене мере, укупно – **56.250,00 динара;**
- За све судске таксе – по одмерењу суда;

Tel: +381 11 401 97 67 // Mob: +381 64 474 00 08 // Svetozara Markovića 39/4, 11000 Belgrade, Serbia
www.rlolegal.rs // office@rlolegal.rs

SERBIA • MONTENEGRO • BOSNIA & HERCEGOVINA

RAJIC
LAW OFFICE

ADVOKATSKA KANCELARIJA RAJIĆ

- ПУНОМОЋЈЕ –

Овим пуномоћјем, ја, доле потписана **ЗОРИЦА ЧОРДАШИЋ** из Зрењанина, са пребивалиштем на адреси Четврти јули бр. 43/3, Зрењанин, ЈМБГ: 2101962855049 („**Властодавац**"), овлашћујем адвоката **Јована Рајића** из Београда, ул. Светозара Марковића 39/4 и адвоката **Марка Павловића** из Београда, ул. Патријарха Јоаникија 14/15, да ме заступају пред надлежним судовима, јавним тужилаштвима, државним и другим органима, арбитражним институцијама и трећим лицима, да у моје име и за мој рачун подносе и повлаче тужбе, приватне кривичне тужбе, кривичне пријаве, покрећењу и воде управне поступке, подносе предлоге за извршење и друге предлоге, признања или одрицања од тужбених захтева, закључивање поравнања, подношење правних лекова и одустајање од истих или одрицање, предлагање издавања привремених мера обезбеђења, као и предузимање свих других правних и фактичких радњи за које нађу да у повереним заступањима иду у корист Властодавца.

Властодавац је сагласан да Пуномоћници могу сва или само нека овлашћења из овог Пуномоћја пренети на другог адвоката и/или адвокатског приправника тог адвоката.

Ово пуномоћје издаје се на неодређени временски период и важи до његовог изричитог опозива или отказа, у писаној форми.

У Београду, 28. децембра 2025. године

Властодавац:

ЗОРИЦА ЧОРДАШИЋ

SERBIA • MONTENEGRO • BOSNIA & HERCEGOVINA
RAJIC
LAW OFFICE
ADVOKATSKA KANCELARIJA RAJIĆ

УПРАВНИ СУД
у Београду
13. 01. 2026
ПРИМЉЕНО

УПРАВНИ СУД
ул. Немањина бр. 9
11 000 Београд
Република Србија

веза: III-4 У. 1/26 (заводни бр. одељења суда у Новом Саду)

ХИТНО ДОСТАВИТИ ОДЕЉЕЊУ У НОВОМ САДУ НА ПОСТУПАЊЕ ЗБОГ ЗАХТЕВА ЗА ОДЛАГАЊЕ ИЗВРШЕЊА!

ТУЖИЉА: **ЗОРИЦА ЧОРДАШИЋ** из Зрењанина, са пребивалиштем на адреси Четврти јули бр. 43/3, Зрењанин, ЈМБГ: 2101962855049 („**Властодавац**“), коју по пуномоћју у прилогу заступа адвокат **Јован Рајић** из Београда, ул. Светозара Марковића 39/4, *по пуномоћју у прилогу;*

ТУЖЕНИ: **МИНИСТАРСТВО ЗДРАВЉА,** ул. Немањина бр. 22-26, 11 000 Београд;

П О Д Н Е С А К Т У Ж И Љ Е

- у вези са решењем суда од 8. јануара 2025. године –

*

Решењем Управног суда – Одељење у Новом Саду, III-4 У.1-26 од 8. јануара 2026. године („**Решење**“), наложено је пуномоћнику тужиље да у року од 3 (три) дана од дана достављања истог уреди захтев за одлагање извршења у смислу члана 22. и 23. Закона о управним споровима, тако што ће **тачно означити по броју, датуму и доносиоцу коначни управни акт чије одлагање тражи**, под претњом последица пропуштања.

Пуномоћник тужиље је предметно Решење запримио 12. јануара 2026. године, па у остављеном року, насловном суду доставља овај поднесак, прецизирајући свој захтев из тужбе поднете дана 5. јануара 2025. године, тако што захтев прецизира на следећи начин:

******

Tel: +381 11 401 97 67 // Mob: +381 69 363 71 70 // Svetozara Markovića 39/4, 11000 Belgrade, Serbia
www.rlolegal.rs // office@rlolegal.rs

Поступајући сходно одредбама чл. 23 Закона о управним споровима, Тужиља овим путем подноси и следећи:

ЗАХТЕВ

- за одлагање извршења решења -

па предлаже насловном Суду да донесе:

РЕШЕЊЕ којим се ОДЛАЖЕ извршење првостепеног решења Покрајинског секретаријата за здравство – Сектор за санитарни надзор – Одељење за санитарну инспекцију Зрењанин, бр. 004115462 2025 80253 002 005 530 072 од 9. октобра 2025. године до доношења судске одлуке по поднетој тужби, а из следећих разлога:

Чланом 23. Закона о управним споровима („*Службени Гласник РС*“, бр. 111/2009), прописано је да „***по захтеву тужиоца, суд може одложити извршење коначног управног акта*** *којим је мериторно одлучено у управној ствари,* ***до доношења судске одлуке, ако би извршење нанело тужиоцу штету која би се тешко могла надокнадити****, а одлагање није противно јавном интересу, нити би се одлагањем нанела већа или ненадокнадива штета противној странци, односно заинтересованом лицу*“.

Јасно је да одлагањем извршења утуженог Решења не би нанела већа или ненадокнадива штета противној странци, односно заинтересованом лицу. Управо супротно, одржавањем Решења на снази и проглашењем токсиколошки неисправне воде за исправну, долазимо у опасност да се потенцијално угрожава здравље неодређеног броја људи, укључујући овде и Тужиљу, као становницу Зрењанина, па је у том смислу неспорна могућност настанка штете (по здравље) која би се тешко могла надокнадити, у случају да вода која садржи енормне концентрације бромдихлорметана и повећане концентрације арсена, доспе у организам Тужиље (али и других становника Зрењанина).

Коначно, становници Зрењанина нису имали пијаћу воду чак 21 годину, па је, у том смислу, логично очекивати да ће имати разумевања за узорковање и испитивање квалитета пијаће воде на ЗАКОНОМ прописан начин и у ЗАКОНОМ дефинисаном периоду, односно, током читаве хидролошке године, у карактеристичним периодима и од стране најмање две овлашћене лабораторије, како би били сигурни у исправност воде за пиће и како би била скинута сумња у исправност одлуке садржане у Првостепеном решењу, која у овом тренутку свакако постоји.

У Београду, дана 13. јануара 2025. године

За Тужиљу:

АДВОКАТ
Јован Б. Рајић
Београд, Светозара Марковића 39/4

Јован Рајић

адвокат

Tel: +381 11 401 97 67 // Mob: +381 69 363 71 70 // Svetozara Markovića 39/4, 11000 Belgrade, Serbia
www.riolegal.rs // office@riolegal.rs

RERI

RERI Renewables and Environmental Regulatory Institute

RERI – Regulatorni institut za obnovljivu energiju i životnu sredinu
Svetozara Markovića 39, 11 000 Beograd
Republika Srbija
www.reri.org.rs